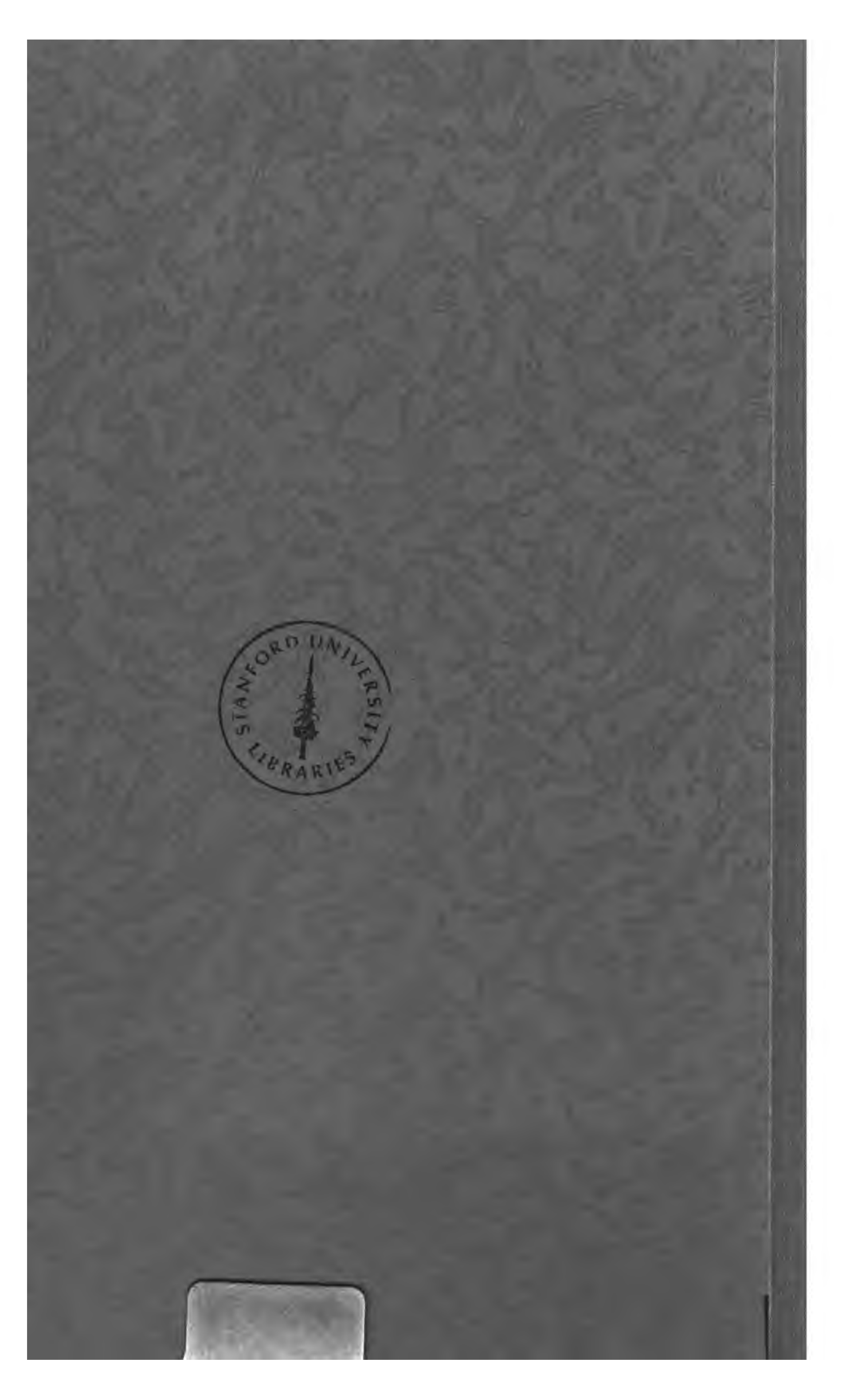

STANFORD UNIVERSITY
LIBRARIES

ОХРАННАЯ ОПИСЬ

РУКОПИСНАГО ОТДѢЛЕНІЯ БИБЛІОТЕКИ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

I.

КНИГИ СВЯЩЕННАГО ПИСАНІЯ.

Съ приложеніемъ четырехъ таблицъ снимковъ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.
1905.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Сентябрь 1905 г. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ*.

Начатая нынѣ печатаніемъ охранная опись рукописнаго отдѣленія библіотеки Императорской академіи наукъ имѣетъ цѣлью дать рядъ болѣе или менѣе подробныхъ обзоровъ каждой отдѣльной рукописи. Въ эти обзоры должно войти: опредѣленіе времени написанія рукописи, подробный перечень статей (или оглавленіе), сообщенія о правописаніи, письмѣ, лицевыхъ изображеніяхъ, заставкахъ, о матеріалѣ, на которомъ рукопись писана, о переплетѣ и пр., выписки изъ вкладныхъ, списки имѣющихся записей писцовъ, далѣе, сколько возможно, свѣдѣнія библіографическія о литературѣ рукописей или отдѣльныхъ ихъ статей, указанія на то, когда, какимъ способомъ и откуда рукопись поступила въ библіотеку, наконецъ ссылки на упоминанія о рукописяхъ въ прежнихъ печатныхъ каталогахъ. Для того чтобы дать возможность судить о правописаніи и языкѣ рукописей, въ приложеніи къ описи помѣщены выписки изъ нѣкоторыхъ рукописей, а чтобы ознакомить съ письмомъ — небольшое число снимковъ. Изъ всего сказаннаго видно, что охранная опись явится по преимуществу внѣшнимъ описаніемъ рукописей безъ разбора ихъ языка, безъ сличеній съ другими текстами (а въ переводныхъ памятникахъ — съ оригиналами) и безъ опредѣленія редакцій и изводовъ.

Охранная опись представляетъ собою третій по времени печатный каталогъ академическихъ рукописей. Первый перечень рукописей былъ выпущенъ въ свѣтъ въ 1742 году въ четвертой части общаго каталога академической библіотеки: Bibliothecae Imperialis Petropolitanae pars quarta, quae continet libros philosophicos, etc; стр. 841—907 этого изданія занимаетъ каталогъ русскихъ книгъ (Libri Ruthenici. Camera W. repositoria 1, 2, 3); отдѣлъ рукописей озаглавленъ Libri Rutheno idiomate conscripti и раздѣленъ на двѣ части: Libri theologici manuscripti и Libri civiles manuscripti; къ нимъ относится алфавитный каталогъ Libri Ruthenici manuscripti

ordine alphabeti digesti. Перечень рукописей, представленный въ общемъ каталогѣ на латинскомъ языкѣ, въ томъ же, по всей вѣроятности, году былъ переведенъ на русскій языкъ и напечатанъ съ нѣкоторыми дополненіями и отчасти сокращеніями при спискѣ русскихъ книгъ библіотеки (Россійскія печатныя книги, находящіяся въ Императорской библіотекѣ) подъ заглавіемъ «Россійскія рукописныя книги. Камера W. шкапъ 20, 21, 22» (стр. 41 — 100 общаго счета). Каталогъ рукописей въ этомъ перечнѣ распадается не на два, а на три отдѣла: «Раздѣленіе I. Книги рукописныя церьковныя» (сс. 43 — 56), «Раздѣленіе II. Книги гражданскія рукописныя различнаго содержанія» (сс. 57 — 66) и «Раздѣленіе III. Книги рукописныя до Россійской исторіи надлежащія» (сс. 67 — 75); къ тремъ отдѣламъ относятся три алфавитныхъ указателя: «Раздѣленія перваго книги церьковныя рукописныя, по алфавиту собранныя» (сс. 77 — 86), «Раздѣленія втораго книги гражданскія рукописныя различнаго содержанія, по алфавиту собранныя» (сс. 87 — 94), «Раздѣленія третьяго книги рукописныя, до Россійской исторіи надлежащія, по алфавиту» (сс. 95 — 100). Число рукописей по латинскому каталогу было 282, по русскому переводу — 333 (Богословскаго содержанія по латинскому каталогу — 45 + 66 + 16, по русскому — 53 + 82 + 17; гражданскаго содержанія по латинскому — 58 + 79 + 18, по русскому — 44 + 60 + 6; книгъ до россійской исторіи надлежащихъ въ русскомъ переводѣ — 33 + 35 + 3). Составителемъ этого перваго каталога академическихъ рукописей, вѣроятно, слѣдуетъ считать служившаго при библіотекѣ академіи наукъ I. Брема. Новый болѣе полный списокъ рукописей академіи наукъ, составленный библіотекаремъ П. И. Соколовымъ, былъ изданъ въ 1818 году въ двухъ выпускахъ: 1) «Каталогъ обстоятельный Россійскимъ рукописнымъ книгамъ, къ Россійской Исторіи и Географіи принадлежащимъ и въ Академической Библіотекѣ находящимся, по приказанію Господина Президента Императорской Академіи Наукъ Сергія Семеновича Уварова вновь сдѣланный Статскимъ Совѣтникомъ Соколовымъ. 1818 года» (47 + XV стр.) и 2) «Каталогъ обстоятельный Россійскимъ рукописнымъ книгамъ Священнаго писанія, поучительнымъ, служебнымъ и до церковной Исторіи касающимся, въ Библіотекѣ Императорской Академіи Наукъ хранящимся, по приказанію Господина Президента оной Академіи Сергія Семеновича Уварова вновь сдѣланный Статскимъ Совѣтникомъ Соколовымъ 1818 года» (34 +

XVI стр.) По каталогамъ Соколова рукописей въ академической библіотекѣ значилось 460.

Къ числу каталоговъ пынѣшняго рукописнаго отдѣленія можно присоединить перечень рукописей библіотеки россійской академіи, какъ извѣстно, вошедшей по упраздненіи россійской академіи въ составъ библіотеки академіи наукъ; этотъ перечень, озаглавленный «Рукописи» помѣщенъ въ составленной В. Перевощиковымъ «Росписи книгамъ и рукописямъ Императорской Россійской Академіи» (СПб. 1840. 8°. 2 ненум. + 160 нум. с.) и занимаетъ въ ней стр. 154 — 160. Число рукописей въ «Росписи» — 141.

Помимо каталоговъ академическихъ рукописей существуетъ нѣсколько частичныхъ описаній, обнимающихъ собою небольшое число рукописей. Изъ нихъ во первыхъ слѣдуетъ упомянуть замѣтки І. Бакмейстера о нѣкоторыхъ славянскихъ рукописяхъ библіотеки въ его трудѣ «Essai sur la bibliothèque et le cabinet de curiosités et d'histoire naturelle de l'académie des sciences de Saint-Pétersbourg», напечатанномъ въ 1776 году (с. 107—120), въ слѣдующемъ году изданномъ въ нѣмецкомъ переводѣ («Versuch über die Bibliothek» и пр., с. 61—68), а въ 1780 году — въ русскомъ, подъ заглавіемъ «Опытъ о библіотекѣ и кабинетѣ рѣдкостей и исторіи натуральной Санктпетербургской Академіи наукъ» (с. 76—86). Далѣе надо отмѣтить статью Я. И. Бередникова «О нѣкоторыхъ важныхъ рукописяхъ, хранящихся въ библіотекѣ Императорской Академіи наукъ» («Журналъ мин. нар. просв.», 1835, ч. 7-я), того-же академика «Реестръ рукописей и бумагъ, пожертвованныхъ г-жею полковницею Берхъ въ пользу Императорской Академіи наукъ» (т. ж. ч. 8-я), М. А. Коркунова «Записку о библіотекѣ Я. И. Бередникова» («Извѣстія второго отд. Имп. академіи наукъ», т. 4, с. 198—199; собраніе это поступило въ библіотеку академіи въ 1855 году), «Описаніе рукописей академической библіотеки» въ «Филологическихъ наблюденіяхъ» А. Х. Востокова (СПб. 1865; вошло также въ статью «Описаніе рукописей А. Х. Востокова» въ «Ученыхъ запискахъ второго отдѣленія Императорской академіи наукъ», т. 2, в. 2, с. 111 — 123), «Финляндскіе отрывки» И. И. Срезневскаго (въ «Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ», т. 2, № 41). Наконецъ, можно указать замѣтку А. А. Куника о рукописяхъ В. Н. Татищева въ «Перечнѣ сочиненій В. Н. Татищева и матеріаловъ для его біографіи» («Записки Имп. Академіи наукъ», т. 47, в. 1), списокъ бумагъ І. Паузе,

поступившихъ въ библіотеку въ 1735 году (см. «Протоколы засѣданій конференціи Имп. Академіи наукъ», т. I), свѣдѣнія о копіяхъ съ хранящихся въ нидерландскомъ государственномъ архивѣ донесеній о Россіи голландскихъ резидентовъ и посланниковъ XVII—XVIII вв. въ статьѣ «Записки о Россіи XVII-го и XVIII-го вѣка по донесеніямъ голландскихъ резидентовъ» («Вѣстникъ Европы», 1868, т. 1). Этотъ перечень частичныхъ обозрѣній рукописей, конечно, далеко не полный, надѣюсь представить въ менѣе случайномъ подборѣ при свѣдѣніяхъ о рукописныхъ каталогахъ библіотеки.

В. Срезневскій.

I.

Книги священнаго писанія.

А. ЕВАНГЕЛІЯ.

I. А. 1 [1]). **Листокъ Бобровскаго изъ книги евангельскихъ чтеній XII в.**

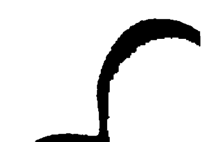
Въ четвертку, на одномъ листѣ, въ 2 столбца по 17 строкъ, на пергаменѣ. Листокъ сорванъ съ переплета, съ одного края обрѣзанъ. Ясно читается передняя сторона листа, задняя — частью выцвѣла, частью заклеена бумагой. Листокъ заключаетъ въ себѣ часть чтенія на литургіи 24-го іюня въ день рождества Іоанна Предтечи (изъ евангелія отъ Луки, гл. I, ст. 21—25, 57—64). Письмо уставное. Правописаніе русское.

Рукопись поступила въ библіотеку академіи наукъ отъ П. О. Бобровскаго среди бумагъ М. К. Бобровскаго въ 1890 году. По новой описи: 4. 5. 2 (Бумаги Бобровскаго, № 37).

I. А. 2. **Отрывокъ изъ четвероевангелія XII вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ листъ, на двухъ листахъ, въ два столбца по 26 строкъ, на пергаменѣ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ гл. XXVII. ст. 37—66 и гл. XXVIII. ст. 1—8 евангелія отъ Матѳея. Письмо красивое, уставное; по словамъ И. И. Срезневскаго (Свѣдѣнія и замѣтки, т. 2, с. 6), этотъ отрывокъ вмѣстѣ съ отрывкомъ I. А. 3 для XII вѣка представляютъ собою «единственные доселѣ найденные остатки роскошнаго написанія четверо-

1) Шифры, помѣщенные въ началѣ описанія каждой рукописи, представляютъ собою нумеръ рукописи по начатой нынѣ охранной описи; шифры, помѣщенные въ концѣ описаній (съ отмѣткой: по новой описи), указываютъ мѣсто нахожденія рукописи въ отдѣленіи.



евангелія». Правописаніе русское. Отрывокъ напечатанъ И. И. Срезневскимъ полностью (Свѣдѣнія и замѣтки, т. 2, с. 15—18).

Рукопись поступила въ библіотеку академіи наукъ въ 1869 году отъ проф. гельсингфорскаго университета г. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 1.

I. А. з. **Отрывокъ изъ четвероевангелія XII вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ листъ, на двухъ листахъ, въ два столбца по 26 строкъ, на пергаменѣ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ гл. VIII. с. 13—38 и гл. XI. с. 14—32 евангелія отъ Марка. Письмо уставное; сверхъ письма и на поляхъ нѣсколько шведскихъ надписей, указывающихъ на то, что рукопись употреблялась вмѣсто обложки. Правописаніе русское. Отрывокъ напечатанъ весь И. И. Срезневскимъ въ «Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ» (т. 2, с. 18—21); см. о немъ выше при свѣдѣніяхъ объ отрывкѣ I. А. 2.

Отрывокъ поступилъ въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. гельсингфорскаго университета г. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 2.

I. А. 4. **Отрывокъ изъ евангелія отъ Матѳея съ толкованіемъ XIII в.** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ листъ, въ 2 столбца по 48 и 49 строкъ, на пергаменѣ. Всего 9 листовъ (изъ нихъ 1-й обрѣзанъ съ низу, 2—4 полные, остальные въ лоскуткахъ). Отрывокъ заключаетъ въ себѣ части текста съ толкованіями главъ XV-й, XVI-й, XVII-й, XXI-й, XXII-й и XXIV-й. Письмо мелкое уставное. Сверхъ русскаго текста встрѣчаются шведскія надписи XVII вѣка. Правописаніе русское. Часть отрывка (л. 3) напечатана въ «Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ» (т. 2, с. 22).

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1869 г. отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 11.

I. А. 5. **Пантелеймоново евангеліе 1317 года.**

Въ четвертку, на 128 листахъ, въ 2 столбца по 28 строкъ, на пергаменѣ. Время написанія опредѣляется записью на л. 128-мъ: Въ лѣто. ҂ѕ. ѡ҃. к҃є. восмьсотоное. и҃. к҃. | є҃. списаны быша | книгы сиѣ рабоу | б҃жию б҃говѣрному | и хр҇толюбивомоу пантелѣимоноу ма|ртыновичю. азъ грѣ|шныи рабъ ѥска по|повичь. а коудѣ боу|доу ѡписалъса или | оу словѣхъ или оу | строкахъ кдѣ. а вы | г҃до ѡ҃ци и б҃а дѣла | исправачѥ чтите. | а не клените аминь ⁘ Между листами 3 и 4, 86 и 87, 94 и 95, 95 и 96, 96 и 97 недостаетъ многихъ листовъ. Письмо уставное съ киноварью въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ; заставка одна въ двѣ краски. Переплетъ досчатый, крытый пергаменомъ (можно думать, современный на-

писанію рукописи), сверхъ кожи въ болѣе позднее время волоченъ парчею, нынѣ совершенно потерявшей свой видъ, снабженъ застежками. На бумажныхъ листахъ спереди и сзади рукописи отмѣтки библіотекарей М. А. Коркунова и А. А. Куника, а на 128-мъ — библіотекаря Богданова. Правописаніе рукописи русское. Краткое описаніе рукописи сдѣлано А. Х. Востоковымъ (Филологическія наблюденія, С.-Пб. 1865, с. 192—193).

л. 1. Евангельскія чтенія отъ св. пасхи до пятидесятницы. Нач. (подъ заставкой): въ с҃тоую въ с҃тоую великоую нѣ҃лю пасхы на лиӷгии еуа҃е. ѿ їѡана с҃тго еуа҃лие ⁘

л. 25 об. Евангельскія чтенія отъ пятидесятницы до воздвиженія. Нач.: в п҃не. н҃. ӕ не҃ на литоургии еу҃а ѿ ма҃ ⁘

л. 68 об. Евангельскія чтенія отъ воздвиженья до 1-й недѣли поста. Нач.: в п҃не а҃. не҃. начало еу҃а. ѿ лоукы.

л. 97. Евангельскія чтенія отъ субботы 1-й недѣли поста до субботы страстной недѣли; начала нѣтъ, начинается срединой 1-го страстного евангелія: ѿ сеМА ли пытаєте межю собою.

л. 107—125. Указатель евангельскихъ чтеній по мѣсяцамъ. Нач.: м҃ца. септабра. начатокъ. индиктоу ⁘.

л. 125—128. еу҃аӕ. въскр҃наӕ.

л. 128. Запись.

Рукопись пріобрѣтена покупкою въ 1763 году. По каталогу Соколова (часть 2-я): въ листъ № 2. По новой описи: 34. 5. 22.

I. A. в. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XIII—XIV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ листъ на 3-хъ листахъ и обрывкѣ, въ 2 столбца по 25 строкъ, на пергаменѣ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ: л. 1-й — чтеніе въ четвергъ сыропустной недѣли (изъ ев. отъ Луки: XXIII. 1—21); л. 2-й — чтенія въ субботу и воскресенье сыропустной недѣли (отъ Матѳея, гл. VI, с. 13—21) и въ субботу 1-й нед. поста (отъ Марка, II. 23—28, III. 1—4); л. 3-й — конецъ чтенія въ субботу и въ воскресенье 2-й нед. поста и начало чтенія въ субботу 3-й нед. поста (отъ Марка, I. 41—45, II. 1—12, II. 14—15). Письмо уставное; начальныя буквы евангельскихъ чтеній узорныя. На 3-мъ л. шведская надпись. Правописаніе русское. Часть отрывка напечатана И. И. Срезневскимъ въ «Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ», т. 2, с. 21 (см. тамъ же, с. 7 и 10).

Рукопись поступила въ библіотеку академіи наукъ въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 4.

І. А. 7. Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній начала XIV вѣка.

Въ четвертку, на 2-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на пергаменѣ; на 2-мъ л. недостаетъ двадцатой строки. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ чтенія въ недѣлю 15-ую по воздвиженьи (въ четвергъ и пятницу) и въ недѣлю 17-ую по воздвиженіи (въ понедѣльникъ и вторникъ): ев. Марка, гл. XI, 27—33; гл. XII, 1—6; гл. XIII, 9—13; гл. XIII, 14—19. Правописаніе сербское.

Отрывокъ поступилъ въ библіотеку отъ акад. Н. П. Кондакова въ 1900 году (найденъ въ Македоніи). По новой описи: 4. 5. 1.

І. А. 8. Микулино евангеліе средины XIV в.

Въ листъ, па 206 листахъ, въ 2 столбца по 26 строкъ, на пергаменѣ. На л. 3 об. запись писца: п҃сбг҃ирбсвѣмумклѣп҃стсѣуаглье, т. е. пособи господи рабу своему Микулѣ писати се еуангелье. На об. 1-го листа приписка XVIII в. о времени написанія, неизвѣстно на чемъ основанная: Писано сие с҃тое еу҃ание на бургаменте в бытность пре҃пбнаго о҃ца нашего сергия чудотворца лѣта ѿ адама ҂s҃ѿц при великомъ князе васили димитриче і при митрополите киприане московском. По опредѣленію И. И. Срезневскаго (замѣтка объ евангеліи въ его бумагахъ) рукопись писана до 1350 года. На об. л. 203 слѣдующая вкладная: се аз павел степанович положил есми с҃томꙋ николе чюдотворцꙋ на престол еуангелие тетръ на харатѣ в десть а ꙋ еуангелиа цка верхнея серебрена позолочена да аз же павел дал в дмитровскои уѣзде вотчину свое село покровское да тураево да маково да соболево да жилено по дѣда своего дшѣ и по о҃ца своего дшѣ и по своеи дшѣ в прок без выкупа а подписал аз павел своею рꙋкою +. На л. 206 внизу есть еще приписка едва замѣтная ... г҃и не ꙗрости твоеꙗ..... гнѣвом твоим.... (изъ псалма VI. 2), по видимости, современная рукописи. При отдѣльныхъ евангеліяхъ отмѣчены дни чтеній. Рукопись писапа красивымъ полууставомъ очень близкимъ къ уставу, съ прекрасными расцвѣченными, немного позолоченными заставками, цвѣтными начальными буквами съ изображеніями людей и животныхъ и цвѣтными заглавіями; много киновари. Переплетъ рукописи досчатый, крытый штофомъ, съ остаткомъ застежки и однимъ жукомъ на задней доскѣ. Правописаніе русское. Описаніе рукописи см. въ «Филологическихъ паблюденіяхъ» А. Х. Востокова (с. 187—189).

л. 2 (подъ заставкой). предъсловие еуа҃гл. ѿ матьфѣа ⁘

л. 2 об. о четырѣхъ еуа҃листѣх сказъ ⁘

л. 3 об. Запись и оглавленіе ев. отъ Матѳея.

л. 5. (подъ заставкой). не҃ пре рожтво х҃вмь. гла҃ .а҃. ѿ матѳа ⁘ (Евангеліе отъ Матѳея).

л. 52 об. главы еуа҃лья иже ѿтъ марка ⁘

л. 53 об. предъсловие марка ⁘

л. 55 (подъ заставкой). начало еуа иже ѿ мар ⁘

л. 87. пресловие гла еуальски ѿ лоуки ⁘

л. 88 об. предъсловие еуаа. ѿ лоуки ⁘

л. 89 (подъ заставкой). еуангле ⁘ иже ѿтъ лоуки ⁘

л. 141. предъсловие иѡана коуалист ⁘

л. 142 об. главы ивана бослова. коуанлист ⁘

л. 143. (подъ заставкой). писание куаа ӏѡана бослова.

л. 181. Указатель евангелій воскресныхъ и евангельскихъ чтепій за весь церковный кругъ.

л. 198 об. Указатель евангельскихъ чтеній по мѣсяцамъ.

л. 204 об. — 205. Запись Павла Степановича.

л. 206. Проба пера и приписка, указанная выше.

Рукопись пріобрѣтена въ библіотеку въ 1766 году. По каталогу Соколова (часть 2-я): въ листъ № 3; по новой описи: 34. 5. 20.

I. A. 9. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XIV вѣка.**

Въ листъ, на 2-хъ листахъ, въ 2 столбца по 28 строкъ, на пергаменѣ. Первый листъ заключаетъ въ себѣ отрывокъ соборника за августъ мѣсяцъ: гл. IX. 60—62, гл. X. 22—24, гл. XIII. 22—29 евангелія отъ Луки, часть мѣсяцеслова и гл. VI. 14—21 евангелія отъ Марка. Второй листокъ заключаетъ отрывокъ изъ воскресныхъ евангелій (Іоан. XXI. 2—14) и отрывокъ указателя евангельскихъ чтеній. Письмо уставное; киновари не много. Правописаніе русское.

Рукопись поступила въ библіотеку по упраздненіи россійской академіи (по каталогу Перевощикова № 133, с. 160). По новой описи: 16. 4. 10.

I. A. 10. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XIV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ четвертку, на двухъ листахъ и двухъ обрѣзкахъ, въ два столбца по 25 строкъ, на пергаменѣ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ конецъ чтеній въ нед. сыропустную и чтенія въ субботы 1-ю, 2-ю и 3-ю (безъ конца) и воскресенья 1-е и 2-е великаго поста. Письмо хорошее уставное съ киноварью въ заглавіяхъ чтеній и узорными, разцвѣченными начальными буквами.

Рукопись въ библіотеку поступила въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 6.

I. A. 11. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XIV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ четвертку, на 38 листахъ, въ одинъ столбецъ по 28 строкъ, на пергаменѣ; изъ всѣхъ листовъ — 19 цѣльныхъ; лл. 3 и 4, каждый изъ ко-

торыхъ разрѣзанъ на двое, — неполные; листовъ 17—20-го и 27—36-го обрѣзки, листовъ 24-го, 37-го и 38-го небольшіе лоскутки. Отрывки содержатъ первую половину книги евангельскихъ чтеній; на оборотѣ 1-го листа ея начало (подъ заставкой): Начало стго еу҃ на воскр҃нiе гнѣ еу҃ѣ Ѿ іѡ҃ .: Сверхъ русскаго текста, частью стертаго, встрѣчаются надписи XVI в. на шведскомъ языкѣ: пергаменные листки служили обложками для дѣлъ. Письмо уставное съ узорными буквами въ двѣ краски. Правописаніе русское.

Рукопись въ библіотеку поступила въ 1869 г. отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 5.

I. А. 12. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XIV в.** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Одинъ небольшой лоскутокъ пергамена съ отрывкомъ изъ страстныхъ евангелій.

Рукопись поступила въ библіотеку отъ проф. Нордквиста въ 1869 году. По новой описи: 4. 9. 48.

I. А. 13. **Книга евангельскихъ чтеній XV вѣка.**

Въ четвертку, на 66 листахъ, въ 2 столбца по 25, 26, 27, 28 и 29 строкъ, на пергаменѣ. Рукопись неполная: недостаетъ одного листа въ началѣ (начинается послѣдними словами евангелія, читаемаго на литургіи въ воскресенье свѣтлой недѣли), одного листа между 7 и 8 листами, одного листа между 22 и 23 листами и почти всей второй половины апракоса (кончается евангеліемъ, читаемымъ въ четвергъ второй недѣли по пятидесятницѣ). Письмо полууставное, довольно простое, какъ и узорныя разцвѣченныя буквы въ начальныхъ словахъ; два сохранившіяся заглавія въ двѣ краски. Правописаніе русское. О рукописи даны свѣдѣнія въ «Филологическихъ наблюденіяхъ» А. Х. Востокова (с. 190).

л. 1. Нач.: по мнѣ грады пред мною бы҃. . .

л. 23 об. Нача҃ стго ма҃.

л. 63 об. На҃ло стго еу҃ лу҃.

Рукопись пріобрѣтена въ библіотеку въ 1763 году. По каталогу Соколова (часть 2-я): въ листъ № 4. По новой описи: 16. 14. 11.

I. А. 14. **Пивоваровское евангеліе XV вѣка.**

Въ четвертку, на 217 листахъ, въ 2 столбца по 25 строкъ, на пергаменѣ. Вмѣсто листа 1-го стараго письма вклеенъ пергаменный листъ съ соотвѣтствующимъ текстомъ почерка XVIII в. Заглавія и узорныя буквы киноварныя; письмо полууставное, простое; части книги евангельскихъ

чтеній не выдѣлены особыми заглавіями или заставками. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей, поздній, съ застежками. Правописаніе русское.

л. 1. Єѵ҃лїє всєднєвноє, на с҃ па҃ (чтенія съ св. пасхи до пятидесятницы).

л. 29 об. Чтенія съ пятидесятницы до воздвиженія (нач.: в пн҃ .а҃. нє҃. по .н҃. начинаєс. ѥѹ҃є. ѿ ма҃ѳ.

л. 81 об. Чтенія съ воздвиженія до 1 нед. поста (нач.: в понє҃ починаєтс҃ .а҃. нє҃. лѹки҃ єѵ҃а).

л. 142 об. Чтенія съ субботы 1-й нед. поста до субботы страстной недѣли (соу҃ .а҃. пс҃ и с҃го федора; за симъ пропущено 1½ столбца и на новомъ листѣ повторено то же заглавіе соу҃ .а҃. пс҃ и с҃го феѡдора: видимо, эта часть писана раньше, чѣмъ кончена первая).

л. 190. Соборникъ 12 мѣсяцевъ (нач.: мц҃а сєвтаврїй. въ .а҃. дн҃а начато҃ индиктѹ).

л. 212. Евангелія воскресныя (нач.: єоѵ҃є въскр҃ноє .а҃. ѿ ма҃ѳ).

Рукопись принесена въ даръ въ 1856 году потомственнымъ почетнымъ гражданиномъ В. А. Пивоваровымъ. По новой описи: 34. 7. 20.

I. А. 15. **Книга евангельскихъ чтеній второй половины XV вѣка, съ началомъ и концомъ, писанными въ XVIII в.**

Въ четвертку на 237 листахъ, въ 2 столбца по 26 строкъ, на бумагѣ (филигрань корона). Старое письмо начинается съ л. 9-го евангельскимъ чтеніемъ на второй нед. по пасхѣ и кончается на л. 197 чтеніемъ въ великую пятницу вечеромъ. Почеркъ рукописи полууставный, заглавныя буквы киноварныя, заставокъ нѣтъ. Правописаніе русское. На об. 236 л. слѣдующая запись XVIII в.: ѡумѹ добрѹ оучися, с҃тѹ мѹжю поклонися, старейшемѹ ч҃лкѹ покинися, безѹм'наго накажи, ал'чнаго напитай, болящаго посѣщай, вражды ни ка҃ого нѣ имѣи, а о грешнѣм' всегда скорби, держи оубо себѣ терп҃ѣнїе іовле, разѹмъ данило҃, премѹдрос҃ соломоновѹ, а покаанїе давидово, а нищелюбие авраамле, м҃тъ і любовъ г҃а нашего і҃са х҃а ко всѣмъ равна. Переплетъ новый досчатый, крытый тисненой кожей, съ застежками.

л. 1 об. Начало с҃тыхъ є҃ѵалїстовъ писано слѹжба є҃ѵалїи по н҃лямъ и праздникамъ по с҃тцамъ. какъ сїя книга имѣя слова... н҃бо оукрашенъ звѣ҃здами, такъ і сїя кн҃га словамъ (почеркомъ XVIII вѣка).

л. 2. Ѿ іѡанна с҃тое бл҃говѣствование (почеркомъ XVIII в. подъ заставкой, въ которой помѣщена надпись: евангелия).

л. 34. Начало с҃то ѥѹангл҃іа ма҃ѳ.

л. 91. Начало с҃таго евангл҃іа лоу҃.

л. 126. Нача҃ с҃тго еѵангл҃та марка.

л. 198 об. еѵангеліе в҃воскресна.

л. 204. Ѡсоборникъ дванадесяти мѣсецъ. сказѹан коемѹждо еѵангеліи.

Рукопись пріобрѣтена въ 1855 году отъ вдовы акад. Я. И. Бередникова. По новой описи: 32. 5. 6.

I. А. 16. **Аникіево четвероевангеліе конца XV в.**

Въ четвертку, на 319 листахъ, въ 1 столбецъ по 18 строкъ, на бумагѣ (филигрань — звѣзда о шести лучахъ), съ четырьмя изображеніями евангелистовъ очень хорошей работы, золочеными цвѣтными буквами, заглавіями и заставками; письмо полууставное красивое. По листамъ вкладная: Сию книгѹ еѵ҃аліе положи҃ к ц҃ркви воскресенію х҃вѹ на пр҃тѐ сщ҃енои҃ѣй а҃ѳоне аникие по свое дш҃и і по свои҃ родителѣ лѣта ꙁ҃ѯмв҃ декабриа въ з҃і при бл҃говѣрнѡ ц҃рѣ і велик҃ кн҃зѣ михаілѣ ѳеѡдоровичѣ всеа рѹсіи а по҃писа сию книгѹ ѿц҃ь его дх҃овно воскресеско по дишнисе тое ц҃ркви воскресениа х҃ва. Рукопись полная; листы 307—318 замѣнены новыми, вѣроятно, вкладчикомъ рукописи, послѣдній листъ книги—319-й—старый. Передъ началомъ текста три листа, вклеенныхъ при переплетаніи книги, изъ нихъ 1-й съ отрывкомъ изъ евангелія поздняго почерка. Переплетъ досчатый, крытый бархатомъ, съ мѣдными застежками. Правописаніе средне-болгарское. По мнѣнію Востокова «это евангеліе принадлежитъ къ южно-словенскимъ болгарскимъ и писано, вѣроятно, въ Молдавіи или Валахіи» (Ученыя записки 2-го отд. академіи наукъ, т. 2. в. 2. с. 115; Филологическія наблюденія, с. 190—191).

л. 1 (подъ заставкой) ѐже ѿ матѳеа с҃тго еѵ҃ліа главы.

л. 3. ѳеофілакта архіеп҃па блъгарскаго прѣдисловіе ѐже ѿ матѳеа с҃тго еѵ҃ліа.

л. 7 об. Изображеніе св. Матѳея.

л. 8 (подъ заставкой). ѿ матѳеа с҃тое бл҃говѣствованіе.

л. 88 об. ѐже ѿ марка с҃тго еѵ҃ліа главы.

л. 90. прѣдисловіе ѐже ѿ марка с҃тго еѵ҃ліа.

л. 92 об. Изображеніе св. Марка.

л. 93 (подъ заставкой). ѿ марка с҃тое бл҃говѣствованіе.

л. 143 об. ѐже ѿ лоукы с҃тго еѵ҃ліа главы.

л. 145 об. прѣдисловіе ѐже ѿ лоукы с҃тго еѵ҃ліа.

л. 147 об. Изображеніе св. Луки.

л. 148 (подъ заставкой). ѿ лоукы с҃тое бл҃говѣствованіе.

л. 231 об. ѐже ѿ іѡанна с҃тго еѵ҃ліа главы.

л. 232. прѣдисловіе ѐже ѿ іѡанна с҃тго еѵ҃ліа.

л. 235 об. Изображеніе ев. Іоанна.

л. 236 (подъ заставкой). ѿ іѡа́нна ст҃ое бл҃говѣствованїє.

л. 295. съборникъ в҃і мс҃ цем҃ сказꙋа главы коемоужде є҆ѵ҃лїоу. избра́нныⷨ ст҃ымъ, и҆ пра́зⷩикѡмъ.

л. 308. Сказанїє, еже како на всякъ дн҃ь долъжно есть чести єѵ҃алїє, нєлямъ всего лѣта (почеркомъ XVII вѣка).

Рукопись пріобрѣтена въ 1764 году. По каталогу Соколова (часть 2-я): № 5 въ листъ. По новой описи: 37. 7. 3.

I. А. 17. **Отрывокъ изъ книги евангельскихъ чтеній XVI вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ четвертку, на 5 полныхъ и 4-хъ обрѣзанныхъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 18 строкъ, на пергаменѣ, съ широкими полями и золотыми заглавіями; письмо—крупный полууставъ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ: л. 1 и 2—чтеніе во вторникъ 15-й недѣли по пятидесятницѣ (безъ первыхъ словъ), начало чтенія въ среду, чтеніе въ пятницу и начало чтенія въ субботу той же недѣли; л. 3—чтеніе въ субботу 9-й нед. по воздвиженьи (безъ первыхъ словъ) и въ воскресенье той же недѣли; лл. 4 и 5—конецъ чтенія въ среду мясопустной недѣли и отрывокъ чтенія въ понедѣльникъ сырпой недѣли. Нѣкоторые листы рукописи (какъ видно на об. 1-го листа и лицевой сторонѣ 2-го) писаны на палимпсестѣ; смытый текстъ по опредѣленію И. И. Срезневскаго относится къ XIV в.; старая рукопись была въ 2 столбца и размѣромъ превышала новую. Какъ видно изъ шведскихъ надписей, отрывокъ въ Финляндіи служилъ обложкою для дѣлъ.

Въ библіотеку рукопись поступила въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 7.

I. А. 18. **Евангеліе Θеодосіево середины XVI вѣка.**

Въ четвертку, на 347 листахъ, въ одинъ столбецъ по 22 строки, на бумагѣ (филигрань—ручка съ крестообразной розеткой надъ среднимъ пальцемъ). Письмо рукописи полууставное, довольно простое съ киноварными заглавіями; листы 26, 43, 331, 332, 337, 344—346 писаны почеркомъ XVIII вѣка. Правописаніе русское съ употребленіемъ ж. На л. 12 об. запись смерти священноіерея Θеодосія 27 іюля 1560 года (можетъ быть, бывшаго владѣльца или писца рукописи). По листамъ, начиная съ 12-го, зачеркнутая вкладная: положиⷧ семеⷩ васиⷧє сн҃ъ незнаⷨноⷩ сеⷬги лаⷥки да сеги серокики на престоⷧ прч҃тгоⷨ на сорꙋжея цековная. Вторая вкладная, тоже зачеркнутая, начинается на л. 12: лѣта ҂з҃р҃к ѳеврала кеⷩ положиⷧ евⷢгилие на пр҃стоⷧ рожⷭтва прчⷭтой бц҃ы в сеце ѳедоⷬ сꙋкоровиⷱ наумоⷡ ѡ его здраⷡє и ѡ еⷢ жене и ѿ его детеⷨ бг҃а молити а по смеⷬти дш҃а

єго помина^н^ и єго жену и дєти и и҆ сродникѡ҃ а куплено євагилиє в торбцє у васи҃я ѳомина сн҃а селецкѡ҃ а по҃писа пѡ҃ ѳєдо҃ степанѡ҃ с҃нъ а дано за євагилиє у васи҃л по҃тара рꙋли. Третья вкладная 1633 г. писана малорусскимъ почеркомъ; начинается тоже на л. 12: Сию книгꙋ глаголемꙋю єва҃гелиє напре҃то҃ноє т҃ръ нада҃ рабъ божє благове҃рнꙑ | і бл҃гочє҃вꙑ і ѡпекꙋ цє҃ркви ст҃ого пр҃рока и҃и в мєте бельни҃кѡ мещани҃ того҃ . . . деми҃ катънаръ положи҃ на пре҃толе ст҃го пр҃рка и҃и . . . в рокꙋ ҂а҃х҃л҃г. мц҃а ма҃рта двадца҃ пя҃тѡ дн҃я . . . На л. 2-мъ приписка почеркомъ XVIII в.: Єгда же любимыи читателю в сеи книгѣ глаголемои напрестолнѡ҃ єу҃а҃лїю обрящиеши юсъ ж то разумеи любимыи чита(те)лю юсъ пишется зместо ікꙋ ꙋ. Рукопись переплетена въ бумажную обложку.

л. 2. Приписка XVIII в.

л. 4. Молитва передъ чтеніемъ евангелія.

л. 4. Общее предисловіе къ всѣмъ четыремъ евангеліямъ; нач.: Вѣдомо бѫ҃, яко четыре сѫ҃ є҃у҃лїа.

л. 4 об. с҃казанїє п҃реем҃люще в҃сего лѣта чис҃ло є҃у҃лс҃кое и є҃у҃лис҃тѡ п҃рїятїє. ѿкꙋдѫ начинаю҃. и дог҃де с҃тають.

л. 6. е҃ж ѿ ма҃ѳеа ст҃го є҃у҃лїа. г҃лва (оглавленіе).

л. 8. ѳеофилак҃та ар҃хїеп҃па бл҃гар҃с҃ка пр҃ѣсловїє. еже ѿ м҃. ст҃го є҃у҃.

л. 12. ѿ мат҃ѳа ст҃ое бл҃говѣс҃твование.

л. 99. еже ѿ мар҃ка. ст҃го є҃у҃лїа. г҃л.

л. 100. пр҃ѣс҃ловїе. е҃ж ѿ марка ст҃го є҃у҃.

л. 103. ѿ мар҃ка ст҃ое бл҃говѣс҃твованїє.

л. 160 об. еже ѿ лѫкы ст҃го є҃у҃лїа. г҃лавы.

л. 162 об. пр҃ѣс҃ловїє. е҃ж ѿ лꙋкы ст҃го є҃у҃.

л. 165. ѿ лꙋкы ст҃ое бл҃говѣс҃твованїє.

л. 262. еже ѿ іоа҃ ст҃го є҃у҃лїа. г҃лавы.

л. 262. пр҃ѣс҃ловїє еже ѿ іѡ҃а ст҃го є҃у҃лїа.

л. 265. ѿ іѡан҃на ст҃ое бл҃говѣствованїє.

л. 329. Съкор҃ни҃ .к҃і. мь мц҃емь с҃казꙋѧ г҃лавы. коемѫжѫ є҃у҃алїю, из҃бран҃нꙑ҃ ст҃м. и п҃разникѡ҃.

л. 337 об. Сказанїе, еже како на всякъ дн҃ь должно есть чести єу҃алїе, недѣлямъ всего лѣта (вклеенный листъ XVIII в.).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ. По новой описи: 31. 6. 3.

I. А. 19. Данилово четвероевангеліе первой половины XVI вѣка.

Въ восьмушку, на 319 листахъ, въ 1 столбецъ по 21 строкѣ, на бумагѣ (филигрань Р съ крестообразной розеткой). Писано разными почерками (полууставъ), съ простыми заставками и такими же узорными буквами;

въ заглавіяхъ и отмѣткахъ на поляхъ киноварь. На оборотѣ л. 6-го приписка, вѣроятно, относящаяся къ прежнему переплету книги: Сїа книга глемаа еѵ҃лие а дѣлала его смі҃рка данилѡ лѣта ҂зрӗі гѿ. Порядокъ листовъ въ концѣ рукописи при переплетаніи перепутанъ: за л. 293-мъ должны идти лл. 312—319, затѣмъ 294—311; вслѣдствіе этого оборванное заглавіе на л. 319 об. сказанїе, еже на вьсѣкь днь длжно е глатиса еѵ҃лїе нелѣм <все>го лѣта, которымъ рукопись кончается, повторено въ измѣненномъ видѣ на л. 294 (л. 294—304 писаны въ XVII в.). Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей. Правописаніе средне-болгарское съ руссизмами.

л. 1. Молитва передъ чтеніемъ евангелія.

л. 1 об. еже ѿ матѳеа стго еѵ҃алїа главы.

л. 3. ѳеѡѳилакта архїепп҃а блъгарскаго. предисловие еже ѿ мѳ҃ѳеа стго еѵ҃алїа.

л. 7 (подъ заставкою). ѿ матѳеа стое бл҃говѣствованїе.

л. 85. еже ѿ марка стго еѵ҃алїа главы.

л. 86. прѣсловїе еже ѿ марка стго еѵ҃лїа.

л. 90 (подъ заставкой). ѿ марка стое бл҃говѣствованїе.

л. 142. еже ѿ лжкы стго еѵ҃алїа главы.

л. 144. предисловїе еже ѿ лоукы стго еѵ҃алїа.

л. 145 (подъ заставкой). ѿ лѹкы стое бл҃говѣствванїе.

л. 229. еже ѿ іѡанна стго еѵ҃алїа главы.

л. 229. пресловїе еже ѿ іѡанна стго еѵ҃алїа.

л. 232. Замѣтка о порядкѣ чтенія евангелія на литургіи св. пасхи въ монастыряхъ.

л. 233 (подъ заставкой). ѿ іѡанна стое бл҃говѣствованїе.

л. 293 об. сїю мл҃твоу, гл҃и по всакои статїи ѿчетъ еѵ҃алїе.

л. 294. сказанїе. како чтжтса. еѵ҃алїа воскрныа и по вса дн҃і ѿ пасхы и до всѣ стыі. на утрена. і на літоргиа.

л. 306. еѵ҃алїа въскр҃на .аі. (указатель).

л. 306 об. еѵ҃алїа различна на всакѹ потрѣбѹ (указатель).

л. 308. оуказанїе гласовѡ. и оутрьнима еѵ҃лїама въскрныимъ. и апл҃ѡмъ. і еѵ҃лїамъ литѹргїины.

л. 309 об. сказанїе прїемлаще всего лѣта число еѵ҃лаское. і еѵ҃листѡ прѣатїе. ѿ кждоу начинажтъ. и до где стажть.

л. 311. еѵ҃лїа за оупокои по вса дн҃и (указатель).

л. 312. съборникъ .бі. мцемъ сказуа главы коемоуждо еѵ҃алїоу. избранныимъ стымъ. и празникомъ.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ (ранѣе принадлежала гр. Ѳ. А. Толстому). По новой описи: 16. 18. 2.

I. А. 20. Мстиславское четвероевангеліе середины XVI вѣка.

Въ четвертку на 239 листахъ, въ одинъ столбецъ по 21 строкѣ, на бумагѣ (филиграни: ваза съ цвѣтами—нѣсколькихъ типовъ, сфера, пересѣченная чертою съ розеткой сверху и кружкомъ снизу, буква Р съ розеткой и цвѣткомъ на краяхъ стержня, ракъ и др.). Заглавія киноварныя, заглавныя буквы также киноварныя, очень рѣдко разцвѣченныя; письмо небрежное полууставное. Переплетъ XVIII вѣка. Правописаніе русское съ случайнымъ употребленіемъ ѫ.

По листамъ внизу текста начиная съ л. 7 об. запись вкладчика кн. Ив. Ѳед. Мстиславскаго: лѣт ҂з҃.х҃. ѡсмаго оу воскресения хв҃а да оу сты страстотерпцевъ ѳрола и лавра при цр҃е великѡ князе иване васил̑еви҄ч всея роуси при архиепк҃пѣ ростоскѡ никандре положи҄л кня҄з ива҄н ѳедорови҄ч мстиславкои еѵ҃лие тетръ а дано на не҄г промены роубль да апл҃ъ ѡпракѡ а дано двꙗтца҄т ал̑ты҄н да книгоу празнишнꙋю ѿ стретениева дн҃и до ꙋсекновения главы ивана пр҃тчи а в неи дваца҄т ѡсмь канꙋно а дано на не҄ четыре гривны а кла҄л тѣ книги ниццѝ поп еремеицѥ на княжие де҄нги (и далѣе другими чернилами) да в црк҃ви во ѳролѣ ст҃мъ постави҄л дѣисꙋсъ да ка҄ндило мѣдное григореі ѡнисимо҄в сн҃ъ баскакова да ꙋ воскресения хв҃а въ цр҃кви дѣисꙋ҄с да ѡбразъ воскр҃ния хв҃а з деяние҄м да двѣри цр҃ские да ѡбразъ пр҃чтые за престолѡ҄м поставилъ меншеи ѡнисимовъ сн҃ъ баскакова да ризы выбоїчатые положила ширяева жена ѡбрасцева оуліяна. . . . (далѣе обрѣзано).

л. 1 об. Молитва передъ чтеніемъ евангелія.

л. 2. Оглавленіе евангелія отъ Матѳея (безъ заглавія).

л. 3 об. ѳеѡѳилакта архиеп҃па болга҄рска҄г прѣдисловіе е҄ж ѿ ма҄тѳеа ст҃го еѵ҃аліа.

л. 7. ѿ ма҄тѳеа ст҃ое бл҃говѣствование.

л. 73 об. ѿ мар҄ка ст҃го иеѵ҃ліа гл҃вы.

л. 74 об. пр҃ѣсловіе. е҄ж ѿ мар҄ка. ст҃го. еѵ҃ліе.

л. 77. ѿ мар҄ка ст҃ое бл҃говѣствованіе.

л. 120. главы. еже ѿ лоукі ст҃го еѵ҃ліа.

л. 122. пр҃ѣсловіе и҄ж ѿ лꙋки ст҃го еѵ҃ліа.

л. 125. ѿ лꙋкы ст҃ое благовѣствованіе.

л. 192. еже ѿ іѡана ст҃го еѵ҃ліа. гл҃ва. а҃ (оглавленіе).

л. 192 об. пр҃ѣсловіе, е҄ж ѿ іѡан҄на. ст҃го еѵ҃ліа.

л. 195. ѿ іван҄на ст҃ое бл҃говѣствование.

Рукопись пріобрѣтена академіею наукъ въ 1765 году. По каталогу Соколова (часть вторая): № 8 въ листъ. По новой описи: 34. 7. 2.

I. А. 21. **Книга евангельскихъ чтеній середины XVI вѣка.**

Въ четвертку, на 206 листахъ, въ 2 столбца по 25 строкъ, на бумагѣ (изъ филиграней наиболѣе часто встрѣчается—рука въ короткомъ рукавчикѣ съ крестообразной розеткой надъ пальцами). Письмо рукописи полууставное разныхъ почерковъ; листы 61—84, по видимости, писаны значительно позже всей рукописи и вклеены потомъ; позже вклеены и листы 193—199 и 206. Заставокъ и разцвѣченныхъ буквъ нѣтъ; заглавія киноварныя. Переплетъ досчатый, крытый крашениной, съ мѣдными застежками и угловыми мѣдными изображеніями евангелистовъ (сохранилось два—ев. Іоанна и ев. Луки). Правописаніе русское.

л. 1. еѵ҃аліе иж҃ нарицѣ҃ся ѡпракѡ҃.

л. 26 об. нача҃ ст҃го еѵ҃алиста мат'ѳѣя.

л. 76. ѿ лꙋки ст҃ое бл҃говѣствованїе.

л. 110 об. нач҃ло ст҃го еѵ҃ли҃ марка.

л. 178. Соборникъ; нач.: мцⷭ҇ь сеп'тевріи имать дн҃іи .л҃.

л. 202 об. еѵ҃е воскр҃ная заѵ҃реная.

л. 205. Сказанїе како чтꙋтся еѵ҃а воскр҃ная на ꙋтрени ѿ пасхы до нѣли всѣх҃ ст҃ы.

По каталогамъ 1742 г. («Libri theologici manuscripti, sectio I» и «Книги рукописныя церьковныя»): въ десть (fol.) № 1; по каталогу Соколова (часть вторая): № 7 въ листъ. По новой описи: 16. 14. 16.

I. А. 22. **Книга евангельскихъ чтеній второй половины XVI в.**

Въ листъ, на 235 листахъ, въ 2 столбца по 24 строки, на бумагѣ. Письмо полууставное; заглавія и начальныя буквы киноварныя; заставка одна на первомъ листѣ XVIII вѣка. Переплетъ досчатый, крытый шерстяною тканью, съ мѣдными застежками и жуками на задней доскѣ. Правописаніе русское.

л. 1 (подъ заставкой). ѿ іѡана ст҃ое бл҃говѣст'кованїе.

л. 32. ст҃ое бл҃говѣствованїе ѿ ма҃ѳеа.

л. 81. бл҃говѣствованїе е҃ ѿ лоукы.

л. 141 об. сказанїе сꙋбота҃ и нела҃. ст҃го поста.

л. 159 об. слꙋж҃ба ст҃ых҃ страстіи г҃а наше҃ іѵ҃ х҃а.

л. 178 об. прокымоны вскр҃ны.

л. 179. А се оуказъ еѵ҃алїамъ въскр҃ныи и апл҃ѡ. како чтоутся. еѵ҃алїа оутренїи. и на литургїа. и апл҃ы чре҃ все г҃още прїемля ѿ осмогласника гласовы. и показоуя противꙋ коегожѡ҃ еѵ҃алїе и ст҃ры.

л. 181. еѵ҃алїа воскр҃на .аі.

л. 187. Соборникъ .ві.мъ мцⷭ҇е сказоуя главы. коемꙋжѡ҃ еѵ҃алїю. изб'ран'ны ст҃ы. и праз҃никѡ.

л. 231. ѹстꙿ. и ѹкаꙿ. ѡставшій. апл҃мъ. еѵ҃алїеꙿ. прокименоꙿ. і аллилѹїареꙿ. и причастноꙿ. непраꙁнѹемыꙿ ст҃ыꙿ.

Рукопись пріобрѣтена въ 1763 году. По каталогу Соколова (часть вторая): № 9 въ листъ. По новой описи: 32. 13. 27.

I. А. 23. **Четвероевангеліе собранія Яцимирскаго конца XVI вѣка.**

Въ листъ на 250-ти листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на бумагѣ (филигрань — бычачья голова съ крестомъ, перевитымъ змѣею). Письмо полууставное простое съ киноварью въ начальныхъ буквахъ, заставкахъ и заглавіяхъ. Рукопись не полная, не достаетъ конца евангелія отъ Іоанна и начала евангелій отъ Луки и отъ Матѳея. Переплетъ досчатый, крытый бархатомъ; при сшиваніи евангеліе отъ Матѳея по ошибкѣ отнесено въ конецъ книги. Правописаніе русское съ вліяніемъ средне-болгарскаго.

л. 1. еже ѿ марка ст҃го еѵ҃лїа глаꙿ.

л. 2 об. Отрывокъ церковнаго поученія (почеркомъ XVIII в.); нач.: Възлюбленїи, аще кто речꙿ, ѩко люба б҃а.

л. 3 (подъ заставкой). еже ѿ марка ст҃го еѵ҃лїа.

л. 43. еже ѿ лѹкы ст҃го еѵ҃лїа главы.

л. 45. Евангеліе отъ Луки (безъ начала: начинается ст. 13-мъ гл. I-й).

л. 117 об. еже ѿ ѡанна ст҃го еѵ҃лїа главы.

л. 118. еже ѿ ѡанна ст҃ое бл҃говѣстованїе (кончается ст. 3-мъ гл. XXI-й).

л. 169. Евангеліе отъ Матѳея (начала нѣтъ; начинается ст. 12-мъ гл. I-й; листъ 169-й сильно оборванъ).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1901 году А. И. Яцимирскимъ (по инвентарному каталогу Яцимирскаго № 2). По новой описи: 13. 1. 2.

I. А. 24. **Четвероевангеліе конца XVI в.**

Въ четвертку, на 165 листахъ, въ 1 столбецъ по 26 строкъ, на бумагѣ (филигрань — кувшинчикъ съ крышкой, короной и трилистникомъ сверху; на кувшинчикѣ буквы частью ЕВ, частью S). На листѣ 1-мъ подъ текстомъ приписано: лѣто ҂аꙁкѕ (вмѣсто ꙁ, вѣроятно, надо читать х). Заглавія киноварныя, какъ и начальныя буквы; заставокъ нѣтъ. Письмо полууставное; вм. ѵ часто употребляется υ. Переплетъ досчатый, крытый выбойкою, съ мѣдными застежками и изображеніемъ на передней доскѣ Распятія, писаннымъ по олифѣ въ XVII в. Правописаніе русское съ южнославянскимъ вліяніемъ.

л. 1. Молитва предъ чтеніемъ евангелія.

л. 1. еже ѿ матөеа стго еѵліа главы (надъ этимъ заглавіемъ): їс хс ги поспеши і множае вразоуми.

л. 2 об. өеѡөилак'та архіепкпа болгарьс'каго. пр̃есловіе. еже ѿ матөеа стго еѵліа.

л. 5. ѿ матөеа стое блговѣствованїе.

л. 48. еже ѿ марка стго еѵглїа главы.

л. 48 об. Пр̃есловіе еже ѿ марка стго еѵліа.

л. 50. ѿ марка стое блговѣстованіе.

л. 75 об. еже ѿ лоуки стго еѵліа главы.

л. 76 об. Пр̃есловіе еже ѿ лоуки стго еѵліа.

л. 78. еже ѿ лоуки стое блговѣствованїе.

л. 122 об. еже ѿ іѡана стго іеѵліа главы.

л. 122 об. Пр̃есловіе еже ѿ іоанна стго іеѵліа.

л. 125. еже ѿ іѡанна стое блговѣствованіе.

л. 158. Сборнїкъ бі мцмъ. сказуя главы коемоуждо еѵлію. избранн стм и празникомъ.

л. 163. еѵа разли на всякоу потребу (указатель).

л. 163. еѵа втрна (указатель).

л. 163 об. Сказаніе приемлюще всего лѣт число еѵлское і еѵлисто пріатіе ѿкуду начинаю и до гдѣ стану.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ (ранѣе принадлежала гр. Ѳ. А. Толстому). По новой описи: 31. 6. 7.

I. А. 25. Игнатьево четвероевангеліе конца XVI вѣка.

Въ восьмушку, на 379 листахъ, въ 1 столбецъ по 18 строкъ, на бумагѣ (часть бумаги съ филигранью — перчатка съ изображеніемъ на ней сердца и цвѣткомъ въ шесть лепестковъ надъ пальцами); послѣдній листокъ рукописи оторванъ. На л. 365 об. сомнительная запись о написаніи почеркомъ XVIII в.: Лето ,зіг [слѣдуетъ читать или ,зкг или ,згі] го году начата писать евангелие сие во сергиеве монастыре в лавре при игумене серапионе бывыи прежде архиепископъ инокомъ ігнатіемъ скорѣ для своеи кельи на ползу простите мя писателя (Серапіонъ игуменствовалъ въ Троицкой лаврѣ съ 1495 по 1506 г.; въ 1506 г. былъ рукоположенъ въ архіепископа Новгородскаго, въ маѣ 1509 г. низложенъ и заключенъ въ Андроніевъ монастырь, въ 1512 г. перемѣщенъ въ Троице-Сергіевъ монастырь, гдѣ умеръ въ 1516 году). Рукопись писана разными почерками: л. 1—70, 102—117, 167 об.—169, 277—347 почеркомъ конца XVI вѣка, близкимъ къ скорописи, остальные — полууставомъ конца XVI вѣка; нѣкоторыя страницы написаны среднимъ

между этими двумя почеркомъ. По листамъ, начиная съ 10-го вкладная: лѣта ҂зрка. июня в҇ ке҃н. на памѧ҃ стые мн҃цы феврон҃. престависѧ ра҃ Бжий свщ҃нонерѣй григорей никоской попъ высотцко погота. положи сие еваггелие в домъ оуспен҃ стей бцы да великомꙋ чю҃тво҃цу николе в карачюско погостъ себѣ на памѧ и по родителе своихъ а подписывалъ сие еваггелие прт҃ческой дячо карачюскѡ погота вдовоi попъ иевъ андрониковъ про҃звеще томи҃ко а приписа сие еваггелие сн҃ его антоней григо҃евъ по приказꙋ ѿца своего григо҃ѧ михаилова сн҃а. Переплетъ рукописи досчатый крытый шелкомъ съ мѣдными застежками и мѣдными наугольниками. Правописаніе русское, въ нѣкоторыхъ частяхъ съ особенностями въ употребленіи ѧ вмѣсто ъ.

л. 1. Молитва передъ чтеніемъ евангелія.

л. 2. еже ѿ матѳеѧ ста еѵліа главы.

л. 4 об. феофилакта архіеппа блъгарьска предисловіе еже ѿ матѳеа ста еѵліа.

л. 10. ѿ матѳеѧ стое блговѣствованіе (подъ заставкой).

л. 102. еже ѿ марка ста еѵліа главы.

л. 103 об. Предсловіе еже ѿ марка ста еѵліа.

л. 107. ѿ марка стое благовѣствованіе (подъ заставкой).

л. 165 об. и ѿ лꙋ стго еѵлиа глы.

л. 167 об. Предисловіе Ѳеофилакта къ ев. отъ Луки.

л. 171. ѿ лꙋ стго блговѣствованиа (подъ заставкой).

л. 277. еж ѿ іѡанна ста еѵліѧ главы.

л. 277. прѣдсловіе е ѿ іоанна стго еѵліа.

л. 281. ѿ <ио>анна стое благовѣствование (подъ заставкой).

л. 348. соборни с бго .вг. мца сказае главы къемоуждо еѵлию избранныи стм и праздни.

л. 360 об. Сказание соубота и нлд. стго великого по и затѣмъ указатели евангельскихъ чтеній страстной недѣли, воскресныхъ и на всякую потребу.

л. 365. Сказание гласомъ и еѵлиа оутренимъ въскрнымъ и аплом и еѵлиа литꙋргиины.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году почетнымъ гражданиномъ Алексѣевымъ. По новой описи: 17. 14. 18.

І. А. 26. Книга евангельскихъ чтеній начала XVII в.

Въ четвертку, на 454 л., въ одинъ столбецъ по 17 строкъ, на бумагѣ (филигрань—вепрь съ щетиною). Рукопись хорошаго полууставнаго письма съ золочеными, расцвѣченными заставками, киноварными заглавіями, цвѣтными буквами. Переплетъ плохой изъ склеенныхъ листовъ рукописи

XVIII в., съ остатками матерчатой оболочки. Правописаніе рукописи русское.

л. 1 (подъ заставкой). ѿ иѡа́н'на ст҃ое бл҃говѣствование.

л. 60 (подъ заставкой). ѿ матѳ҃еа ст҃ое бл҃говѣствование.

л. 124 (подъ заставкой). ѿ марка ст҃ое бл҃говѣствование.

л. 161 (подъ заставкой). ѿ лѹкы ст҃ое бл҃говѣствование.

л. 283 (подъ заставкой). сказание сѹботамъ и не(дѣ)ламъ ст҃аго велікаго поста.

л. 298 об. Евангелія, читаемыя въ страстную недѣлю.

л. 317 (подъ заставкой). еѵа̃гліе .ві. ст҃ы́ страс̃ти г҃а б҃а и сп҃са нашего іс҃ х҃а.

л. 346. послѣдованіе часо́мъ ст҃го великаго пѧ҃ка, и далѣе Евангелія, читаемыя въ великую пятницу и великую субботу.

л. 366. еѵа̃лія воскр҃на единьнадесяте.

л. 375 (подъ заставкой). съборн҃и .ві. ма м҃ца сказ҃ѹя главвы коемоужо еѵ҃лію. избранн҃ы ст҃ы и празникѡ.

л. 447 об. еѵ҃лія различна.

Рукопись пріобрѣтена покупкою въ 1751 году. По каталогу Соколова (часть 2-я): № 6 въ листъ. По новой описи: 34. 5. 18.

I. А. 27. **Евангеліе отъ Матѳея и Марка въ сп. XVIII в.**

Приписки къ книгамъ «Sanctus Mathaeus, Syriacè, Ebraicè, Graecè, Latinè, Germanicè, Bohemicè, Italicè, Hispanicè, Gallicè, Anglicè, Danicè, Polonicè. Ex dispositione et adornatione Eliae Hutteri Germani. Noribergae. MDXCIX», и «Sanctus Marcus, Syriace... Noribergae. MDC». Церковно-славянскій текстъ, вполнѣ сходный съ обычнымъ принятымъ православной церковью, помѣщенъ на приклеенныхъ поляхъ книгъ (на л. 2-мъ кромѣ того вписанъ между строками въ печатный текстъ). Письмо рукописи — не вездѣ тщательное подражаніе уставному. Обороты приклеенныхъ листовъ заняты арабскимъ текстомъ евангелій, почти дословно сходнымъ съ изданнымъ П. Лагардомъ (Die vier Evangelien arabisch, Leipz. 1864); это оффиціальный текстъ сирійской церкви, какъ онъ былъ напечатанъ впервые въ 1591 году (Romae, in typographia medicea); по замѣчанію К. Г. Залемана, писалъ по арабски человѣкъ, не вполнѣ владѣвшій этимъ языкомъ.

лл. 2 — 272. ѿ матѳеа ст҃ое бл҃говѣствованіе.

лл. 274—446. ѿ марка ст҃ое бл҃говѣствованіе.

По каталогу Соколова (часть 2-я): № 10 въ листъ. По новой описи: № 16. 14. 1.



I. A. 28. Списокъ Остромирова евангелія съ предисловіемъ и приложеніями А. Х. Востокова 1837—1840 годовъ.

Въ листъ, на 503 листахъ. Вся рукопись сплошь написана рукою А. Х. Востокова; она послужила оригиналомъ для печатанія знаменитаго его труда «Остромирово евангеліе 1056—57 года съ приложеніемъ греческаго текста евангелій и съ грамматическими объясненіями» (СПб. 1843). Текстъ евангелія писанъ страница въ страницу и строка въ строку съ подлинникомъ; письмо списка — подражаніе уставному; заставки, узорныя буквы скопированы отъ руки черниломъ; подъ русскимъ текстомъ евангелія помѣщенъ (какъ и въ изданіи) греческій текстъ. Къ рукописи присоединены гравюры, вошедшія въ изданіе: три изображенія евангелистовъ и два снимка съ текста евангелія — л. 89 и 210 об.; сравнительно съ изданіемъ, такимъ образомъ, недостаетъ снимка, составляющаго приложеніе къ предисловію (озаглавленнаго «Начертанія буквъ и разныхъ знаковъ Остромирова евангелія»). По словамъ М. М. Козловскаго («Изслѣдованіе о языкѣ Остромирова евангелія» въ «Изслѣдованіяхъ по русскому языку», т. I, с. 5) въ спискѣ Востокова противъ подлинника очень мало ошибокъ; онъ представляетъ собою почти facsimile памятника. Надъ приготовленіемъ евангелія къ печати Востоковъ работалъ въ 1837 по 1840 годъ; съ ноября 1840 по мартъ 1842 года продолжалось цензурное разсмотрѣніе его труда (исторія цензурныхъ затрудненій, предшествовавшихъ выходу въ свѣтъ Остромирова евангелія, изложена въ примѣчаніяхъ И. И. Срезневскаго къ «Перепискѣ А. Х. Востокова»); печатаніе евангелія кончилось въ ноябрѣ 1843 года. Предисловіе Востокова къ евангелію въ рукописи, находящейся въ библіотекѣ академіи, сохранилось въ первоначальной редакціи съ приписками и поправками иного почерка; какъ извѣстно, оно подверглось передѣлкамъ частью по требованію цензуры, частью на основаніи замѣчаній академиковъ. Къ числу первыхъ передѣлокъ относится составленіе конца предисловія, начиная со словъ «Въ заключеніе я долженъ еще предупредить» (почеркъ разнится отъ почерка начала предисловія); это окончаніе написано большею частью дословно сходно съ замѣчаніями къ рукописи Востокова, представленными въ Синодъ митр. Филаретомъ; къ тому же ряду поправокъ относится замѣна слова «гардеробъ» императрицы Екатерины словомъ «покои» при указаніи, гдѣ была найдена рукопись Остромирова евангелія (исправлено по требованію оберъ-прокурора св. Синода). Поправокъ, сдѣланныхъ Востоковымъ по предложенію нѣкоторыхъ академиковъ историко-филологическаго отдѣленія академіи, въ рукописи не сохранилось: Востоковъ представилъ свое изданіе на сужденіе академиковъ до выхода его въ свѣтъ, но по отпечатаніи; поэтому дополненія были вставлены уже при корректурѣ. Эти дополненія обнимаютъ собою середину предисловія, какимъ оно явилось въ печати

(с. IV—VI, начиная со словъ «Найденные Копитаромъ отрывки», кончая словами «всѣ любители Словенскихъ древностей»); такимъ образомъ, въ рукописи нѣтъ замѣчаній о глаголическихъ отрывкахъ Клоца, о Фрейзингенской рукописи, о Реймскомъ евангеліи, краткихъ замѣтокъ объ языкѣ Остромирова евангелія и библіографическихъ указаній.

л. 1. Заглавіе. На оборотѣ разрѣшеніе печатать съ подписью инспектора духовной академіи архимандрита Филоѳея.

лл. 2—5. Предисловіе.

лл. 7—300 (по старому счету Востокова: лл. 1—124, 126—294 и 2 ненум.). Текстъ евангелія. На лл. 6-мъ, 92-мъ и 131-мъ, 94-мъ и 216-мъ гравюры, указанныя выше.

л. 301 (по старому счету: л. 1). Примѣчанія.

лл. 302—303 (по старому счету: лл. 2—3). «Предувѣдомленіе къ грамматическимъ правиламъ и словоуказателю».

лл. 304—333 (по старому счету: лл. 1—30). «Грамматическія правила Словенскаго языка, извлеченныя изъ Остромирова евангелія».

лл. 334—499 (по старому счету: лл. 1—166). «Словоуказатель».

лл. 500—501 (по старому счету: лл. 167—168). «Роспись помѣщеннымъ въ Остромировомъ евангеліи чтеніямъ по евангелистамъ съ указаніемъ на листы рукописи».

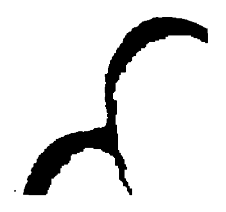
лл. 502—503 (по старому счету: лл. 169—170). «Опечатки».

Рукопись поступила въ библіотеку изъ архива типографіи Имп. академіи наукъ въ 1901 году. По новой описи: 1. 7. 1.

I. А. 29. **Четвероевангеліе въ переводѣ на малорусскій языкъ. Трудъ Ф. С. Морачевскаго.**

Въ листъ и четвертку, въ трехъ частяхъ. Первая часть въ 4-хъ тетрадяхъ, на 176 лл., заключаетъ въ себѣ черновикъ перевода евангелія, исполненнаго Ф. С. Морачевскимъ въ 1860 г. Вторая часть (на 127 лл.) представляетъ собою копію съ принадлежащаго журналу «Кіевская старина» списка того же перевода, сравнительно съ черновой рукописью дающаго нѣкоторыя разночтенія. Въ третьей тетради, озаглавленной «Замѣтки поправокъ Евангелія», находится перечень исправленій къ переводу первой редакціи; въ эту тетрадь вложено 9 листковъ замѣчаній къ переводу; писана рукою Морачевскаго въ 1862 году.

Филиппъ Семеновичъ Морачевскій, переводчикъ евангелія, по служебному положенію инспекторъ нѣжинскаго лицея кн. Безбородка (р. 1806 г., ум. 1879 г.), въ литературѣ малорусской оставилъ по себѣ слѣдъ немногими, малозначительными стихотвореніями, изъ которыхъ болѣе другихъ извѣстны вошедшія въ сборникъ «До чумака, або война нгло-французо-турецька у



1853 и 54 рокахъ» (Кіевъ, 1855). Имя Морачевскаго было бы совершенно забыто, какъ забыты теперь его сочиненія, если бы не было связано съ переводомъ на малорусскій языкъ нѣсколькихъ книгъ священнаго писанія, до нынѣ къ горести многихъ остающихся подъ спудомъ.

Переводъ евангелія исполненъ Морачевскимъ въ 1860 г.; какъ видно изъ отмѣтокъ черновой рукописи, онъ начатъ 14 марта 1860 г. евангеліемъ отъ Іоанна и конченъ 16 ноября того же года евангеліемъ отъ Марка; вслѣдъ за тѣмъ, что видно также изъ отмѣтокъ рукописи, Морачевскій занялся пересмотромъ своего перевода; этотъ пересмотръ продолжался въ теченіи декабря мѣсяца 1860 года. Послѣ неудачнаго представленія въ 1860 г. начала труда митрополиту Исидору, въ 1861 году переводъ евангелія въ полномъ видѣ былъ пересланъ Морачевскимъ въ академію наукъ, съ просьбою дать о немъ отзывъ и, если послѣдній окажется благопріятнымъ, разрѣшить печатаніе. Всесторонне разсмотрѣнный академиками Востоковымъ, Никитенкомъ и Срезневскимъ, переводъ былъ найденъ «трудомъ въ высшей степени замѣчательнымъ и полезнымъ»; признавъ, что «евангеліе на народномъ нарѣчіи малороссіянъ весьма много способствовало бы ихъ нравственно-религіозному образованію», академики предложили собранію отдѣленія русскаго языка и словесности ходатайствовать въ установленномъ порядкѣ о напечатаніи перевода. Въ 1864 г. трудъ Морачевскаго былъ возвращенъ переводчику по его просьбѣ для исправленія и въ концѣ года вновь полученъ отъ Морачевскаго съ просьбою «принять оный экземпляръ и хранить какъ библіографическую рѣдкость между рукописями академіи, пока представится возможность напечатать рукопись и выпустить въ свѣтъ для народнаго употребленія». При подробномъ пересмотрѣ въ 1899 году рукописнаго отдѣленія библіотеки, архива отдѣленія русскаго языка и словесности Императорской академіи наукъ, бумагъ И. И. Срезневскаго, А. В. Никитенка и А. Х. Востокова — этого экземпляра перевода не нашлось. Два вновь поступившихъ въ 1902 г. экземпляра перевода являются восполненіемъ потери перваго; наибольшее значеніе, несомнѣнно, принадлежитъ черновой рукописи, чрезвычайно наглядно изображающей весь постепенный ходъ работы переводчика; при будущемъ изданіи перевода евангелія этотъ черновикъ долженъ послужить главнымъ пособіемъ издателю.

Сколько можно судить по черновой рукописи, въ основу своего текста Морачевскій взялъ тексты русскій и церковно-славянскій и первоначально держался ихъ однихъ; затѣмъ уже при пересмотрѣ перевода онъ сличилъ ихъ съ текстами латинскимъ, французскимъ, нѣмецкимъ и польскимъ: такъ 1-й ст. гл. 9-й Мр. русскаго и славянскаго перевода первоначально помѣщенъ Морачевскимъ въ 9-й гл. и только впослѣдствіи отнесенъ къ гл. 8-й, какъ ст. 39, согласно тексту другихъ переводовъ; ст. 34 гл. 1-й Мр. перво-

начально прочтенъ съ русскимъ и церковно-славянскимъ дополненіемъ «его Христа суща» — «що вінъ Христосъ», чего нѣтъ въ иныхъ переводахъ (см. также дополненіе въ ст. 15 гл. 8-й Луки); ст. 34 гл. XIII й Луки первоначально прочтенъ согласно съ русскимъ текстомъ «какъ птица птенцовъ своихъ подъ крылья», хотя въ славянскомъ текстѣ стоитъ «гнѣздо свое», и слова «своихъ пискля̂тъ» только потомъ передѣланы въ «гніздо свое». Въ мѣстахъ, переводчику казавшихся, вѣроятно, сомнительными и затруднительными для перевода, онъ на поляхъ приводитъ соотвѣтственные тексты на нѣсколькихъ языкахъ; греческаго и еврейскаго въ паралельныхъ текстахъ не встрѣчается. При ссылкахъ на другія книги св. писанія на поляхъ нерѣдко приводятся выписки изъ нихъ въ переводѣ на малорусскій языкъ; такимъ образомъ, работы Морачевскаго простирались и на эти книги.

л. 1 об. (черновой рукописи). Примѣчаніе къ тексту о значеніи скобокъ при нѣкоторыхъ словахъ.

л. 2. «Святе Евангелие Исуса Христа по евангелисту Матьвію». Сверху наискось приписано рукою Морачевскаго «Господа нашего Исуса Христа Святе Евангелие по евангелисту Матьвію на Малороссийскімъ язиці»; съ другой стороны листа приписка «Господи благослови». На об. 3 л. дата начала перевода евангелія отъ Матѳея «1860 г. Іюля 7»; на л. 50 дата окончанія перевода «Августа 3» и окончанія пересмотра «Декабря 5». Въ заглавіи копіи (л. 1) передъ сл. «Исуса Христа» прибавлено «Господа нашого».

л. 51. Нѣсколько объяснительныхъ примѣчаній къ тексту евангелія на русскомъ языкѣ, написанныхъ переводчикомъ, по всей вѣроятности, для самого себя.

л. 54. «Святе Евангелие Исуса Христа по евангелисту Маркови». На верху листа приписано «Господи благослови». Въ концѣ текста (л. 81 об.) отмѣтки «16-го ноября 1860. Среда $1/_2$ 6-го пп.» — дата окончанія перевода, и «Дек. 12» — дата окончанія пересмотра. Дата начала перевода 24 окт. 1860 стоитъ на л. 55-мъ. Въ заглавіи копіи (л. 37), какъ и при евангеліи отъ Матѳея, прибавлены слова «Господа нашого».

л. 86. «Святе Евангелие Исуса Христа по Луци»; въ копіи (л. 61) «Свя̂те евангелие Господа нашого Исуса Христа по евангелисту Луці». Сверху листа приписка «Господи благослови», затѣмъ дата начала пересмотра «Дек. 12»; въ концѣ евангелія (л. 139 об.) отмѣтки «Окт. 18. Вторникъ $1^1/_4$ ночи» (1860 г.) — дата окончанія перевода, затѣмъ «Окт. 23» и «23 дек.»; начатъ переводъ, какъ видно изъ отмѣтки на л. 87, 9-го сент. 1860 г.

л. 144. «Святе Ёвангельлê Исуса Хрыста по Ивану». Съ краю наискось приписано «Господа нашого Исуса Христа Святе Евангелие по еванге-



листу Ивану на малороссийськімъ язиці», слова «Господи благослови» и дата начала пересмотра перевода — декабря 23. Заглавіе копіи (л. 99) измѣнено такъ же, какъ и въ другихъ евангеліяхъ. Въ концѣ черновой рукописи дата окончанія перевода евангелія отъ Іоанна «Іюня 16 1860 г. Нѣжинъ» и вслѣдъ за нею черновикъ прошенія въ Московскую духовную академію о разсмотрѣніи перевода.

Рукописи принесены въ даръ библіотекѣ наслѣдниками Ф. С. Морачевскаго въ 1902 году. По новой описи: 1. 3. 53—55.

I. Б. ДѢЯНІЯ И ПОСЛАНІЯ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛОВЪ.

I. Б. 1. **Отрывокъ книги апостольскихъ чтеній XIV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ большую четвертку, на 4-хъ листахъ (листы 1-й и 2-й съ нижней стороны до половины обрѣзаны), въ 2 столбца по 28 строкъ, на пергаменѣ. Рукопись заключаетъ въ себѣ небольшіе отрывки чтеній и указаній служебныхъ пѣснопѣній, относящихся ко второй половинѣ іюля (л. 1-й), ко второй половинѣ августа (л. 2-й), къ днямъ 2—5 января (л. 3-й) и къ 11—22 января (л. 4-й). Письмо уставное; начальныя буквы нѣкоторыхъ словъ въ указаніяхъ и заглавіяхъ киноварныя; буквы, начинающія чтенія, крупныя — киноварныя съ чернымъ. Правописаніе русское.

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. Нордквиста По новой описи: 4. 9. 8.

I. Б. 2. **Отрывокъ служебнаго апостола XIV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ четвертку, на 12 листахъ (четырехъ изъ нихъ сохранились небольшіе обрѣзки), въ 2 столбца по 24 строки, на пергаменѣ. Письмо уставное. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ части чтеній, указаній пѣснопѣній и выдержекъ изъ устава на недѣлю сыропустную, 1-ю, 2-ю, 3-ю и 4-ю недѣли поста, четвергъ страстной недѣли (листы 1—9); на листахъ 11-мъ и 12-мъ находятся отрывки указателя мѣсячныхъ чтеній; л. 10 (принадлежащій къ одному куску кожи съ л. 9-мъ) содержитъ въ себѣ отрывокъ заимствованнаго изъ службы свв. Борису и Глѣбу и помѣщавшагося въ пареміяхъ повѣствованія о битвѣ Ярослава съ Святополкомъ на Альтѣ (см. статью П. В. Голубовскаго «Служба святымъ мученикамъ Борису и Глѣбу въ Иваничской минеѣ 1547—1549 г.», Кіевъ 1901; и Полн. собраніе русск. лѣт., т. I, 254); четыре столбца отрывка, каждый изъ 6 строкъ, сохранились въ самыхъ ничтожныхъ остаткахъ:

. . . аще тѣломь ѿшла | єста ѿсюдоу. мт҃ко|ю помозита ми на | противнаго сего оу|биіцю гордаго. и се | рекше. и поидоша

. . . и дождь и молньꙗ | блистахоу. єгда | же ѡблистахоу мо|лньі бльшахуся | ѡроужьꙗ в рукахъ | ихъ. мнози вида

. . . мьстиі приꙗ каи|нъ оубивъ авеля. | а ламехъ ѻ. понеже | бо каінъ невѣдъи | мщеньꙗ а ламехъ | вѣдъі казнь вшую

. . . ю сн҃ы гедеоновꙑ. по|слѣди жена самого с города оулсмкомь| жернова оуби і. подъ | городомь. тако же се | с҃тополка ꙗрославъ

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 9.

I. Б. 3. **Отрывокъ служебнаго апостола XIV в.** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ большую четвертку, на 4-хъ обрѣзанныхъ листахъ, въ 2 столбца по 30 (?) строкъ (верхи листовъ обрѣзаны), на пергаменѣ. Письмо уставное. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ части чтеній въ четвергъ, пятницу и субботу 8-й недѣли по всѣхъ святыхъ (въ рукописи названной 9-й), въ воскресеніе, понедѣльникъ, вторникъ и среду 9-й, въ среду, четвергъ, пятницу и субботу 11-й недѣли (въ рукописи 12-й), въ воскресеніе, понедѣльникъ и вторникъ недѣли 12-й; всѣ чтенія изъ посланій къ Коринѳянамъ. Заглавныя буквы узорныя съ разцвѣткою. На л. 3 об. по смытому тексту шведская надпись. Правописаніе рукописи русское.

Отрывокъ поступилъ въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 10.

I. Б. 4. **Отрывокъ апостола XIV в.** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Два небольшихъ пергаменныхъ лоскутка, заключающихъ въ себѣ части гл. XXV-й и XXVII-й книги дѣяній свв. апостолъ. Письмо уставное.

Отрывокъ поступилъ въ библіотеку въ 1869 г. отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 45.

I. Б. 5. **Отрывокъ апостола начала XV в.** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ листъ, на 6 листахъ, въ 2 столбца по 26 строкъ, на пергаменѣ. Письмо уставное съ киноварью въ заглавіяхъ, начальныхъ буквахъ и обозначеніяхъ чтеній. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ: л. 1—2, посланіе къ Солунянамъ, гл. I, 3 до гл. IV, 1; л. 3—4, посланіе къ Солунянамъ, гл. II. 9 до конца, сказаніе о первомъ посланіи къ Тимоѳею и посланіе къ Тимоѳею, гл. I, 1—5; л. 5—6: посланіе къ Тимоѳею, гл. VI, 7 до конца, сказаніе о второмъ посланіи къ Тимоѳею и второе посланіе къ Тимоѳею, гл. I.



1—15. На 4-мъ л. шведская приписка XVII в. Правописаніе русское съ юго-славянскимъ вліяніемъ.

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 3.

I. 6. **Апостольскія посланія съ толкованіями второй половины XV в. и XVIII в.**

Въ листъ, на 490 листахъ, въ 2 столбца по 30 и 29 строкъ, на бумагѣ. Первая часть рукописи (л. 1—199) писана въ XV вѣкѣ (филиграни: бычачья голова съ пятилистникомъ на стержнѣ надъ рогами и крестомъ подъ подбородкомъ, иногда — съ четверолистникомъ на стержнѣ, съ двумя украшеніями по сторонамъ), вторая часть (л. 200—490) — въ XVIII в. Письмо первой части полууставное (двухъ почерковъ), довольно хорошее, съ киноварными заглавіями, начальными буквами и отмѣтками на поляхъ, съ разцвѣченными и узкими киноварными и двуцвѣтными заставками, иногда помѣщаемыми въ концѣ отдѣловъ. На л. 2 об. слѣд. вкладная: В лѣт ѕцзи. се азъ раб бжїи александръ александровичъ, моршалко господаря короля дворныи дал есми сїи апслъ архимандритоу макарїю къ сттѣи живоначалнои троици в' вѣчни, вѣчне и непороушне, а хто боудеть ѿлоучати тот апслъ ѿ црькве бжїи тот со мною розсоудитсѧ пред господем богом амин. Въ правописаніи первой части рукописи замѣтно средне-болгарское вліяніе. Вторая часть рукописи писана косымъ, скорымъ полууставомъ, обильна киноварью; правописаніе русское. При сшиваніи перепутаны листы: лл. 138—148 слѣдуетъ помѣстить послѣ л. 72, лл. 273—331 послѣ 490. Переплетъ рукописи досчатый, крытый кожей съ золотымъ тисненьемъ.

л. 1 (подъ заставкой). прѣдисловие съборнымъ посланїемь (предисловія Евѳалія) и далѣе текстъ соборныхъ посланій съ «написаніями» и перечнями главъ передъ каждымъ посланіемъ.

л. 66 об. (подъ короткой заставкой). слово а павла апсла прѣчинаемо книгам сим (предисловіе Евѳалія къ посланіямъ ап. Павла).

л. 72 (подъ заставкой). главопочитанїа чьтенїемь. колико кагождо епистолїа главь имать и свѣдѣтельствїи и гранеи. Продолженіе этой статьи находится на л. 138-мъ.

л. 73 (подъ заставкой). къ римланомъ епистолїа .а. павла апсла. Предисловіе къ посланію помѣщено вслѣдъ за посланіемъ на л. 144-мъ.

л. 149 Указатель апостольскихъ служебныхъ чтеній (помѣщенъ здѣсь по ошибкѣ). Нач. (подъ заставкой): Мца сентябра начатокъ' индиктꙋ. рекше новомꙋ лѣтꙋ.

л. 153. Посланія къ Коринѳянамъ и другія посланія ап. Павла съ предисловіями или сказаніями и перечнями главъ передъ каждымъ посла-

ніемъ. Въ началѣ посланій по большей части заглавій нѣтъ. Посланіе къ Евреямъ помѣщено не въ обычномъ мѣстѣ, а послѣ второго посланія къ Коринөянамъ. На л. 421 об. вмѣсто сказаніе галаскіе епістоліи слѣд. читать: коласаискіе епістоліи.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ. По новой описи: 31. 3. 24.

I. Б. 7. **Апостолъ начала XVI вѣка.**

Въ четвертку, на 374 листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на бумагѣ (филигранъ: буква *P* съ крестообразной розеткой и бычачья голова съ звѣздой на стержнѣ надъ рогами). Письмо рукописи простое полууставное съ киноварью въ заглавіяхъ, начальныхъ буквахъ и отмѣткахъ служебныхъ чтеній на поляхъ. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей съ изображеніями орла, грифона, единорога, льва и леопарда. На листахъ, относящихся къ переплету, отмѣтки XVII в. Правописаніе русское съ вліяніемъ средне-болгарскаго, но далеко не послѣдовательнымъ.

л. 1. Дѣаниа стх҃ апл..... ст҃ымъ. ап҃лѡ. лоу....

л. 93. Текстъ соборныхъ посланій апостольскихъ съ сказаніями передъ каждымъ посланіемъ.

л. 142 об. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями.

л. 346. сказ҃ние извѣстно и по вса дни гл҃вамъ дѣаниа ап҃лъ.

л. 360. съборникъ сказаа кт҃ мц҃а гл҃ на литргиа ап҃ма.

л. 372 об. Апли различнх҃ потрѣба.

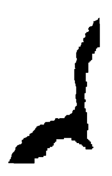
л. 372 об. Прокимені вѣскрнии на аллүа ѡсми глав҃ѣ.

л. 373 об. Прокмени дн҃евныи.

По каталогамъ 1742 г. («Libri theologici manuscripti, sectio II, и «Книги рукописныя церьковныя», въ полъ десть) № 3; по каталогу Соколова (часть вторая) № 4 въ четвертку. По новой описи: 17. 13. 9.

I. Б. 8. **Апостолъ Паузе начала XVI в. съ добавленіями XVII и XVIII вв.**

Въ четвертку, на 399 листахъ, въ одинъ столбецъ по 17 строкъ, на бумагѣ (филигрань: рука въ коротенькомъ рукавчикѣ съ крестомъ надъ пальцами). Письмо рукописи полууставное; много киновари; заставки разцвѣченныя. На поляхъ при началѣ каждаго посланія помѣщены очень хорошей работы изображенія апостоловъ Іакова (л. 99), Петра (лл. 109 и 119 об.), Іоанна (лл. 127 об., 137, 138 об.), Іуды (л. 140 об.) и Павла (лл. 146, 181, 214 об., 237, 248 об. 268, 276 об. 284 об., 289, 299, 306, 310 об., 313 об.); при первыхъ двухъ изображеніяхъ ап. Іоанна находится изображеніе ученика его Прохора; при изображеніи ап. Павла на л. 276 об. помѣщены изображенія св. Силуана и св. Тимоөея (къ 2-му посланію къ Солунянамъ); такъ какъ начальный листъ текста посланія



ап. Павла къ Филиппійцамъ вырванъ, то при этомъ посланіи изображенія не сохранилось; почти всѣ изображенія нѣсколько срѣзаны съ краевъ при переплетаніи рукописи. Одна миніатюра при началѣ рукописи (л. 4 об.) къ тексту дѣяній находится на отдѣльномъ листѣ; на ней помѣщено изображеніе святыхъ апостоловъ Петра, Павла и Луки; Петръ и Павелъ въ верхней части страницы; по сторонамъ надписи: ο ἅος πέτρ, ο ἅος πα; въ нижней части страницы евангелистъ Лука, пишущій въ книгѣ; надъ нимъ надпись ο ἅ λυκα. Чтенія отмѣчены на поляхъ и въ текстѣ киноварью. Листы 1-й, 174-й и 281-й писаны почеркомъ XVII вѣка, нѣсколько листовъ въ концѣ рукописи—почеркомъ XVIII вѣка. Правописаніе русское. Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей; на внутреннихъ сторонахъ переплетныхъ досокъ приписки и замѣтки І. В. Паузе; на 1-мъ л. отмѣчено рукой библіотекаря Богданова «Павзе».

л. 1. Ѿшествїе павлꙋ апстлꙋ въ страны на ꙋнїе (почеркъ XVII в.).

л. 2. посланиа съборнаꙗ (перечень апостольскихъ посланій); листокъ окруженъ орнаментомъ поздняго характера.

л. 2 об. сказанїе апльскыи дѣанїи. списана лоукою еуглїстомъ. по лѣтѣ мнѡѕѣ стрти гнѧ.

л. 5 (подъ заставкой). дѣꙗнїꙗ стыи апла спїсана стымъ еуглистомъ лоукою.

л. 98 об. Текстъ посланій соборныхъ съ сказаніями передъ каждымъ.

л. 143. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями; недостаетъ конца сказанія къ посланію къ Филиппійцамъ и начала самаго посланія; начинается послѣдними словами зачала 236-го: въ славꙋ и похвалоу бжїю (І. 7).

л. 339. сказание извѣстно иже на вса дни главā. дѣанїи апⷧ҇ъ. На л. 355 выдѣлено особымъ заглавіемъ: Начало стѣи велицѣи четыридесатницы. сѫботамъ. и недѣлѧ.

л. 359. съборникъ съ бгомъ ві. ти мцⷭ҇ сказаа главы аплоу.

л. 387 об. инїи апли различни.

л. 388. Ꙋказа ѡставшимъ апломъ непразноуемы стымъ.

л. 391. Ꙋказъ прокименā (вся статья почеркомъ XVIII в).

л. 393. стаго епїфанїа еппа купрьска ѡ стѣи аплѣхъ. где къжо и проповѣда. и како и где скончашаса, и стаа и тѣлеса где лежать, и въ кыихъ мѣстѣхъ.

л. 398. Апли заоупокои по вса дни (почеркомъ XVIII в.).

л. 398 об. Антифоны по вса дни (почерк. XVIII в.).

л. 399. Тропари и кондаки Іоанну Богослову, на праздникъ Преображенія и Филарету Милостивому (разные почерки XVIII в., полууставные и скорописные).

Рукопись поступила въ библіотеку, по всей вѣроятности, въ 1735 году вмѣстѣ съ собраніемъ бумагъ І. В. Паузе. По каталогамъ 1742 г. («Libri theologici manuscripti», sect. 2, и «Книги рукописныя церьковныя», въ полъ десть) и каталогу Соколова (часть 2-я); въ четвертку № 2. По новой описи: 34. 7. 13.

І. Б. 9. **Апостолъ начала XVI вѣка** съ приписками и дополненіями, болѣе поздними.

Въ восьмую долю листа, на 425-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на бумагѣ (филиграни: ручка въ коротенькомъ рукавчикѣ съ крестикомъ, бычачья голова съ перевитымъ змѣей крестомъ и три горы съ крестомъ). Рукопись не полная. Письмо рукописи полууставное разныхъ почерковъ; заглавія и означенія церковныхъ чтеній на поляхъ киноварныя, заставки простой разцвѣтки, несовременныя рукописи. Переплетъ картонный XVIII в. Правописаніе средне-болгарское.

л. 1. случайно вклеенный листокъ съ отрывкомъ изъ требника.

л. 2. Епифанія Кипрскаго объ апостолахъ (безъ начала); начинается концомъ сказанія объ Іоаннѣ Богословѣ.

л. 3 об. ѿ дѣанїи апⷭ҇лскы тлъкованїа, како біемь павелъ проповѣдаше себе рїмланина. Нач.: Вѣдомо же ѥⷭ҇ ꙗко рим'лане.

л. 4 об. ѿ тогожⷣе, еже привѣше павла поставиша на арїевѣ ледѣ. Нач.: Арїевъ ледъ соудище бѣ вънѣ града аѳїнеиска...

л. 6. дороѳеа епⷭ҇кпа тv́рска, моужа дрѣвна и бг҃оносна и мч҃нка быв'ша въ врѣма ликинїане и константінѣ цр҃и, избранїе стыⷯ седмидесатїⷯ апⷭ҇лъ.

л. 11. О чудесахъ свв. апостолъ.

л. 13. Текстъ дѣяній святыхъ апостоловъ. Начала нѣтъ; начинается концомъ ст. 8-го гл. І-й.

л. 153. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями.

л. 365. (подъ заставкой). сказанїе извѣстно иже по вса дн҃и главамь дѣанїи апⷭ҇лъ.

л. 382. (подъ заставкой). съборник бг҃ чт҃и мцⷭ҇ѡм сказꙋа главы апⷭ҇лꙋ.

л. 394 об. прокимни и апⷭ҇ли и аллилꙋїаре на вьсѣкѫ потрѣбѫ различны.

л. 401—425. Мученіе апостоловъ Петра и Павла (безъ конца и начала). Листы 412—423 слѣдуетъ помѣстить передъ л. 401-мъ.

По каталогамъ 1742 года («Libri theologici manuscripti, sectio III, и «Книги рукописныя церьковныя», въ четверть дести) № 1 (въ латинскомъ каталогѣ почему то отмѣчено, что рукопись писана въ 6833 г.: Apostolus... veteri charact. conscripta in monasterio Nicolai Ugreski 6833);

въ каталогѣ Соколова (часть вторая) подъ № 2, въ восьмую долю. По новой описи: 16. 15. 22.

I. Б. 10. **Апостолъ первой половины XVI в., бывшій Духова монастыря.**

Въ листъ, на 365 листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на бумагѣ (филигрань: бычачья голова съ трехконечнымъ крестомъ). Рукопись хорошаго молдавскаго полууставнаго письма, съ узорными цвѣтными начальными буквами, заставками изъ круговъ и тонкими киноварными, съ киноварью въ заглавіяхъ и на поляхъ при обозначеніи дней чтеній и зачалъ. По листамъ, начиная съ 3-го, слѣд. вкладная: лѣта ҂зрпг҃. октябрѧ въ кидн҃ь сиѧ книга глемага ап҃тлъ дх҃ова мн҃трѧ казеннага по приказу архимандрита мисаила з братьею по̑писана. Въ правописаніи замѣтно средне-болгарское вліяніе. Переплетъ рукописи досчатый, крытый кожей, съ застежкой.

л. 1. Нач. Ѳеофі́ла наричѐ лоука и пр.

л. 1. сказанїе извѣстно написанымь въ книѕѣ сеи +

л. 2 (подъ малой заставкой). сказанїе дѣанїи ап҃льскихь с'писаны̏ лоукоѫ еѵ҃лїстомь.

л. 3 (подъ заставкой). дѣаниа ст҃ыхь ап҃ль съписана ст҃мь апл҃омь и еѵаггелїстомь лѫкоѫ.

л. 88 Текстъ посланій соборныхъ съ сказаніями.

л. 131. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями.

л. 333. Указатель повседневныхъ чтеній апостола (безъ начала: вырванъ одинъ листъ; нач.: хс҃ въскрсе из мртвы̏ и бывае̏ въхо̑).

л. 348 об. (подъ тонкой заставкой). съборникъ в҃і мь мцемь сказуа главы коемужо ап҃лу.

л. 363 (подъ тонкой заставкой). ини ап҃ли различни.

л. 363 (подъ тонкой заставкой). прокимни въскрнии и аллїлоуїаре семимь гласобомь.

л. 364. пр҃мни и алл҃іаре днєвнїи.

л. 365. Антифѡны днєвнїи прѣзъ всѫ се̑мицѫ (конца нѣтъ).

Рукопись пріобрѣтена въ библіотеку въ 1763 году. По каталогу Соколова (часть вторая) значится подъ № 11, въ листъ. По новой описи: 34. 5. 21.

I. Б. 11. **Путятинскій апостолъ первой половины XVI в.**

Въ четвертку, на 495 листахъ, въ одинъ столбецъ по 17 строкъ, на бумагѣ (филиграни нѣтъ). Рукопись очень хорошаго, тщательнаго полууставнаго письма, съ прекрасными разцвѣченными заставками (по большей части сочстанія круговъ, узорными цвѣтными буквами и киноварью); для каждой строки на бумагѣ прочерчено двѣ полосы и буквы вписаны между этими полосами. На л. 492 об. слѣд. вкладная: лѣта ҂зн҃ шестаго ѡктебра кѕ: ~

положи̑ сїю книгоу апл҃ъ в цр҃кви ст҃го сщ҃номч҃а антипы еп҃па пергамакїискагѡ великого кнѕꙗ дїа̑ посни̑ игнатевъ сн҃ъ поутятина а хто бѹде̑ оу цр҃кви (продолженія нѣтъ). На л. 9-мъ въ срединѣ цвѣтной, раззолоченной заставки помѣщено изображеніе ап. Луки; надъ всей страницей шелковая прокладка. Чтенія отмѣчены на поляхъ киноварью. Работа надъ рукописью не доведена до конца, что видно изъ оставленныхъ кое гдѣ мѣстъ для заставокъ и недописаннаго заглавія на 3-мъ листѣ сказанїи апл҃кый съписа... Правописаніе въ текстѣ апостола русское съ сильнымъ вліяніемъ позднѣйшаго болгарскаго. Переплетъ рукописи досчатый, крытый бархатомъ, съ мѣдными жуками и двумя застежками; по обрѣзу надпись: дѣанїа ст҃ыхъ апл҃ъ.

л. 5. Оглавленіе рукописи.

л. 6 (подъ заставкой). сказанїе дѣанїи апл҃кый съписана лоукож еѵ҃листомь по лѣтѣхь мнѡѕѣхь стр҃ти гн҃а. +

л. 9 (подъ заставкой). дѣанїа ст҃ых апслъ списана ст҃ы апл҃ѡмъ и еѵ҃листомъ лоукою (золотомъ).

л. 117. Текстъ посланій соборныхъ съ сказаніями передъ каждымъ посланіемъ.

л. 174 об. Текстъ посланій апостола Павла съ сказаніями.

л. 440 (подъ заставкой) сказанїе извѣстно иже по вса дн҃и глава̑ дѣанїи апл҃ъ. На л. 456 об. выдѣлено особымъ заглавіемъ начало велицѣи четкородесятници.

л. 460. съборника вї ти̑ мцс҃мь сказѹж главы апл҃оу.

л. 477. ини апл҃и различни.

л. 477 об. прокимни васкр҃ни и аллилѹаре осми̑ гл҃авѡ.

л. 478. проскимни и аллилѹаре дневнїи.

л. 480. Ст҃го епифанїа архїеп҃па кѵпраска̑ ѡ ст҃ыхъ апл҃ѣхъ, где къждо и̑ проповѣда и како и где скончашаса и ст҃аа и̑ тѣлеса где лежа̑ и въ коихъ мѣстех.

л. 483 об. ѿ дѣанїи апл҃кыхь тлъкованїа, како бї̑ павелъ проповѣдаше себе рѵмланина быти.

л. 484. ѿ тогожѐ, еже приведше павлa поставиша на арїевѣ ледѣ.

л. 486. Дороѳеа еп҃па тѵрска, моужа дрѣвна и бг҃оносна и м҃ника бывшa въ врѣмя ликинїане и констaнтїнѣ цр҃и, избранїе ст҃ыхъ седмьдесятихъ апл҃ъ.

л. 492 об. запись вкладная 1547 г.

Рукопись пріобрѣтена въ библіотеку въ 1764 году. По каталогу Соколова (часть 2-я) значится подъ № 3-мъ въ четвертку. По новой описи: 16. 5. 1.

I. Б. 12. **Апостолъ служебный средины XVI в.**

Въ четвертку, на 230-ти листахъ, въ одинъ столбецъ по 19 строкъ, на бумагѣ (филигрань: ваза съ двумя ручками и цвѣтами — двухъ видовъ). Письмо рукописи простое полууставное разныхъ почерковъ, съ киноварью въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ. Рукопись не полная: большой пропускъ между лл. 205 и 206-мъ: послѣ чтеній страстной недѣли прямо идутъ чтенія январьскія. Запись на об. послѣдняго листа: Слава свершителю бгу и в вѣкы вѣкōъ аминъ лѣта ҂з҃ѯ҃ѕ҃г; буквы года написаны инымъ почеркомъ въ сравненіи съ другими словами; тѣмъ же почеркомъ на листѣ, прежде приклеенномъ къ внутренней сторонѣ переплета, можно прочесть другую стертую годовую дату ҂з҃ѯ҃г; на поляхъ въ разныхъ мѣстахъ приписаны слова поповъ, попы, попытаю отдѣльно и въ разныхъ сочетаніяхъ. Правописаніе рукописи русское. При названіяхъ мѣсяцевъ въ подневныхъ чтеніяхъ вставлены славянскіе ихъ переводы. Переплетъ досчатый, крытый кожей.

л. 1. въ стую великоую нелю пасхы на литургии.

л. 2. дѣянию сты апль. Нач.: во стую великую нелю пасхы. апль ѿ деяніи стго апла павла.

л. 206. Соборникъ двѣнадцати мѣсяцамъ. Безъ начала; начинается январьскими чтеніями.

л. 227 об. апли заупокойны.

Время поступленія рукописи въ библіотеку неизвѣстно. Въ старыхъ каталогахъ не значится. По новой описи: 17. 15. 4.

I. Б. 13. **Апостолъ второй половины XVI в. съ дополненіями XVIII в.**

Въ листъ, на 383-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 21 строкѣ, на бумагѣ (филигрань — тіара). Рукопись красиваго полууставнаго письма съ многими тонкими и широкими заставками превосходной работы, богато разцвѣченными и украшенными золотомъ; заглавія киноварныя, иногда золотыя; начальныя узорныя буквы цвѣтныя и раззолоченныя. На поляхъ киноварью отмѣчены дни чтеній и зачала, скорописью черниломъ — содержаніе отдѣльныхъ частей изложенія и сходныхъ мѣстъ въ другихъ книгахъ св. писанія. Передъ заставками проложены бѣлые листы съ шелковыми прокладками; одна заставка вырѣзана и заклеена листомъ съ соотвѣтственнымъ текстомъ въ XVIII в. (л. 93); листъ 339 имѣетъ видъ какъ бы писаннаго въ болѣе давнее время, чѣмъ вся рукопись; по содержанію онъ не относится къ рукописи и, по видимости, вклеенъ только для замѣны вырваннаго листа съ заставкою. Нѣсколько листовъ рукописи замѣнены новыми, писанными въ XVIII в. Правописаніе русское; югославянское вліяніе можно отмѣтить лишь въ немногихъ словахъ. Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей.



л. 1 (подъ заставкой). евсевїа архїепископа памфилиниска^гѡ пре^дисловїе ѡ первѡ словѣ и что є̃ сѹбота.

л. 3 об. посланіе евсевїа архиепп҃а памфилїискаго къ афанасїю архїепп҃ѹ александрїйскомѹ ѡ любве понѹженѹ ѿ нею разчинити посланїа чтенїемъ и стихѡвно размѣрити и главамъ написанїа:

л. 5 (подъ заставкой). сказание книги дѣянии ап҃льскихъ написано лоукою еѵ҃листомъ по лѣтѣхъ мно^зѣхъ стр҃ти гн҃а.

л. 7. ѿшествїе павла в' страны на оученїе.

л. 8 об. написанїе на^ѳокъ ап҃льскыхъ дѣянїи (перечень главъ съ ихъ содержаніемъ по дѣленію св. Памфила на 40).

л. 14 (подъ заставкой). предсловие иѳѳалїа дїакона дѣянїемъ ст҃хъ ап҃лъ.

л. 23 (подъ заставкой). Дѣяние ст҃ы ап҃лъ списана ст҃ымъ апостоломъ и еѵ҃листѡмъ лѹкою (золотомъ).

л. 89 об. Текстъ соборныхъ посланій съ сказаніями и перечнями главъ передъ каждымъ посланіемъ.

л. 141. Предсловїе книгамъ написанїе ѿ ка^рпїана къ афанасїю архїепп҃оу александрьскомоу любовнѣ препобелѣвшѹ емоу написати прѣначинаемо павловыхъ посланїи д҃ї. м҃ь (Посланіе Евфалія).

л. 155 об. Текстъ посланій апостола Павла съ сказаніями и перечнями главъ.

л. 339. Вставной листъ (подъ заставкой). мц҃ь мартъ има дни л҃а днь имать часовъ в҃ї а нощь в҃ї. Съ начатѡкъ мцемъ и прьвыи наречеса...

л. 340. соборникъ в҃ї ти мц҃а сказанїе коемѹждо ап҃лѹ і избранны ст҃ымъ и праздникомъ на литѹргїа (л. 340 писанъ въ XVIII в.)

л. 352 об. промены и ап҃лы и аллѹа на всакѹ потребѹ.

л. 355 об. прокимни и аллѹїаре и при пѣваемы на литѹргїарь пѡ вса дни седьмици, егда нѣ праздноуемы ст҃ы.

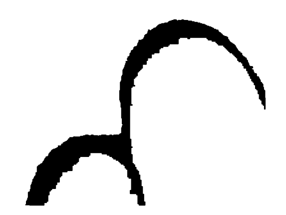
л. 356. прокымны вскрные на аллѹїа на лиѵр ѡсми гласовъ.

л. 357. сказание извѣстно по вся дни глава всегодищнаа правила. на всакъ днь.

л. 370 об. ап҃лы за оупокои мр҃твымъ.

л. 371. ст҃го петра и павла инѣ всѣ в҃ї ти списа и^згнани нѣкой ѿкровенїе ст҃ыи епифанїе и еп҃пъ кѵпрьскы, гдѣ коижѡ ихъ проповѣда и гдѣ скончаша стаа и телеса и в кой мѣстѣ лежа.

Когда рукопись поступила въ библіотеку, опредѣленныхъ указаній нѣтъ, но можно предполагать, что она принадлежала къ числу рукописей ак. Я. И. Бередникова и что поэтому пріобрѣтена библіотекою въ 1855 г. По новой описи: 32. 11. 13.



I. Б. 14. Кривковскій апостолъ второй половины XVI в.

Въ листъ, на 325-ти листахъ, въ одинъ столбецъ по 24 строки, на бумагѣ (филигрань: тіара узкая, высокая, съ крестомъ и звѣздой изъ пересѣченія трехъ линій). Письмо полууставное. Заглавія, начальныя буквы и отмѣтки на поляхъ киноварныя. Почти передъ всѣми статьями оставлено мѣсто для заставокъ. Рукопись при переплетаніи перебита: лл. 1—34 должны слѣдовать за л. 325-мъ Правописаніе рукописи съ вліяніемъ среднеболгарскаго. На об. л. 34-го, прежде бывшаго послѣднимъ въ рукописи, находится запись 1603 года о продажѣ книги: сию книгоу апл҃ъ тетрь в десть на бумаге борисоглѣбско҃ дияко҃ феде григорьевъ сн҃ъ попо҃ прода҃ ивану андрѣеву сн҃у евлакову а вза҃ рубль ден҃ за не҃ и кто буде҃ к сеи книге истицъ и мнѣ дияконоу тое книгꙋ очищаѣ не довести оубытка никоторо҃ в сеи книге до ивана а подписа҃ ѡ дияко҃ са҃ своею рукою лѣ҃ ҂зрі ѳеврали в ка҃: далѣе рукоприкладство поручника. На томъ же листѣ ниже другая отмѣтка о продажѣ (за полтора рубля) безъ даты, XVII в. На лицевой сторонѣ л. 34 есть еще такая же отмѣтка (безъ цѣны) 1645 года (декабрь 7154). Въ нѣсколькихъ мѣстахъ рукописи почеркомъ конца XVII в. приписана загадка что есть: чл҃вкъ стои҃ воде по горла, просі҃ пи҃, а не може҃ напитися (въ незначительныхъ варіантахъ). Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей, съ двумя застежками.

л. 35 об. Мелкія отмѣтки: начало изъ толкованій Іо. Златоуста на книгу Дѣяній Ѳеѡфила нарече҃ лꙋка..., замѣтка, нач. словами и ѡ семь да е҃ вѣдомо, коемꙋ ст҃мꙋ бывае҃ в дѣние..., и перечень содержанія рукописи.

л. 36 об. ѡ дѣяніи апльскы҃ тлъкованиа, како вїемь павє҃ проповѣдаше себе рꙋмлѣнїна бы҃.

л. 37. ѿ тогожє, еже привеше павла, поставиша на арїевѣ ледѣ; къ этой статьѣ присоединены два примѣчанія: 1) нач.: вѣдомо же бꙋди, яко ѿ нєли пасхы до все҃ ст҃ы.... 2) нач.: въ лѣто ҂s.ча ѡглавленъ бы҃ апл҃ъ ѿ <и>саїа миниха....

л. 39. к лаѡдїкиемь послание ст҃го апл҃а павла. Нач.: Павелъ апл҃ъ не ѿ апл҃ъ, не ѿ чл҃къ, ни чл҃ко҃... Извѣстный въ рукописяхъ текстъ апокрифическаго посланія ап. Павла къ Лаодикійцамъ; посланіе это упоминается въ посланіи къ Колоссаямъ (VI. 16); въ греческомъ подлинникѣ не сохранилось.

л. 40. дѣяния ст҃ы апл҃ъ, списано ст҃ы апло҃ и еѵ҃лїсто҃ лꙋкою по лѣтѣ҃ мнозѣ҃ ср҃ти гн҃ѣ.

л. 103. Текстъ соборныхъ посланій съ сказаніями и передъ двумя первыми съ оглавленіями.

л. 139. Текстъ посланій апостола Павла съ сказаніями.

л. 294. сказание извѣстно и по всѣ дни главамъ дѣанїи апл҃ъ. На л. 305 выдѣлено заглавіе начало ст҃ѣи велицѣи четверодесятници сꙋбота҃ и недѣлѧ҃.

л. 308 об. съборникъ вї.ти мѣсецо, сказꙋꙗ коемꙋжо апл҃ꙋ, хв҃ы праꙁникѡ и бг҃ородчнꙑ и избраннꙑ стꙑ.

л. 321 об. Прокимʼни и апли и алелꙋїнатворе на всакꙋ потребꙋ разаичʼны.

л. 323. Прокимʼнї и апли и аллїлꙋїаре общїи стꙑ.

л. 324. Прокимнї въскрны и аллїлꙋїаре на й гласъ.

л. 324 об. Прокимʼни по вса дни ї аллїлꙋїаре.

л. 324 об. апли за оупокой по вса дни.

л. 325. антїфоны по вса днї.

л. 325 об. апли за оупокой по вса дни (повтореніе перечня, находящагося на л. 324—325). Окончаніе этой статьи на 1-мъ листѣ.

л. 1. їоунїа .кѳ. мчнїе стꙑ и славнꙑ връховнꙑ аплъ петра и павла. Нач.: И в' хꙋдожество, не точїю иже из начала ѡца приемле и тѣ единѣ красимʼса трꙋды...

л. 21 об. житїе и хожение и повѣсти стго апла петра и павла и инѣ всѣ двꙋнадесатѣ. списа и изꙗсни нѣкоимъ ѿкровенїе стыи епифание еппъ кꙋпрьскыи, где кождо й проповѣда и гʼде сконʼчаша стаа ихъ телеса и в' кой мѣстѣ лежать.

л. 25. дорофеа еппа тѵрʼска мꙋжа древнѣ и бгоносна и мчнка бывʼша въ времѧ ликїане и конʼстанʼтине црїи избрание стѣ .о. апостолъ.

Рукопись пріобрѣтена въ 1902 году черезъ посредство Т. М. Кривкова. По новой описи: 32. 1. 6.

I. Б. 15. Апостолъ Кочубинскаго конца XVI вѣка.

Въ листъ, на 179 листахъ, въ одинъ столбецъ по 22 строки, на бумагѣ (филиграни: свинья съ щетиной и безъ щетины). Письмо рукописи довольно хорошее, заставки и начальныя буквы разцвѣченныя и киноварныя, заглавія и обозначенія служебныхъ чтеній и началъ киноварныя. Вся рукопись въ очень скверномъ состояніи, оборванная, неряшливо подклеенная и неполная (см. ниже). При концѣ посланій приписка (л. 150 об.): слава съвръшителю бꙋ давшемꙋ по зачалѣ конець. Правописаніе рукописи среднеболгарское. Переплетъ плохой досчатый, крытый кожей.

л. 1. (подъ заставкою). Дѣанїа стꙑ аплъ списана стꙑ аплѡмъ и еѵстомъ лꙋкою (оканчивается с. 4-мъ VIII-й гл.).

л. 23. того же апла петра посланїе в (оканчивается с. 11-мъ I-й гл.).

л. 24. Посланіе апостола Іуды (нач. съ 18 стиха).

л. 25. Текстъ посланій апостола Павла съ сказаніями. Посланіе къ Римлянамъ начинается зачаломъ 105-мъ (= гл. XI, с. 7), посланіе къ Коринѳянамъ первое кончается с. 17-мъ гл. XV-й, посланіе къ Коринѳянамъ второе начинается с. 17-мъ гл. III-й. Въ посланіяхъ къ Галатамъ и Ефеся-

намъ недостаетъ сказаній. Отъ перваго посланія къ Солунянамъ остались только первые 5 стиховъ, второго посланія къ Солунянамъ нѣтъ совсѣмъ. Посланіе къ Тимоѳеею первое безъ сказанія и начинается с. 15-мъ гл. III-й.

л. 151 (подъ заставкой). съборника ві ти мца, сказаніе коемоужо апЛоу и избран'ныі сти и празникω на лиргіахь.

л. 165. Сказаніе чтеній апостольскихъ по днямъ (безъ начала и въ отрывкахъ).

л. 178. Прокимены, апостолы и аллилугіаріи на всякую потребу (безъ начала).

л. 178 об. прокиме и апли и аллvаре ѿщий сти, иже ега твори слѹбѹ (безъ конца).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ аккерманскимъ протоіереемъ Кочубинскимъ. Въ печатныхъ каталогахъ не отмѣчена. По новой описи: 17. 11. 7.

I. Б. 16. **Гавріиловскій апостолъ конца XVI вѣка.**

Въ листъ, на 457-ми листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на бумагѣ (филиграни: вепрь съ щетиною въ концѣ книги, на большей части листовъ нѣчто въ родѣ гербоваго щита съ изображеніемъ топора). Письмо полууставное; много киновари, которою отмѣчаются чтенія служебныя; есть золото, разцвѣченныя буквы, заставки и цвѣтки; на л. 36 помѣщена миніатюра съ изображеніями св. Луки, Святого Духа въ видѣ ангела и Ѳеофила; надъ изображеніями надписи: о а лѹка е, о а дхъ, о а ѳеωѳи ега пише лѹка; поверхъ изображенія тонкая шерстяная прокладка (л. 36—37). Въ концѣ рукописи на листѣ, приклеенномъ къ переплету, отмѣтки преосв. Гавріила, архіепископа вологодскаго (занималъ каѳедру съ 1684 по 1707 г.). На 1-мъ листѣ среди разныхъ записей есть подпись 7174 г.: сия кнг апТлъ аѳонаая тимоѳѣева сна горицкого пописал своею рѹкою родго годѹ мания въ едн; подъ сл. Горицкій надо понимать Горицкій женскій монастырь (новгородской епархіи), которому А. Тимоѳеевъ продалъ свою рукопись, какъ явствуетъ изъ записи по листамъ, начиная съ 27-го: продал сию стѹю кнгѹ аплъ в цекова пера и пала да николая горицкаго двча мнтря аѳонасе тимоѳѣе гладыше. Съ л. 38 вкладная 7180 г. въ ту же самую церковь пономаря этой церкви Андрея Маркова. Правописаніе рукописи русское позднее съ случайнымъ употребленіемъ ж. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей.

л. 1. Отмѣтки владѣльцевъ книги.

л. 2. Нач.: Феωѳила нариче лоука..... и пр. Вслѣдъ за тѣмъ заглавіе: Сказаніе извѣстно написан'ныі въ книѕѣ сей (оглавленіе). Далѣе отмѣтка объ Исаіи мнихѣ и перечисленіе толковниковъ апостола.

л. 4. прѣсловіє іфеалія діакона дѣанїємъ стыхъ апл҇ъ.

л. 8. стго апла петра и павла і инѣ всѣ .ві.те. стыи єпифаніє купрьскіи єппъ нѣкой ѿкровеніє списа и изъясни, где кижо апл҇ъ проповѣдаша іс ха и стаа ихъ телеса в кой мѣстѣ скончаша и лежа:

л. 27 (подъ заставкой). сказаніє дѣанїи апльскй списанѫ лоукою єѵалистѡ, по лѣтѣхъ мнѡѕѣхъ стрти гнѧ.

л. 30. написаніє главъ дѣанїи апльскй.

л. 38 (подъ заставкой съ изображеніемъ воскресенія и вознесенія Іисуса Христа). дѣанїа стыі апл҇ъ списано стыі апл҇ѡ і єѵанлстѡ лѹкою.

л. 123. прѡлогъ ка(ѳо)личєскй єпистолїа.

л. 125. Текстъ посланій соборныхъ съ сказаніями передъ каждымъ и съ перечнями главъ передъ нѣкоторыми.

л. 180. первоє слово павла апла книга прѣчитаємѡ (статья діакона Ефѳалія о посланіяхъ апостола Павла).

л. 192. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями передъ каждымъ посланіемъ.

л. 396. ѡ обхожєнїи апла павла по странѣ. Нач.: Ѿ дамаска начєнъ, изыдє въ ієрсалй...

л. 400. сказаніє извѣстно иже по вся дні глава дѣанїи апл҇ъ.

л. 418. соборникъ вїм мцмъ сказѹя глвы аплоу.

л. 434 об. прокимни и апли и аллилѹіарє на всякоу потрєбоу различны.

л. 436 об. прокимни и апли и аллилоуіарє общїимъ стыі, имжє єгда творй слоужбоу.

л. 438 об. прокимни и аллилоуіарє въскрни ѡсмигласѡ.

л. 439 об. прокимни и аллилоуіарє днєвни.

л. 441. ан'тифоны по вся дни.

л. 443. главопочитанїя чтєніє, колико кажо єпистолїа гла има и свѣтє и гранє. Въ концѣ (л. 444 об.) общій перечетъ (всѣ жє в'коупѣ ді єпистолїи...), и два примѣчанія составителя статьи: 1) Раздѣлй жє сицє чтєнїа... (ср. въ Описаніи рук. синод. б., т. I, с. 270—271), 2) програмата, прочрътанїа, прописанїа чєрнилѡ писмѣ мѣроу явлає когожо свѣтєлствїа.... и пр. (см. Опис. рукоп. син. б., т. I, с. 152 и 270).

л. 444 об. Паки нало глава бжїй свѣтєлствїи. Указанія выписокъ въ посланіяхъ изъ другихъ библейскихъ книгъ (см. Оп. син. б., I, с. 271).

л. 453 об. написаніє всѣ глава всѧи єптли паула апла, имѹщй єтєрѡ чтєнїа и раздѣлєнїа (только заглавіе).

л. 454. ѡ дєсятй словє на скрили камєнѹ написанѹ. — Десять заповѣдей.

л. 455. Въ дѣаниxъ произволникы и далѣе выдѣлены заглавія — въ соборныхъ посланіяхъ произвольники, въ Павловыхъ посланіяхъ произволь-

ники. Нач.: пре҃врати, прелсжи; поживе, да не пребывае... Перечень синонимовъ (см. Карповъ, «Азбуковники», с. 43).

л. 456 об. апл҃ъ: толкованія непонятныхъ выраженій. Нач.: пакраты м҃ разве единоа прiа... (см. Карповъ, указ. соч., с. 44).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 году потомственнымъ почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ. По новой описи: 31. 6. 37.

I. Б. 17. Дмитровскій апостолъ конца XVI в.

Въ четвертку, на 329 листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 и 21 и 23 строки, на бумагѣ (филигрань: въ первомъ почеркѣ фигура неопредѣленнаго значенія въ родѣ бабочки, во второмъ — домъ съ большимъ крестомъ, перевитымъ змѣею). Письмо рукописи довольно плохой полууставъ двухъ почерковъ XVI в. (лл. 7, 10, 13—268, 272—308, 310—315, 317, 324 старшаго почерка, лл. 1—6, 8, 9, 11, 12, 269—271, 309, 316, 318—323, 325—329 вклеены нѣсколько позже). Начальныя буквы, заглавія и означенія чтеній на поляхъ киноварныя; на л. 329 об. слѣд. запись: сия книга глемаа аптлъ дмирея селунскагѡ чудотворца и сты великы мчнкъ юлира и лавра а пописалъ сию книгу дмиреевъскиѡ дьячё гака иванѡ снъ попѡ самъ своею рукою лѣта зрпг мца марта въ кв днь. амин. Правописаніе русское. Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей.

л. 1. дѣяния стыі апла списана стѣ апло і еулисто лоукою.

л. 81. Текстъ посланій соборныхъ съ сказаніями.

л. 121. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями передъ каждымъ посланіемъ.

л. 303 об. сказание извѣстно и по вса дни главы дѣяния столпома.

л. 317 об.: соборникъ вї мцё мца сказаа главы аплу.

л. 329. Апли разаличныи потреба.

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1854 г. отъ почетнаго гражданина С. П. Алексѣева; ранѣе входила въ составъ библіотеки гр. Ѳ. А. Толстого. По новой описи: 16. 18. 7.

I. Б. 18. Апостолъ начала XVII вѣка.

Въ листъ, на 238 листахъ, въ одинъ столбецъ по 23 строки, на бумагѣ (филигрань: ручка въ рукавчикѣ съ фестонами и съ короной надъ пальцами). Въ рукописи недостаетъ начала и конца: начинается срединой зачала третьяго (гл. 2, ст. 9 Дѣяній св. апостоловъ), кончается указаніями февральскихъ чтеній соборника 12-ти мѣсяцамъ. Письмо рукописи простой полууставъ двухъ почерковъ (съ л. 1 до 161 и съ 161 об. до конца); лл. 235—237 третьяго, болѣе новаго почерка, вклеены позже; начальныя

буквы, заглавія, отмѣтки служебныхъ чтеній и зачалъ киноварныя. На л. 218 об. скорописная приписка: сеи апостолъ цркви покрова пре (сл. пречитыя встрѣчается въ нѣсколькихъ мѣстахъ рукописи на поляхъ) амина великимъ гдремъ цремъ і великимъ кнземъ иоанну алеѯеевичу (не докончено); на об. л. 153 среди другихъ замѣтокъ тѣмъ же почеркомъ проставленъ годъ: лѣта ҂ѕрчю го; на об. послѣдняго 238 листа отмѣчено: се аз переяславского уезду... Правописаніе русское. Переплетъ рукописи досчатый, крытый кожей съ золотымъ тисненіемъ, съ застежками, изъ которыхъ одна оборвана; съ внутренней стороны переплетъ оклеенъ листами изъ крюкового праздничника XVII в.

л. 1. Дѣянія св. апостоловъ; нач. ст. 9-мъ гл. II-й: пароѳѣне и мидѣне и еламите и живоущеи между рѣкама....

л. 56. Текстъ соборныхъ посланій съ сказаніями.

л. 84 об. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями.

л. 219. сказаніе извѣстно ѿ по вся дни главамъ дѣянии стыхъ апл.

л. 231. соборни .ві. мцѣ. сказуя глав аплу. Послѣднія указанія относятся къ 3 февр.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ въ 1854 году. По новой описи: 34. 7. 8.

I. Б. 19. **Посланія апостоловъ съ толкованіями начала XVIII в.**

Въ листъ, на 595 листахъ, въ одинъ и въ два столбца. Письмо разныхъ почерковъ съ киноварью въ заглавіяхъ, начальныхъ буквахъ и отмѣткахъ на поляхъ; рукопись, вѣроятно, составлена изъ нѣсколькихъ. Правописаніе русское.Переплетъ рукописи досчатый, крытый кожей.

л. 1. предисловіе соборнымъ посланіемъ. гди благослови оче. начинаются книги сея мца геннуарія а. Нач.: Малымъ малая смѣющемъ небоязненно...

л. 1 об. Текстъ посланій соборныхъ съ написаніями и перечнями главъ передъ каждымъ. Недостаетъ сказаній передъ Іудинымъ посланіемъ и вторымъ и третьимъ посланіями ап. Іоанна.

л. 98. Текстъ посланій ап. Павла съ сказаніями и перечнями главъ; нѣтъ этихъ приложеній при посланіи къ Римлянамъ. Передъ началомъ текста посланій къ Солунянамъ второго, къ Тимоѳею второго, къ Филимону и къ Евреямъ нѣтъ общихъ заглавій.

Рукопись пріобрѣтена въ 1761 году. По каталогу Соколова (ч. 2-я) значится подъ № 13, въ листъ. По новой описи: 34. 5. 19.

I. Б. 20. **Дѣянія апостоловъ въ переводѣ на малорусскій языкъ XIX вѣка.** Трудъ Ф. С. Морачевскаго.

Въ четвертку, на 60 листахъ. Полное заглавіе рукописи: «Діяния святихъ апостолівъ писанниі святимъ апостоломъ и евангелистомъ Лукою.

На малороссийскімъ язиці. Переложивъ Ф. Морачевский». — Переводъ дѣяній, какъ видно изъ частнаго письма Ф. С. Морачевскаго къ И. И. Срезневскому, былъ начатъ въ концѣ 1861-го или въ началѣ 1862 г. Въ оконченномъ видѣ трудъ былъ присланъ въ Отдѣленіе русскаго языка и словесности въ срединѣ 1862 г. съ просьбою о разсмотрѣніи и ходатайствомъ о напечатаніи. Въ мартѣ 1864 г. по желанію Морачевскаго рукопись была возвращена ему; въ январѣ 1865 г. въ замѣнъ ея переводчикъ доставилъ исправленный переводъ для храненія въ библіотекѣ Академіи наукъ, прося при этомъ подвергнуть списокъ новому разсмотрѣнію; рукопись была передана для полученія отзыва академику А. В. Никитенку. Свѣдѣнія о переводчикѣ помѣщены выше, въ отдѣлѣ «Евангелія» (I. A. 29).

Въ библіотеку рукопись поступила въ 1899 г. изъ архива второго отдѣленія Имп. академіи наукъ. По новой описи: 1. 5. 51.

I. B. АПОКАЛИПСИСЫ.

I. B. 1. **Отрывокъ изъ апокалипсиса съ толкованіемъ XV вѣка** (изъ числа Финляндскихъ отрывковъ).

Въ четвертку, на 4-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 22, 23 и 24 строки, на пергаменѣ. Отрывокъ заключаетъ въ себѣ части главъ XI-й, XII-й и XVIII-й. Сохранившіяся два заглавія (на л. 2 и 3) киноварныя, начальныя буквы главъ узорныя, разцвѣченныя, другія начальныя буквы киноварныя. На листахъ 3-мъ и 4-мъ по смытому тексту шведскія надписи (листки служили обложкой для дѣлъ). Правописаніе русское.

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1869 году отъ проф. Нордквиста. По новой описи: 4. 9. 12.

I. B. 2. **Апокалипсисъ съ толкованіями Андрея Кессарійскаго конца XVII вѣка.**

Въ четвертку, на 102-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 13-ти строкъ, на бумагѣ (филиграни: шутъ съ пятью бубенцами и двуглавый орелъ подъ короной). Рукопись писана четкой скорописью; въ оглавленіи иной почеркъ, сравнительно съ всей остальной рукописью. Заглавія и обозначенія главъ киноварныя. На 1-мъ листѣ заставка простой работы черниломъ. Правописаніе рукописи русское. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей.

л. 1. (подъ заставкой). главы явленыя к патме апокалипси иоанна еѵ҃листа (перечислены 72 главы).

л. 3. книга глаголемая апокалипси ѿкровение иоанна бг҃слова еѵ҃листа в толкованіи положенъ іполитома папы ри҃скаго (позднѣйшая невѣрная приписка: въ текстѣ толкованія Андрея Кессарійскаго). До листа 5-го об. текстъ идетъ правильно, далѣе долженъ слѣдовать л. 11. На среднихъ листахъ:

л. 6. Отрывокъ сказанія Прохора объ Іоаннѣ Богословѣ (безъ начала). Нач.: рече к ни҃: чада деѓжите предания еже есте приняли ѿ мене; конч.: и видохо во гра҃, славяще ст҃ую тр҃цу оц҃а и сн҃а и ст҃аго, нн҃ѣ и присно и во вѣки вѣко҃ ами҃.

л. 8 об. ст҃аго адрѣя ахиепкпа (надстрочныя буквы обрѣзаны) кесария каппадокиикаго сказание апокалипсиса ст҃аго ап҃ла иоанна бг҃слова и еѵ҃листа сокровенны҃ ѿкровение (посланіе Андрея къ неизвѣстному брату); нач.: Г҃дн҃у моему брат8 и причѣник8 радоватися...

Съ л. 11-го продолжается текстъ Апокалипсиса съ толкованіями.

Рукопись пріобрѣтена библіотекой въ 1737 году. По каталогу Соколова (часть 2-я) № 8, въ четверть листа. По новой описи: 16. 16. 32.

I. В. з. Апокалипсисъ съ толкованіями Андрея Кессарійскаго конца XVII вѣка съ приписками XVIII вѣка.

Въ четвертку, на 190 листахъ, въ одинъ столбецъ по 16 строкъ, на бумагѣ (филиграни: шутъ съ 7-ю бубенцами и гербъ города Амстердама). Рукопись писана неряшливою, но разборчивою скорописью, оглавленіе — инымъ почеркомъ, чѣмъ все остальное. Заглавія и начальныя буквы киноварныя; миніатюры (числомъ 56) частью въ нѣсколько красокъ, большею же частью рисованы черниломъ съ малиновой и желтой окраской въ одеждахъ. На первомъ листѣ замѣтки бывшихъ владѣльцевъ книги, XVIII в. (между прочимъ о цѣнѣ ея). Правописаніе русское. Переплетъ тисненой кожи.

л. 2. Оглавленіе (безъ конца).

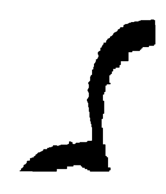
л. 5 об. Книги апокалипсисъ имѣютъ словъ двадесять и четыри а главъ .о҃в. стиховъ т҃а҃, свтагω андрѣя а҃хиеп҃па кесария кап'падоки'ския сказание апокалипси ст҃аго ап҃ла иоан'на богослова и евангелиста, сокровенныхъ от'кровение.

л. 9. Апокалиѱи ст҃аго іоанна еѵ҃листа (почеркомъ XVIII в.).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ въ 1854 г. По новой описи: 16. 18. 4.

I. В. 4. Апокалипсисъ въ переводѣ на малорусскій языкъ XIX вѣка.

Въ восьмую долю, на 55-ти листахъ. Малорусское заглавіе рукописи на 1-мъ листѣ: «Апокалипсисъ чи одкровенне святого апостола Ивана Бого-



слова. 1864». Трудъ перевода апокалипсиса принадлежитъ Ф. С. Морачевскому и былъ имъ исполненъ вслѣдъ за переводомъ евангелія и дѣяній апостольскихъ, вѣроятно, въ 1863 г. Въ февралѣ 1864 года переводъ былъ переданъ Морачевскимъ И. И. Срезневскому. О Морачевскомъ и о судьбѣ его перевода евангелія см. выше, въ отдѣлѣ «Евангелія» (I. А. 29).

Рукопись поступила изъ библіотеки И. И. Срезневскаго въ 1899 году. По новой описи: 1. 5. 52.

I. Г. КНИГИ ВЕТХАГО ЗАВѢТА.

I. Г. 1. Отрывокъ Евгеніевской толковой псалтыри XI в.

Въ большую четвертку, на 2-хъ листахъ, въ два столбца по 20 строкъ, на пергаменѣ. Заключаетъ въ себѣ ст. 1—11 псалма 103-го; нач. толкованіемъ къ первой части 1-го ст. Ѥсако ко дъıханье да хвалить г҃а ⁖ Кончается словами текста 11-го ст. Жидѫтъ анагри въ жа(ждѫ). Весь отрывокъ, принадлежащій академической библіотекѣ, вмѣстѣ съ той частью псалтыри, которая хранится въ Имп. публичной библіотекѣ, напечатанъ въ 1-мъ изданіи «Древнихъ памятниковъ письма и языка» И. И. Срезневскаго (с. 159); тамъ же помѣщенъ литографическій снимокъ 8-ми строкъ отрывка (л. 2 об.). Описаніе рукописи см. въ «Филологическихъ наблюденіяхъ» А. Х. Востокова въ статьѣ «Описанія Евгеніевскихъ рукописей» (с. 135—140) и въ сочиненіи Вяч. И. Срезневскаго «Древній славянскій переводъ псалтыри» (с. 11—13), гдѣ приведена библіографія Евгеніевской псалтыри и помѣщенъ снимокъ листа 1 об. академическаго отрывка.

Отрывокъ поступилъ въ библіотеку изъ отдѣленія русскаго языка и словесности Имп. академіи наукъ, которое пріобрѣло его въ 1860 году отъ П. И. Кеппена; Кеппену отрывокъ былъ подаренъ въ 1821 году преосв. Евгеніемъ; ранѣе псалтырь находилась въ библіотекѣ Новгородскаго Юрьева монастыря и въ числѣ другихъ рукописей предназначена была къ уничтоженію. По новой описи: 4. 5. 7 (Собр. Кеппена, № 19).

I. Г. 2. Отрывокъ изъ псалтыри XV вѣка.

Въ четвертку, на 4-хъ листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ, на пергаменѣ. Письмо полууставное молдавскаго типа. Сохранившееся заглавіе писано золотомъ; заставка разцвѣчена въ три цвѣта (синій, красный и зеленый) съ позолотой; первая начальная буква окрашена также въ три цвѣта (синій, малиновый и красный) и также позолочена; остальныя начальныя буквы киноварныя; изъ строчныхъ буквъ обращаетъ на себя вниманіе ꙑ (на послѣднихъ строчкахъ) съ длиннымъ стержнемъ и завиткомъ внизу.

Правописаніе средне-болгарское. Рукопись заключаетъ въ себѣ два отрывка изъ помѣщающихся вслѣдъ за псалмами библейскихъ пѣсней.

л. 1 (подъ заставкой). пѣ҃ а҃ мѡѷсеѡва въ исходѣ. Недостаетъ конца пѣсни; послѣднія слова: простре҃ десницѫ своѫ (Исх. XV. 12).

л. 2. Пѣснь Моисеева отъ Второзаконія. Безъ начала и конца. Нач.: <ра>зврашены сиꙑ ли г҃би въздаете (Втз. XXXIII. 5, 6); конч.: възвеселитеса неб҃са коу҃пно съ нй. и да поклонатса емоу въси аг҃гли б҃жіи. веселитеса ѧ<зыци> (с. 43).

Отрывокъ поступилъ изъ второго отдѣленія Императорской академіи наукъ въ 1901 году. По новой описи: 4. 5. 4.

I. Г. з. Псалтырь собранія Яцимирскаго XV вѣка.

Въ четвертку, на 175 листахъ, въ одинъ столбецъ по 14 строкъ, на бумагѣ. Рукопись не полная, безъ начала и конца: начинается послѣднимъ словомъ стиха 2-го псалма 15-го (каѳизмы 2-ой), кончается обрывками стиха 10-го псалма 131-аго (каѳизмы 18-й); кромѣ того вырваны листы и въ другихъ мѣстахъ. Письмо рукописи—молдавскій полууставъ; заглавныя буквы узорныя,киноварныя, иногда дополненныя чернымъ рисункомъ; заглавія псалмовъ, каѳизмъ и пр. киноварныя. Правописаніе средне-болгарское. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1901 г. А. И. Яцимирскимъ.

I. Г. 4. Псалтырь съ толкованіями Аѳанасія, архіепископа Александрійскаго, начала XVI вѣка.

Въ 4-ю долю, на 291-мъ листѣ, въ одинъ столбецъ по 25 строкъ, на бумагѣ (филиграни: бычачья голова съ трехконечнымъ крестомъ на стержнѣ и бычачья голова съ крестомъ, перевитымъ змѣею). Заглавія и заглавныя буквы киноварныя. На об. послѣдняго листа есть приписки бывшихъ владѣльцевъ рукописи, но мало значительныя. Правописаніе русское. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей, съ застежками.

л. 1. Аѳанасиа архиепископа ск҃азаніа псалмѡмъ д҃вв.

л. 2. Текстъ псалтыри.

л. 268. сьи ѱалѿ навлащи д҃вы кромѣ числа. егда же изыиде на сѣчю ко гольадоу.

л. 268 об. Библейскія пѣсни: 1) пѣснь. а҃. мариа҃ сестры моисеѡвы. въ исходѣ; 2) пѣ҃ мѡѷсеова въ вторемь законѣ; 3) мл҃ѿ. аннина. м҃три самоѝловы ѿ ц҃ртвіи; 4) м҃ѡ. аввакоума пр҃ка; 5) пѣ҃ .е҃. исаина. е҃ного ѿ пр҃ркъ великы҃; 6) мл҃ѿ. иѡнина едино҃ ѿ .в҃і. малы҃ пр҃ркъ; 7) пѣ҃ .з҃. тре҃ ѡтро҃ в' пещи ѡгнене҃ въ вавилонѣ; 8) пѣ҃ и тѣх же тре҃ ѡтрокъ; 9) пѣ҃. ѳ҃. б҃ца м҃ріа; 10) мл҃тва манасіа ц҃ра; 11) мл҃ѿ. езікейна ц҃ра июдеиска.

л. 288. ст҃го григоріа бг҃ословца истолкъ.

По каталогу 1742 года (Книги рукоп. церьковныя) № 7 (въ полдесть). По каталогу Соколова (часть 2-я) № 6 (въ четверть листа). По новой описи: 17. 5. 28.

I. Г. 5. Псалтырь Татищевская XVI вѣка съ дополнительными статьями.

Въ восьмую долю листа, на 502 листахъ, въ одинъ столбецъ по 20 строкъ. По времени написанія рукопись можно раздѣлить на двѣ части: старшая (лл. 7—413 и 474—502) средины XVI вѣка (филигрань срѣзана при переплетаніи рукописи) и младшая (лл. 1—2, 417—473) исхода того же столѣтія (филигрань: гербовый щитъ съ геральдической лиліей и знакъ неопредѣленнаго значенія). Въ старшей части господствуетъ изящная скоропись, лл. 197—212 писаны полууставомъ, по видимости, той же руки, какъ и скоропись, лл. 325—398 — скорописью менѣе изящнаго письма, чѣмъ первая, сбивающейся иногда въ полууставъ, но, кажется, одной руки съ предыдущею. Въ младшей части — полууставъ. Первыя двѣ сотни листовъ старшей части (приблизительно до 216 л.) роскошно украшены золотомъ въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ, многими заставками, разцвѣченными и украшенными золотомъ, съ миніатюрой, изображающей царя Давида. Въ остальной части старшей рукописи и во всей младшей золото встрѣчается по преимуществу только въ заставкахъ, въ другихъ случаяхъ замѣняясь киноварью. Правописаніе русское; изрѣдка встрѣчается ж. На листѣ 3-мъ замѣтка: «Сію книгȣ подарилъ в библіотекȣ академіи наукъ тайны советникъ Василїи Татищевъ 1740-го маіа 1-го» и далѣе: «она начата писать при царе Василїи Івановиже [sic], іже скончася в лѣто 1533, а кончана въ 1549ᵐ году»; вслѣдъ за этимъ собственноручная подпись Татищева. Обрѣзъ рукописи золотой съ выбитымъ рисункомъ; переплетъ дубовый, крытый парчею, съ мѣдными застежками (сохранилась одна).

Время написанія рукописи можно опредѣлить при помощи пасхальной таблицы, ключа къ ней и находящейся въ рукописи молитвы (млт҃ва прест҃ѣи бц҃и похвална) съ упоминаніемъ царя Ивана Васильевича, архіепископа Макарія и царицы Анастасіи (ѡ всемл҃тиваа еси г҃же дв҃о бц҃е бл҃ице, милостїю своею сп҃си и помл҃ȣи бл҃говѣрнаго и хр҃толюбиваго ц҃ря великого кнѧѕѧ іѡанна василевч҃ѧ всеа рȣсїи самодръжца и, на прележащиа врагы невидимо ȣкрѣпивше, съблюди, г҃же, архїеп҃па наш҃е макариа, его санѡ ст҃тлства почла еси, оутверди и ȣкрѣпи въ ȣчителствѣ проповѣди стадоу сн҃а твоего, и бл҃говѣрнȣю ц҃рцȣ великȣю кнагиню анастасїю и кнѧѕей наш҃ и вся хр҃тїаны ризою своею ч҃тною защити; л. 336). Пасхальная таблица начинается 7046=1538 годомъ, ключъ къ ней 7057=1549 годомъ; бракъ ц. Ивана Васильевича съ Анастасіей Романовной произошелъ 3 февраля 1547 г.,

Иванъ Васильевичъ вступилъ на престолъ въ 1533 г. въ ночь на 4-е дек., а царемъ вѣнчался только въ 1547 году; Макарій былъ архіепископомъ, Новгородскимъ съ 1526 по 1542, съ 1542 — митрополитомъ Московскимъ, именуясь иногда и архіепископомъ. Такимъ образомъ получается рядъ несообразностей, изъ которыхъ можно вывести двѣ даты написанія рукописи: 1526—1537 (въ архіепископство Макарія и до 1538 г., такъ какъ этотъ годъ первый упомянутъ въ пасхальной таблицѣ) и 1547—1548 (упоминаніе о царицѣ Анастасіи безъ дѣтей, названіе Ивана Васильевича царемъ и начало ключа пасхальной таблицы въ 1549 г.). Эти странныя несообразности можно разъяснить, кажется, только съ помощью предположенія, что настоящая рукопись псалтыри есть копія, исполненная въ 1547—1548 г., съ другой рукописи, время написаніе которой выясняется изъ ряда первыхъ годовыхъ данныхъ: переписчикъ частью исправилъ, частью, по недосмотру, оставилъ неприкосновенными хронологическія указанія старой рукописи. Изъ невѣрнаго сочетанія царскаго титула Ивана Васильевича съ 1538 годомъ пасхальной таблицы можно предположить: или что переписчикъ прибавилъ царскій титулъ къ великокняжескому того же государя (тогда датировка первой рукописи съуживается къ 1533—1537 гг.), или что поставилъ имя Ивана Васильевича вмѣсто имени его отца (тогда получается датировка 1526—1537); переписчику, конечно, принадлежитъ и прибавка имени царицы Анастасіи. Что касается до несоотвѣтствія пасхальной таблицы съ ключемъ ея, то, можно думать, что это произошло изъ-за трудности передѣлать пасхальную таблицу при полной возможности исправить ключъ, вычеркнувъ лишніе года. Наименованіе Макарія архіепископомъ (если только это не прибавка переписчика) можетъ указать на новгородское происхожденіе первой рукописи (оригинала). Мѣстомъ написанія копіи, по всей вѣроятности, слѣдуетъ считать Москву; на это, по крайней мѣрѣ, указываютъ двѣ приписки въ статьѣ «Послѣдованіе церковнаго пѣнія» (л. 341—383) съ мѣстными московскими подробностями: В тои^ж дн҃ь преставленїе прпбн^огω оц҃а нашего мазима, иже х҃а ради оуродиваго. и положено бы тѣло его на москвѣ оу ст҃ы стр҃тотрьпець бориса и глѣба на варварско тргѹ блговѣрны моужеⷨ ѳеωдоромъ кохчины в лѣⷮ ҂ѕ.ц҃.мв (л. 351); въ тои^ж дн҃ь пренесенїе чт҃ны мощеи иже въ ст҃ы оц҃а нашего петра митрополита всеа рѹсїи новаг чюдотворца в новѹю цр҃квь. пренесени быша мощи ст҃го чюдотворца петра в лѣⷮ ҂ѕ.ц҃.пз и иныхъ митрополитъ кѵпрїана, фотия, iωны, ѳїлип'па. и положиша й в новои цр҃кви въ пречтои же на ѹготованны имъ мѣстѣ, а феогнаста митрополита поставиша в предѣле ст҃го апл҃а петра оба единоу стѣнѹ петра чюдотворца, а кн҃ѕя юрья даниловича мощї положиша в придѣлѣ ст҃го дїмитрїа в застѣнкѣ. и ѿтолѣ ѹставиша празновати петра чюдотворца авгоу въ кд҃. а мастеръ цр҃кви аристотель (л. 382—383).

л. 1. (подъ заставкой). Главы настоящеи се книзѣ.

л. 3. Замѣтка съ подписью Татищева.

л. 7. гн҃а сщ҃ннагѡ митрополита никиты иракліискагѡ събраніе толкованіемь ѿ различныи ст҃ы ѿц҃ь и учители въ книгу ѱалѡскую сказаніе въ р҃н псалѡмъ.

л. 26. Молитвы передъ началомъ чтенія псалтыри въ келіи: Начиная ѱалтирь, аще сщ҃енни, глѣгъ бл҃венъ бг҃ъ нашь, аще инѡк, рече за млт҃въ ст҃ы оц҃ь наши, гі іс҃е х҃е сн҃е бж҃іи, помилуи нас...

л. 29 об. Миніатюра, изображающая царя Давида (л. 30 — шелковая прокладка).

л. 31. (подъ заставкой). дв҃да прр҃ока и цр҃ѧ пѣ (Всѣ заглавія каѳизмъ подъ заставками).

л. 196. Сіи ѱалѡ особь писа дв҃въ и внѣ числа.

л. 197. Пѣсни библейскія: пѣснь моисеѡва въ исходѣ пѣ а҃, пѣ мѡvсеова въ второб законѣ, млт҃ва аннина матере самуила прр҃ка пѣснь г҃, пѣ д҃ аввакума прр҃ка, пѣ е҃ исаиа прр҃ка, млт҃ва іѡны прр҃ка пѣ ѕ҃, пѣснѣ з҃ молитва ст҃ыхъ тріехъ отрокъ, пѣснь и҃ ст҃ыхъ триехъ ѡтрокъ, пѣ пр҃тѣи бц҃и ѳ҃ ѿ лоукы пѣ ѳ҃, пѣ захаріа прр҃ка оц҃а пр҃тчева.

л. 213 (подъ тонкой заставкой). Покаяніе скитъское дш҃еполезнѡ.

л. 221 (подъ т. заставкой). Пѡдобаетъ вѣдати, какѡ начати правило к келіи свое.

л. 230 (подъ т. заставкой). служба гоу нш҃ему іс҃у х҃у... твореніе кvръ ѳеѡктиста, обители стоудинскыя. Стихиры и канонъ. Въ оглавленіи приписано Кириллу Туровскому.

л. 237 (подъ т. заставкой). в н҃л е҃. нли поста великіа м҃-ца акафисто слоужба ст҃ѣи бц҃и и прнодв҃ѣи маріи.

л. 256 (подъ т. заставкой). мц҃а мръта въ ке҃. бл҃говѣщеніе прест҃ѣи и славнѣи вл҃чці нш҃еи бц҃и и прнѡдв҃ѣи мр҃іи. Стихиры и канонъ.

л. 265 (подъ т. заставкой). канѡ радостенъ прест҃ѣи бц҃и. твореніе игнатіа ермонаха. на всякомъ тр҃ѡри ѡдигитріе.

л. 272 (подъ т. заставкой). канѡ х҃оу бг҃ж сп҃соу нш҃емоу, пѣваемъ по вся дн҃и ѡ грѣсѣхъ свои.

л. 278 (подъ заставкой). часловець имѣѧ нощную и дн҃евноую служ'бу по оустѧвоу, иже въ ієрлмѣ лавры ст҃аѡ и бг҃оносснаго ѡц҃а нш҃егѡ савы. начало полунощници.

л. 284 об. Начало полунѡщници, иже поется в суботу.

л. 286 (подъ т. заставкой). канѡ ст҃ѣи живоначалнеи тр҃ци. поется въ всякую нѣлю пре утренею вмѣсто полунѡщници. Творение вселен'скаго патріарха кѡстантина града киръ митроѳана. Въ концѣ припѣлы Григорія Синаита и ипакои вскресны.

л. 294 об. Аще кто произволаг ѿ подвижныхъ инокъ, на єдїнѣ в келїи своеи съвршаетъ сия млтвы.

л. 301 (подъ т. заставкой). канѡ николѣ. творение ѳеѡѳана.

л. 306 об. (подъ м. заставкой). канѡ молебенъ къ своемꙋ агглꙋ и хранителю дши и тѣлꙋ, пѣваемъ в пѣелникъ, ѡсвѣтающꙋ, ншса краегране. Аггла та пою хранителя моегѡ. Иника ѡанна.

л. 316 об. (подъ т. заставкой). канѡ молебенъ прстѣи бци. Творение киръ ѳеѡѳана. Въ концѣ недостаетъ листовъ.

л. 325. Канѡ на пла прчтыа о распатїи хвѣ.

л. 341 (подъ заставкой). послѣдование црквна пѣниа и собранїа вселѣтнаго ѿ мца септебрїа до мца авгоуста.

л. 383 об. (подъ т. заставкой). ѡ вадѣни влчнїх' празник. Въ оглавленіи (на л. 2-мъ) статья названа оуказъ ѡ празд'ницѣхъ ѿ типика стыя горы.

л. 400. Пасхалія, ключъ къ ней и объясненія.

л. 417. Хотащемꙋ же причаститися сицево правило.

л. 418 (подъ заставкой). канонъ ко стомꙋ причащенїю прчтаго тѣла и крове га бга и спса нашего іса ха. Творенїе стго симеона новаго бгослова, метафраста, логоѳета, ѡ бжтвены речени толковника.

л. 426 (подъ заставкой). посемъ исповѣдание ко гдоу нашемꙋ ісꙋ хꙋ. Млтвы ко стмꙋ причащенїю.

л. 466 (подъ заставкой). Канѡнъ молебенъ стомꙋ агглꙋ хранителю.

л. 474. вѣдати длъжно е ѡ то иже во искꙋсѣ проходащи знаменоносны оуставъ ѡ еже, какѡ поеликꙋ книжо яко болити пѣтї въ црקви или въ храмѣ....

л. 481 об. (подъ м. заставкой). за єдїнаго ꙋмръшаго канонъ.

л. 491. Кано на исхо дшї киръ андрея крискаго.

По каталогу 1742 г. (Книги рукоп. церьковныя) № 2 (въ четверть дести); по каталогу Соколова (ч. 2-я) № 3 (въ восьмую долю). По новой описи: 16. 7. 2.

I. Г. 6. **Псалтырь съ возслѣдованіемъ второй половины XVI вѣка.**

Въ восьмую долю листа, на 547-ми листахъ въ одинъ столбецъ по 20-и строкъ, на бумагѣ (филиграни: картушъ съ буквами R и ?, перчатка съ пятигранной звѣздой надъ пальцами, перчатка съ пятигранной звѣздой надъ пальцами и змѣйкой подъ рукавчикомъ, перчатка двухъ типовъ въ короткомъ рукавчикѣ съ коропой надъ пальцами, перчатка съ пятилистникомъ надъ пальцами, перчатка съ короной и розеткой надъ пальцами, буква Y, перечеркнутая продольной чертой съ звѣздой изъ пересѣченія трехъ линій, сфера, пересѣченная линіей съ звѣздочкой на одномъ концѣ и кружкомъ на другомъ, кувшинчикъ съ украшеніями на крышкѣ и розеткой,

съ буквами CL на стѣнкѣ, ваза съ цвѣтами; другія филиграни изъ-за сгибовъ бумаги очень плохо видны). Письмо полууставное нѣсколькихъ почерковъ. Въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ киноварь. Рукопись не полная: недостаетъ начала, конца и нѣсколькихъ листовъ въ срединѣ. Правописаніе русское; изрѣдка и случайно употребляется ѫ. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей, съ одной простой застежкой.

л. 1. Указъ правилу келейному. Безъ начала. Нач. словами: соу҃ вси ѡскръблающе има... — окончаніе молитвы Павла Ѳивейскаго; далѣе слѣдуютъ: четвертая молитва Іоанна Златоустаго (мо҃л иѡ҃а зла҃устаго), нач.: Г҃и, аще хощꙋ, аще не хощꙋ... (л. 1), пятая его же (мл҃тва е҃ тогоже), нач.: Вл҃ко, помилꙋи мѧ бл҃гти твоеѧ ради (л. 1 об.), молитва безъ заглавія, нач.: Б҃же великїи и страшныи и ст҃ы и чл҃колюбивыи.... (л. 1 об.), мл҃тва ст҃го кирила еп҃па тоуровьскаго, нач.: Всес҃гаа т҃рце, бе҃ бе҃ны и безна҃лныи и всѧкїа твари содѣтелю... (л. 2).

л. 4. книга д҃ва пророка б҃гоѡ҃ца и ц҃рѧ пѣни дꙋховнаѧ.

л. 153. ѱло҃ ѡсобъ пїсанъ д҃вдъ і внѣ чи҃ла, внегда едннъ бра҃.

л. 153 об. Пѣсни библейскія въ обычномъ порядкѣ.

л. 168. Молитвы послѣ окончанія нѣсколькихъ каѳизмъ или всего псалтыря.

л. 170. на҃ло полꙋнощницы, имѣа нощнꙋю слꙋж'бꙋ и днев'нꙋю по оуставꙋ пр҃пбна҃ ѡ҃ца нашего савы. Полунощница въ примѣненіи къ совершенію ея въ келіи; въ срединѣ нѣтъ нѣсколькихъ листовъ.

л. 173. полꙋнощница пѣва҃ по вс҃ сꙋботы.

л. 173 об. кано҃ прест҃ѣи живона҃лнѣи троице пѣва҃ к неделю пре҃ заоутренею к полꙋнощници мѣ҃. Въ концѣ припѣлы Григорія Синаита и молитва св. Троицѣ.

л. 182 об. аг҃глъ предаде великомꙋ пахомїю .вї. мл҃твъ въ д҃ни .вї. к нощи.

л. 183. мо҃л к г҃оу б҃гоу нашемꙋ і҃сꙋ х҃ꙋ, ѿ ап҃ла истолкован'на иѡ҃на златаоустаго.

л. 183 об. се же, ино҃, да есть ти правило начати. Нач.: Г҃и і҃се х҃е с҃не божїи мл҃твъ рад҃...

л. 184 об. Се҃ правило неоумѣющи҃ граматѣ.

л. 186. слоу҃ба к г҃ꙋ н҃шемꙋ і҃съ х҃ꙋ. творение феоктиста инока Стꙋдиискыа ѡбители.

л. 197. ка҃ бл҃гвщ҃ею пр҃тыа б҃ца. Твореніе Ѳеофана.

л. 208. канꙋ҃ ѡдигитрие, творение игнатиѧ мниха.

л. 219 об. В пѧто҃ вер҃ .е҃. не҃л пѡ҃ ака҃сто сир҃ несѣдално ст҃ѣи б҃ци.

л. 241. правило молебно къ ст҃ѣишемꙋ къ пр҃цѣ҃ и пр҃чи кр҃тлю іѡ҃ꙋ.

л. 254 об. Канō молебенъ къ своемꙋ агг҃лꙋ хранитеⸯлю дш҃и и тѣлꙋ, пѣваѐ в нѣлю вечеⷬ или на полꙋнощници или ѡсвѣтающꙋ пнеѣльникꙋ. Въ концѣ приложены двѣ молитвы ангелу хранителю.

л. 267. аще произъволаеⷮ ѿ повижнѝ инō на единѣ в кѣлии своей съверⷭшати сиа млтвы.

л. 274 об. правило, внегда во снѣ слꙋчится комꙋ искꙋситиⷭ по дѣиствꙋ диаволю....

л. 281. послѣвание ст҃ыа кꙋпины, иже во ст҃ѣи горѣ синайстей поется во въсакꙋю сꙋботꙋ.

л. 293. канꙋ пѣваеⷮ по в'са дн҃и м'нихꙋ.

л. 305 об. стⷪ҇ры по вса д҃ни.

л. 314. канꙋ по вса дни. Нач. 1-й пѣсни ирмоса: плачи, ѡ дш҃а моа...

л. 314 об. инъ канꙋ по вса дни г҃ꙋ нш҃е іс҃ х҃ꙋ и къ пр҃тои его мт҃ри і иⷭоу пр҃тче.... творение митрофана патриарⷯха цр҃агрⷣа.

л. 337. на хвалите .·. стⷪры. вс҃е ст҃ыи.

л. 339 об. оуставъ ѡ келеинō правилѣ неоумѣющии грамотѣ книжнаго писаниа.

л. 340 Молитвы на сонъ грядущимъ (Егда хощеши възлещи спа, знаменаиса кр҃тны знамение...).

л. 342. прп҃бна ѿца нш҃е кирила мниха сказаніе о иноческо чиноу ѿ ветхаго и новаго закона, оного образа носащи... — Кирилла Туровскаго «Сказаніе о черноризстѣмь чину». Сравнительно съ текстомъ, напечатаннымъ въ «Памятникахъ XII в.» Калайдовича, изложено съ значительными пропусками (соотвѣтствуетъ страницамъ изданія 102—103, 104, 107—109, 114—116); послѣ двухъ вставокъ (нач. мнихоу ратⷩнаа же ороужіа постъ, млтва... и сіа же имоуще обѣщаніа, иноци, подвижитеса...) еще двѣ выдержки изъ того же Сказанія (по изд. Калайдовича, с. 105—106 и 106—107).

л. 352. Слово ростолⷦковано ѿ евⷢаліа. Нач.: пріиде оубо братъ къ старцю.... (о домашнихъ врагахъ).

л. 353 об. Блжна по вса дни съ чтеніемъ изъ посланія къ Евреямъ (XI. 33—40 и XII. 1—2) и изъ ев. отъ Матѳея (X. 32—38 и XIX. 27—30).

л. 357 об. Степенна перваго гласа и первое воскресное евангеліе, свѣтиленъ воскресный и пр.

л. 360. Отрывокъ изъ слова Кирилла Туровскаго къ Василію, иг. печерскому, нач.: Нѣ в коемъ градѣ бѣаше цр҃ь ѕѣло блгъ..., съ толкованіемъ (нач.: Грⷣа оубо есть...). См. въ изд. Калайдовича, с. 117—119.

л. 362. Мѣсяцесловъ съ тропарями и кондаками.

л. 472. тр҃ри бѫскр҃ны 8-ми гласовъ, ипакои, богородичны и крестобогородичны.

л. 478 об. послѣдованїе тропари и кѡмъ ѿ мытарѧ и ѳарисеа до всѣ ст҃ы.

л. 490. хотащемꙋж причастити сицево правило по постѣ и по бѣнїи. Въ концѣ прибавлено: Аще ли на единѣ каеши кь бгꙋ прѣ образо бжїи исповѣдаеши прилѣж'нѣи си (только начало, такъ какъ вырвано 2 листа) и млтва ерѣю ѿ всакїа ск'верны; кончается словами этой молитвы: ‹ѿ вса›кїа злобы и греха... (л. 546).

Въ старыхъ каталогахъ рукопись не значится. По новой описи: 16. 16. 40.

I. Г. 7. **Псалтырь конца XVI вѣка.**

Въ четвертку, на 193-хъ листахъ, на бумагѣ (филигрань: ваза съ двумя ручками, буквами на стѣнкѣ — не видны изъ за сгиба бумаги — и украшеніями изъ кружковъ надъ крышкой). Письмо полууставное съ киноварью въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ. Правописаніе русское съ нѣкоторымъ вліяніемъ средне-болгарскаго. Рукопись не полная: начинается концомъ 36-го стиха 17-го псалма словами:... ма в конець и наказанїе твое то ма наоучитъ; кончается словами 7-ой библейской пѣсни (молитва ст҃ы трїех' отрокъ): но дш҃... сѫкроушеною и дх҃омъ смир‹енномъ›... Переплетъ досчатый, крытый кожей, сохранилась только задняя доска.

л. 1. Текстъ псалтыри.

л. 178. съ" ѱ҃ломъ дв҃двъ особь писанъ и внѣ числа.

л. 179. Перечень молитвъ по изгл҃анїи нѣколикыхъ ка или всег ѱлтра. Полностью приводится только одна Влко многомлтве и прещедрыи гн҃... и отпустъ.

л. 180. Библейскія пѣсни.

Рукопись пріобрѣтена въ 1902 году. По новой описи: 32. 2. 2.

I. Г. 8. **Псалтырь толковая конца XVII в.**

Въ листъ, на 354 листахъ, въ одинъ столбецъ по 45 строкъ, на бумагѣ (филиграни: двуглавый орелъ, шутъ съ пятью бубенцами, двѣ башни). Письмо хорошее — полууставное, близкое къ скорописи; много киновари; заставки двѣ, изъ нихъ одна печатная наклейная, другая — черная съ золотомъ превосходной тонкой работы, съ цвѣтками вокругъ текста; одна гравюра, изображающая царя Давида, дополненная разцвѣткой и золотомъ (л. 20). Переплетъ рукописи досчатый, крытый тисненой кожей. — Рукопись представляетъ собою переводъ сборника толкованій на псалтырь епископа Гербиполенскаго Брюнона, исполненный въ 1535 году Димитріемъ толмачемъ и схоластикомъ; кромѣ толкованій псалмовъ въ сбор-

никъ Брюнона введены толкованія пѣсней библейскихъ и нѣкоторыя другія статьи (подробныя свѣдѣнія о сборникѣ Брюнона см. въ «Описаніи рукописей синодальной библіотеки» А. Горскаго и К. Невоструева, т. 2. 1. № 77; см. также въ «Описаніи славянскихъ рукописей библіотеки Троицко-Серг. лавры», т. 1, с. 74—75, гдѣ описанъ древнѣйшій списокъ перевода). Въ концѣ рукописи на л. 343 об. отмѣчено: слава бгу съвершающемꙋ всѧко дѣло бл҃го, иже есть алъфа и ѡ, и сыи бл҃венъ въ вѣки. аминь. конца же достиже превоженіе сеѧ книги лѣта ѿ создані҃ адамлѧ ҂зм҃д. мц҃а ѡктабрıа въ еі днь. На листѣ 344-мъ копія съ записи переводчика. Представляемъ начало ея: Изволеніемъ ѿца и бл҃говоленіе сн҃а и поспѣшеніе ст҃го дх҃а и ст҃ыа неразделимыıа трц҃а, равно покланѧемыıа и славимыѧ во едино бж҃твѣ, и моленіемъ пречт҃ыа бц҃а и ст҃ыхъ великихъ чюдотворцѡвъ роускихъ и всѣхъ ст҃ыхъ мл҃твами, при державѣ бж҃іею мл҃тію бл҃говѣрнаго и самодержавнаго гд҃рѧ и великаго кн҃зѧ и цр҃ѧ всеѧ рꙋсіи ивана василевича, бл҃гословеніе и повелѣніемъ преосщ҃еннаго макаріа великаго новаграда и пьскова преложена бысть сіа ѱалтырь с толкованіи нѣкѡими древнихъ толковниковъ или оучтлей и преводниковъ, ѿ рим'скаго писаніа и рѣчи на роусское писаніе и на роусскꙋю рѣчь, съ бж҃іею помощїю потрꙋженіемъ и послꙋженіемъ грѣшнаго и малооученаго димитріа схоластика, рекше оучнка, не ıако мнѧщаса вѣдати извѣстно чюждаѧ, но и своего оурожена҃го ıазыка мнѡго не вѣдꙋща, а чюждаго ѕѣло мало, повиноувше же сѧ послꙋшаніемъ, повелѣвшемꙋ гд҃рю своемꙋ вышереченномꙋ архіеппꙋ макарію.

лл. 1—11. бѣлые.

л. 12 (подъ заставкой) исправленіа и починеніа псалтыри пролог блаженнаго брꙋнона еппа гербиполеньскаго.

л. 14 Еже сіѧ псалтырь ради различіѧ точекъ и реченіи единыхъ да не бꙋдетъ ко ѡбразꙋ иныхъ исправлѧема, ни же иныхъ к тоѧ ѡбразꙋ исправлати.

л. 14 об. Ѡ ст҃ыхъ толкованіихъ похвала въ кратцѣ.:.

л. 15. Что есть ѱалтырь и ѱалмы что ради гл҃ютсѧ.

л. 15 об. Коимъ образо во псал'мѣх о гд҃ѣ іс҃ѣ хс҃ѣ разꙋмѣваемо.

л. 16 об. Гл҃аніѧ ст҃аго ав'гоустина въ прологѣ псалтыри і ины о силах псалмовъ.

л. 17. Ѡ оуставленіи, и творцѣ, и пѣвцѣхъ, и числѣ, і ѡ написаніихъ псалмовъ.

л. 17. О діапсалма, иже во псалтыри полагаютсѧ мнѡгащи :.

л. 17. Вѣдомо же бꙋди и се, что сꙋть в сеи псалтырѣ знаменіѧ ѡна, ıако же сіа черт. ∻, или сіѧ звѣзда * или сіи три точки ∴ ıаже многащи в сей псалтырѣ толковой поставлаютсѧ.

л. 17 об. Ѡ пѣснехъ степенныхъ.

л. 17 об. Послѣдꙋютъ мл҃твы преже неже псалмы начнꙋтсѧ.:.

л. 18. Ѡ толковницѣхъ сея псалтыри, в нюже ѿ мнѡгихъ оучителей совра толкованїя брѹнонъ еппъ гербиполенскїи. сѹть же сии.

л. 21 (подъ заставкой). Собранїе толкованїемъ на книгѹ сто и пятидесять псалмов ѿ различныхъ оучтлей потрѹженїемъ блаженнаго брѹнона, епкпа гербиполенскаго.

л. 318. Внѣ числа ѱломъ.

л. 318. Девять библейскихъ пѣсней.

л. 333 об. Моленїе гдское. в'матфѣи глава .ѕ. а в лѹцѣ аі. вопросы і ѿвѣты.

л. 334. Исповѣданїе православныя вѣры, еже предаша апли по частемъ.

л. 335 об. Аггльская хвала послѣнощныхъ или пѣснь, юже стыи ам'745росїи и стыи авгѹстинъ вкѹпѣ составиша.

л. 335 об. Исповѣданїе православныя вѣры стаго афанасїя архїеппа алеѯандрїискаго.

л. 339 об. О преводницѣ библїи, сирѣчь ветхаго и новаго завѣтовъ, ѿ еврейска на греческо.

л. 340 об. Ѡ толкованїи сщенаго писанїа ветхаго и новаго завѣта сказанїе в' кратцѣ; четыре сѹть чины или правила къ распространенїю сщеннаго писанїа, яже глются по гречески исторїа, тропологїа, аллегорїа, анагогїа.

л. 341 об. А се перечень лѣтѡвъ ѿ начала мира до сего настоящаго лѣта. ҂змд. го.

л. 341 об. Ѡ счетѣ лѣтъ ѿ начала мира, сїе выписано из латынскаго писанїа ис книгы исидора еппа испаленскаг перечень о лѣтѣхъ.

л. 344. Послѣсловіе Дмитрія Схоластика.

Рукопись поступила въ библіотеку въ 1763 году. По каталогу Соколова (ч. 2) значится подъ № 14, въ листъ. По новой описи: 16. 12. 7.

I. Г. 9. Псалтырь съ толкованіями Аѳанасія, архіепископа Александрійскаго, конца XVII вѣка.

Въ четвертку, на 540 листахъ, въ одинъ столбецъ по 19 строкъ, на бумагѣ (филигрань ⊃⊂ съ шестиконечнымъ крестомъ подъ короной). Рукопись писана скорописью. Правописаніе русское. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожей, съ застежками.

л. 1. Аѳанасїя архїепкпа александрїйскаго сказанїе ѱалмомъ двдвымъ.

л. 506 об. Ѱломъ Двдов особо писан и внѣ числа сто пятдесятнаго, внегда брася единъ уби голиаѳа.

л. 508. Библейскія пѣсни.

л. 539 об. Оглавленїе тѡку ѱлтырному.

Время поступленія рукописи въ библіотеку неизвѣстно. По новой описи: 17. 6. 6.

I. Г. 10. **Псалтырь нотная 1687 г.**

Въ четвертку продольнаго формата, на 203 листахъ, на бумагѣ; верхняя половина страницъ занята нотами въ пяти линейкахъ, нижняя — текстомъ. Почеркъ рукописи — полууставъ, переходящій въ скоропись; на 6-мъ листѣ, являющемся заглавнымъ, въ красиво разцвѣченной съ золотомъ рамкѣ слѣд. посвященіе:

Пресвѣтлы дщери пресвѣтлагѡ цр҃я,
Многи цр҃ствъ и княжствъ и земель гд҃ря,
Блгвѣрныя велія црвны
Премрi Софiи Алеѯіевны
Повелѣніемъ: ся кнга ст҃агѡ
Цр҃я двда, мужа избраннагѡ,
Ѱалтырь вѣршами новоиздаванная,
Во славу Бгу днесь написанная,
Нотами новѡ улѣпоствовася;
Еиже премрои црвнѣ подася
Ѿ васiлiа дiака пѣвчегѡ
Тiтова, раба и всесмирѣннагѡ;
Седмь тысящь и сто девять десятъ пять.
Мца марта дня двацать девять.

На обор. 5-го листа миніатюра съ изображеніемъ царя Давида въ краскахъ съ золотомъ. Переводъ псалмовъ и всѣхъ дополненій къ псалтыри заимствованъ изъ виршевой псалтыри Симеона Полоцкаго (1680 г.). Переплетъ рукописи картонный, крытый сафьяномъ съ золотымъ тисненіемъ.

л. 5 об. Изображеніе царя Давида.

л. 6 Посвященіе.

л. 6 об. Текстъ псалмовъ (безъ заглавія).

л. 175 об. Псаломъ Давидовъ, иже внѣ числа (безъ заглавія).

л. 176 об. Благодарствіе (безъ заглавія). Нач.: Буди чтъ слава Бгу....

л. 177 об. Пѣсни библейскія и молитвы (безъ заглавія).

л. 188 об. Къ гаждателю (безъ заглавія).

л. 189 об. Мѣсяцесловъ въ стихахъ (безъ заглавія).

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ почетнымъ гражданиномъ Алексѣевымъ въ 1855 году. По новой описи 16. 15. 11.

I. Г. 11. **Псалтырь нотная конца XVII в.**

Въ четвертку продольнаго формата, на 195 листахъ. Верхняя половина каждой страницы занята нотами въ пяти линейкахъ, нижняя — тек-

стомъ псалмовъ; на листахъ 169—192 текстъ между нотныхъ строкъ. Текстъ писанъ полууставомъ. Общее заглавіе киноварное, заставка и начальныя буквы съ разцвѣткой. По листамъ (3 об. — 11) запись: сия кнга дьяка пѣвчева андрея нежегородца что у великагѡ гдря цря и великагѡ кнзя петра алеѯѣевича всеа великия и малыя и бѣлыя росиї самодерꙗца (подобная запись и на 1-мъ листѣ). Изъ всѣхъ почти псалмовъ и пѣсней выписаны только начальные стихи. Переводъ заимствованъ изъ виршевой псалтыри Симеона Полоцкаго 1680 г.; сравнительно съ текстомъ 1680 г. въ рукописи недостаетъ Благодарствія (с. 127), прибавлены же стихиры (л. 169—191).

л. 1. Запись: Сия кнга црского величества певчего діака андрea васильевича сна нижегородца.

л. 3. Начало з богѡ стаї ѱлти давида прка цря пѣснь (далѣе въ общей вязи съ этими словами: каѳисма пѣвается ѱамъ а).

л. 3 об. (подъ заставкой) Ѱалтирь Двда прка ї цря.

л. 149 об. Ѱаломъ двдовъ, иже внѣ числа.

л. 150 об. Пѣсни млтвы въ ритмѣ полагаемъ, аже в завѣтехъ святыхъ обрѣтаемъ.

л. 160 об. Къ гаждателю.

л. 162 об. Мцословъ весь в стисѣ положися.

л. 169. Стихиры (В нлю стыя пантикостїи в сѹботу вечер на велицѣ вечерни Гди воз стры, Ины стры, На литии стра, По .н. ѱалмѣ стра).

По каталогамъ 1742 г. (Libri theologici manuscripti, sect. II и Книги рукописныя церьковныя, въ полдесть) № 6; по каталогу Соколова (часть 2-я) № 48, въ четверть листа. По новой описи: 16. 15. 9.

I. Г. 12. **Псалтырь первой половины XVIII в.**

Въ восьмую долю листа, на 9 листахъ. Рукопись писана мельчайшимъ полууставомъ, въ два столбца; число строкъ на нѣкоторыхъ столбцахъ доходитъ до 120; заглавія и начальныя буквы киноварныя, частью черныя. На послѣднемъ листѣ при псалмѣ 50-мъ, написанномъ отдѣльно, рукою бывшаго библіотекаря академіи наукъ Богданова приписано: «сей ѱаломъ 50 писалъ японецъ Даміанъ Поморцовъ». Переплетъ рукописи картонный, крытый шелкомъ.

л. 1 об. Изображеніе царя Давида (рисунокъ перомъ).

л. 2. Двда пррока и цря пѣснь (подъ заставкой).

л. 6 об. Сей ѱаломъ, особь писанъ, двдовъ и внѣ числа рн ѱалмов (подъ заставкой).

л. 6 об. Пѣсни библейскія (подъ заставкой).

л. 7. Млтва захарїи оца предотечева.

л. 7 (подъ заставкой). Молитвы и тропари при чтеніи псалтыря.

л. 7 об. (подъ заставкой). Уставъ сей, егѡ сказанный всѣмъ хотѧщимъ пѣти ѱалтырь в исправленіе жизни и инокѡмъ и всѣмъ благоизволникѡмъ православнымъ хрстіанѡмъ.

л. 9 (вклеенный въ книгу). Пятидесятый псаломъ.

По каталогу 1742 года Книги русскія церковныя) № 3, въ четверть дести; по каталогу Соколова часть 2-я № 4, въ осьмую долю листа. По новой описи: 17. 15. 26.

I. Г. 13. Псалтырь въ переводѣ Амвросія Зертисъ-Каменскаго, архіепископа Московскаго, въ сп. 1774 года.

Въ листъ, на 79 листахъ. Хорошая скоропись XVIII в.; заглавія и начальныя буквы киноварныя. Переплетъ кожаный.

Переводъ псалтыри былъ оконченъ преосв. Амвросіемъ не задолго до его кончины (убитъ въ 1771 г.); подлинной рукописи перевода, сколько извѣстно, не сохранилось. Трудъ Амвросія былъ напечатанъ по списку въ трехъ изданіяхъ книги Рѣшетникова «Полное собраніе псалмовъ Давыда поэта и царя, преложенныхъ какъ древними, такъ и новыми россійскими стихотворцами изъ прозы стихами» (Москва, 1809, 1811 и 1812); здѣсь переводъ Амвросія былъ разбитъ по псалмамъ въ ряду другихъ переводовъ; въ 1-мъ изданіи, по сообщенію П. Горскаго-Платонова (см. ниже), каждый псаломъ былъ помѣщенъ въ примѣчаніи къ соотвѣтствующимъ текстамъ въ выдержкахъ только тѣ мѣста, которыя отличаются отъ обычнаго славянскаго перевода; во 2-мъ и 3-мъ изданіяхъ переводъ Амвросія помѣщенъ безъ пропусковъ, но такъ же, какъ и ранѣе, не подъ рядъ. Затѣмъ полностью и съ введеніемъ весь переводъ былъ напечатанъ въ 1878 году П. Горскимъ-Платоновымъ (съ его предисловіемъ) подъ заглавіемъ «Псалтирь въ новомъ славянскомъ переводѣ Амвросія, арх. московскаго». Академическая рукопись едва ли не старѣйшій списокъ псалтыри. Экземпляръ важенъ по датѣ (2 февр. 1774), приписанной подъ предисловіемъ другимъ почеркомъ сравнительно со всей рукописью, не писарскимъ; въ припискѣ этой можно видѣть руку автора конца предисловія, гдѣ говорится о арх. Амвросіи, какъ о «покойномъ страдальцѣ».

л. 1. Псалтирь, у Евреи нарицаемая книга пѣсней, вновь переведенная съ Еврейскаго языка Амвросїемъ, архїепископомъ Московскимъ. В' Москвѣ.

л. 2. Предисловїе о названіи и содержаніи сея книги, о творцѣ оной, о числѣ, порядкѣ, раздѣленїи и о надписаніяхъ псалмовъ, также о прежнемъ и нынѣшнемъ Псалтыри переводѣ.

л. 12. Текстъ псалмовъ, раздѣленный на четыре книги: книга 1-ая

заключаетъ въ себѣ псалмы 1—41, книга 2-я — 42—72, книга 3-я — 73—89, книга 4-я — 90—150.

Рукопись принесена въ даръ библіотекѣ въ 1854 г. почетнымъ гражданиномъ С. П. Алексѣевымъ. По новой описи: 34. 5. 12.

I. Г. 14. **Псалтырь съ дополненіями конца XVIII в.**

Въ четвертку, на 254 листахъ, на бумагѣ. Полууставъ поморскаго письма; заглавіе и начальныя буквы киноварныя; передъ каѳизмами небрежно исполненныя черныя заставки; на оборотѣ 4-го листа плохая миніатюра съ изображеніемъ царя Давида черниломъ. Листы 1—2 письма XIX в. Правописаніе русское. Переплетъ досчатый, крытый тисненой кожею.

л. 1. Правило иноку, какъ пѣть особо псалтырь (безъ заглавія). Нач.: инокъ гл҃етъ оумиленн҃о. Эта же статья повторяется на л. 232 и слѣд.

л. 5. два пр҃рка и бг҃оѿца и цр҃я пѣснь (текстъ псалтыри).

л. 194. Молитвы по совершенїи же нѣколикихъ кафисмъ или в'сего ѱалтыря и пѣсней.

л. 197. оуставъ ст҃ыхъ ѿцъ бг҃о преданъный всѣмъ хѡтащимъ пѣти ѱалтырь в' молчанїи живꙋщим' инокѡмъ и всѣмъ бг҃обоязнивымъ православнӹ хр҃тїаномъ. Нач.: Бг҃онѡсенїи и пр҃бнїи и пребл҃женнїи ѿцы наши...

л. 232. разꙋмно да бꙋдетъ, како начати инокꙋ ѡсобь пѣти ѱ҃тыр'...
Тоже, что выше на л. 1—2.

л. 234. канонъ ст҃ѣй и живоначальнѣй тр҃цѣ, иже поетса в н҃лю пр҃е оутренею в'мѣсто полꙋнощницы.

л. 245. Вѣдомо же боуди: сице да поеши канонъ сей за дш҃ꙋ оумершаго...

Рукопись пріобрѣтена въ 1902 г. По новой описи: 32. 2. 9.

I. Г. 15. **Псалтырь въ переводѣ на малорусскій языкъ въ сп. XIX в.**

Въ листъ, на 88 листахъ. Заглавіе рукописи на 2-мъ листѣ слѣдующее: «Псалтиръ на малороссийскімъ язицi. Переложивъ П. Морачевскій. 1865». На оборотѣ л. 2-го слѣдующая «Замѣтка»: «Въ огражденіе себя отъ упрека за отступленія отъ славянскаго текста при переводѣ моемъ нѣкоторыхъ стиховъ псалмовъ Псалтири, я долженъ замѣтить, что многія мѣста въ славянскомъ текстѣ такъ сбивчивы и темны, что доискаться въ нихъ смысла невозможно. И потому я въ такихъ случаяхъ, да и во всемъ переводѣ моемъ изъ славянскаго, бралъ въ помощь себѣ тексты нѣмецкій, французскій, латинскій и русскій, и, для удобнѣйшаго уразумѣнія настоящаго смысла, сличалъ на всѣхъ этихъ языкахъ каждый стихъ, и въ затрудненіяхъ славянскихъ руководствовался болѣе яснымъ и, по крайнему разумѣнію моему, болѣе подходящимъ текстомъ». Переводомъ Псалтыри Ф. С. Морачевскій закончилъ свою дѣятельность по переводу на мало-

гл. 12-й до с. 12 гл. 13-й, отъ с. 23 до с. 30-го гл. 16-й. Передъ гл. 17-й приписано: житїє или пр҃рка.

л. 218. цр҃твъ четвертое. Между лл. 233 и 234, 237 и 238, 253 и 254, 259 и 260 пропуски: недостаетъ отъ с. 19 гл. 8-й до с. 17 гл. 9-й, отъ с. 30 гл. 10-й до с. 1 гл. 12-й, отъ с. 26 гл. 19-й до с. 6 гл. 20-й, отъ с. 21 до с. 36 гл. 23-й.

л. 263 об. книга гл҃емая есѳерь. Нач.: Бысть въ дн҃и ахасъверосовы иже цр҃твоваше ѿ одоу даже и до хѹсъ .... Заключаетъ въ себѣ первыя 9 главъ и 3 стиха 10-й главы, т. е. то, что извѣстно въ еврейскомъ (конч.: и проповѣда миръ всѣмъ чадомъ своимъ. аминь. аминь). Особенности языка перевода, отмѣченныя въ Описаніи синод. рукописей (т. I, с. 53—56), находятся и въ настоящемъ спискѣ; 3 стиха 10-й гл. переведены съ еврейскаго, какъ въ спискѣ синод. № 12 (т. I, с. 181).

Въ латинскомъ каталогѣ академической библіотеки 1742 года рукопись названа Iosua et lib. IV regum charact. antiquo 7040 (Libri rutheno idiomate conscripti, libri theologici manuscripti, sectio II, № 1); въ русскомъ каталогѣ 1742 г. рукопись значится подъ № 1-мъ въ полдесть (Книги рукописныя церьковныя); въ каталогѣ Соколова (часть вторая) № 1, въ четвертую долю. По новой описи: 17. 13. 12.

I. Г. 17. **Книга пѣсни пѣсней съ толкованіями Филона Карпофійскаго второй половины XVII вѣка** съ дополнительной статьей о книгахъ истинныхъ и ложныхъ.

Въ четвертку, на 105-ти листахъ, въ одинъ столбецъ по 18, 19 и 20 строкъ, на бумагѣ (въ первой части филигрань гербовый щитъ съ діагональной полосой). Первая часть рукописи писана скорописью и полууставомъ, заглавія и начальныя буквы киноварныя; на 2-мъ листѣ большая заставка и цвѣтокъ; выше заставки: тоlковате ст҃ы григоріи нискин к бесѣдѣ д҃, и далѣе поддѣльная запись: в лѣто ҂ѕ цоа іюня ѕ҃ преписася сія; по листамъ запись также поддѣльная: Продалъ сію книгѹ пѣсни пѣснеи с тоlкованїи города масквы садовникъ іванъ васильевъ в лѣто ҂змв҃ февраля ѕ҃ кнга. Конецъ книги Пѣснь пѣсней написанъ на приклеенномъ кускѣ бумаги почеркомъ XVIII вѣка. Правописаніе рукописи русское. Статья о книгахъ истинныхъ и ложныхъ представляетъ собою самостоятельную рукопись; писана скорописью; заглавіе и начальныя буквы киноварныя. На листѣ, относящемся къ переплету, выписка изъ книги Премудрости Соломона глава 7-я. Переплетъ рукописи папковый, крытый кожей.

л. 1 Пѣсни пѣснеи Толковыя на всю кнгу (только заглавіе).

л. 2 (подъ заставкой) Ѳилона карпоѳїискаго ѡ пѣснехъ пѣснеи.

л. 97. ѡ книгахъ, ихъже пріятъ соборная апл҃ская цр҃ковь и иже подо-

ваетъ чести православнѣи хрⷭ҇тиѧнѿ. Пѡслѣдѹетъ сице рѧдѡвыи чинъ, егѡже сѡдержитъ сѡбѡрнаѧ апⷭ҇тлⷭ҇каѧ црⷭ҇квъ. Далѣе киноварью выдѣлены заглавія: 1) ѡглавление книгъ новаго завѣта..., 2) книги прⷪ҇рчнъі и бгⷭ҇ѡносны҃ ѿцъ нш҃ихъ, пастыре҆ и ѹчителе҆ вселѣнскі҃..., 3) книги лѡжныѧ, иже не пѡдѡбаетъ чести и держати православнѣи хрⷭ҇тиѧнѡмъ..., 4) книги еретическиѧ, ѝже не пѡдѡбаетъ чести правѡславнѣи. Редакція иная сравнительно съ напечатанной Калайдовичемъ («Іоаннъ екзархъ Болг.», с. 208—212); конца статьи нѣтъ.

По латинскому каталогу 1742 года (Libri theologici manuscripti, sectio II) № 7, по русскому (Книги рукописныя церьковныя) № 8; по каталогу Соколова (часть 2-я) № 7, въ четверть листа. По новой описи: 16. 7. 14.

I. Г. 18. **Книга Іова съ толкованіемъ Григорія Двоеслова 1700 г.**

Въ листъ, на 1299 листахъ, въ одинъ столбецъ. Письмо — полууставъ нѣсколькихъ почерковъ; въ заглавіяхъ и начальныхъ буквахъ киноварь. На л. 1295 об. — 1296 слѣд. запись: Бг҃ѹ единомѹ в нераздѣлнои и непостижимоⷨ Трⷪ҇ци славимомѹ Оц҃ѹ и Сн҃ѹ и ст҃омѹ Дх҃ѹ даровавшемѹ сїю в҆ древнемъ завѣтѣ списаннѹю чреⷥ Дх҃а ст҃го Прⷪ҇рчнымъ Іѡвѡ Книгѹ, По семъ в новой блг҃ти стлⷦ҇кованнѹю ст҃ымъ Оц҃емъ Григорїемъ Папою римскимъ, Нн҃ѣ же блг҃тїю Бж҃їею преведенѹю ѿ ѧзыка латїнска в҆ словенскїй Мл҃твами Престыѧ Бц҃а и ст҃лѧ Хв҃а Нїколаѧ и всѣ ст҃ыхъ, За блгополѹчнаго Црⷭ҇твованїѧ Пресвѣтлѣйшаго и державнѣйшаго Великагѡ Гдрⷭ҇ѧ нашего Црⷭ҇ѧ и Великаго Кнѕѧ Петра Алеѯѣевича Всеѧ великїѧ и малыѧ и бѣлыⷶ Рѡссїи самодержца, При Блгородⷩ҇нѣишомъ Гдрⷭ҇ѣ Црⷭ҇евичѣ и Великомъ Кнѕѣ Алеѯїи Петровичѣ Всеѧ Великїѧ и малыѧ и бѣлыѧ Рѡссїи самодержцевъ, Содержащѹ Прⷭ҇толъ великїѧ Патрїархїи Росїйскїѧ великомѹ Гдн҃ѹ ст҃ѣйшемѹ Кѵръ Адрїанѹ, Архїеппⷭ҇ѹ Великоцрⷭ҇твѹющагѡ града Москвы и всеѧ Россїи и всѣхъ сѣверны҃ странъ Патрїарсѣ, в҆ Блговременнѹю жизнь ѧсне в҆ Бг҃ѹ преосщ҃енного его мл҃ти Варлаама Ясѣнского, Архїеппⷭ҇а, митрополита Киевскаго, Галицкого и всеѧ малыѧ Россїи, За щасливаго Владѣнїѧ его Црⷭ҇кого Пресвѣтлаго величества войска запорозскаго обоихъ странъ днѣпра Гетмана Ясневелⷨ҇можнаго его мл҃ти Пана Іоанна Стефановичⷶ Мазепы, егоже коштомъ и Иждивенїеⷨ преведесѧ сїѧ дх҃овнаѧ Книга на спⷭ҇нїе егѡ и всѣхъ чтѹщихъ и ползѹ прїемлющихъ ѿ неѧ, Преведесѧ сїѧ книга в҆ обители ст҃го Нїколаⷶ Крѹпицкомъ Батѹринскомъ монастирѣ. Начасѧ и совершисѧ рокѹ ҂аѱ҃ на памѧть ст҃ыхъ Верховныхъ Ап҃лъ Петра и Павла. Мцⷭ҇а іюнѧ кѳ҃ днѧ. Да бѹдетъ слава, поклоненїе и достойное блгодаренїе, нн҃ѣ и прⷭ҇но и во вѣки вѣкѡвъ. Аминь. Крупицкій Николаевскій монастырь въ 7 верстахъ отъ гор. Батурина; въ 1700 г. въ этомъ монастырѣ игуменствовалъ Гедеонъ

Одорскій, впослѣдствіи обвиненный въ измѣнѣ и сосланный въ Соловецкій монастырь. По листамъ рукописи, начиная съ 1-го, отмѣтка: Сия книга присла із киева ѿ преосвященнаго Іосафа Кроковскаго, митрополита Киевскаго Галицкаго і всеа малыя Росиі ҂аѱеі году генваря въ гі. Въ текстѣ рукописи (въ началѣ) и на поляхъ много поправокъ, передѣлокъ и отмѣтокъ. Между л. 572 и 575 вклеено два листа, писанныхъ скорописью, съ слѣд. статьей: Ѻтгω Анастасіа Ѻунаскагω епкпа Никенскагω, какω разумѣет, ꙗко хвалиі ест грѣшныи в похотеѣ дшіа своеа и непрвныи блгословлаеѣ. — Переплетъ картонный, крытый кожей.

л. 1. чудо ѡ изобрѣтеніи книг нравоучителнй иже въ стыхъ ѿца нашего Григоріа Двоеслова.

л. 2 об. изображеніе тушью св. Григорія Двоеслова.

л. 3 (подъ заставкой съ изображеніемъ св. Николая чудотворца) Толкованіе нравное стѣйшаго ѿца Григоріа Велика црквe учитела изащнѣйшагω на блженнаго Іова.

По каталогамъ 1742 г. (Libri theologici manuscripti, sectio I, и Книги рукописныя церьковныя, въ десть) № 2; по каталогу Соколова (часть 2-я) №. 15 (въ листъ). По новой описи: 34. 5. 36.

І. Г. 19. **Книга числъ первой половины XIX в.**

Въ четвертку, на 117 листахъ. На второмъ листѣ слѣд. заглавіе: «Моисеевыхъ книгъ четвертая Числа. Переведена на русскій языкъ любителями еврейскаго языка. Изъ библіотеки М. Озерова. $18^{25}/_{30}$. Въ Московской Духовной Академіи». Переводъ этотъ сходенъ съ тѣмъ, который былъ напечатанъ Библейскимъ обществомъ, но въ свѣтъ не былъ выпущенъ (см. на обор. 1-го листа рукописи отмѣтку бывшаго библіотекаря 1-го отдѣленія библіотеки Имп. академіи наукъ М. Коркунова).

Рукопись принесена въ даръ В. А. Пивоваровымъ въ 1856 году По новой описи: 17. 8. 30.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ I-му ОТДѢЛУ.

---

1. Изъ Евгеніевской псалтыри XI в.

(№ 4. 5. 7).

Пс. 103. 2. Ѡ̇дѣꙗисѧ свѣтомъ ꙗко и ризоѭ ⁘ Свѣтъ ѥсть вьсь ꙁъ свѣта. и въ свѣтъ облъченъ бг҃оу. ѻбоѥ подобаѥть ⁘ Простираꙗ нб҃о ꙗко и̓ кожѫ ⁘ Покаꙁаѥть силѫ бж҃иѭ ꙗкова же ѥсть. про‖таже словомъ нб҃о› ꙗко и̓ ризѫ простѫ ⁘

3. Покрываꙗ водами прѣвыспрънꙗаго ⁘ И̓ се силы бж҃иꙗ ѥже приꙁывати водѫ морьскѫѭ. и ꙗко покровомъ ѻблагати нб҃о. и проливати на лице ꙁемли ⁘ Полагаꙗи ѻблакы въ въсхожденьѥ своѥ ⁘ Въꙁиде бо на ап҃лы ꙗко на ѻблакы. да въселен҇ѫю просвѣтить. въꙁиде же и ѻблакъ. тогда въ врѣмѧ въскрьсениꙗ. въниде и въ брѫ ‖ ...‹о›блакъ ⁘ ходѧи на крилоу вѣтрьнюю ⁘ Въсходить бо и на вѣтры. ѥгда же хоштеть. гл҃ѥть же плътьныꙗ таины ⁘

4. Творѧи анг҃лы своꙗ дѫхы ⁘ Не тъчиѭ нб҃сьныꙗ нъ и ꙁемьныꙗ ст҃ыꙗ подвиꙁавъшѧсѧ и сиꙗ оумани съвьршаꙗ ⁘ И слоугы своꙗ ѻгнь палѧшть ⁘ Ѥгда же хоштеть и въ огнь въмѣтаѭтьсѧ. ст҃и ѻгнемь дꙋновьнымъ. оукрѣ‖плѧѥми ⁘

5. Ѻ̇снываꙗи ꙁемлю на тврьди своѥи ⁘ На водахъ бо оутврьдисѧ рѫкоѭ бж҃иѥѭ. и прѣбываѥть. неподвижима. такожде и чл҃къ ꙁемлѧ сы. на водѣ. ѻснываемъ ѥсть. крьштеньꙗ ⁘ Не прѣклонитьсѧ въ вѣкъ вѣка ⁘ Не движить бо сѧ и си на водахъ. оутвержена волеѭ бж҃иѥѭ оутврьдисѧ. и прѣбываѥть ⁘

6. Беꙁдьна ꙗко и риꙁа ѻдѣньѥ ѥꙗ ⁘ Непостижьноѥ гл҃ѥть ‖ таинъ и въплъштеньꙗ беꙁъдънѫ. ꙗко иꙁмѣрити невъꙁможьнѫ ⁘ На горахъ станѫть воды ⁘ На дъгъматѣхъ пророчьсцѣхъ станѫть воды крьштеньꙗ ⁘

7. Ѻ̇тъ запрѣштеньꙗ твоѥго побѣгнѫть ⁘ Бѣсове отъ воды крьштеньꙗ. прогоними бо сѫть. ꙁнаменьѥмь крьстьныимь ⁘ Ѻ̇тъ гласа грома твоѥго оустрашꙗтьсѧ ⁘ Ѻ̓тъ гласа анг҃лскы проповѣди и оубоѧтьсѧ вьси лѫкавь‖ни бѣси ⁘

8. Въсходѧть горы и ниꙁъходѧть полꙗ ⁘ Демони въꙁвышаѭть бо сѧ ꙗко горы. ниꙁърѣѭть же ꙗко поле просмраждени. ꙗко же ѥсть п҃сано ⁘ гл҃ѥть же и влъны морьскыꙗ ⁘ Въ мѣста ꙗже ѥси основалъ имъ ⁘ Тамо

бо идошѧ въ мѣсто наречено имъ отъ б҃а. г҃лѥтъ же и влъны морѧ и чювь-
ствьнаѥго и разоумьнааго ⁖

9. Прѣдѣлъ положилъ ѥго же не прѣидѫтъ ⁖ || ...<п>рѣдѣлъ пѣсъка
положи. нъ и вѣсомъ кр҃ста. иже бо и видѣвъше трепештоутъ ⁖ Ни обра-
титьсѧ покрꙑтъ землѩ ⁖ Ни влъны морьскꙑѩ. могѫтъ покрꙑти землѩ.
ни пакꙑ бѣсове. оудоблѣти чловѣкоу. оупразнишѧ бо сѧ ⁖

10. Посꙑлаѥ источьникꙑ въ дьбрехъ ⁖ Г҃лѥтъ оубо дьбри горьскꙑѩ.
ꙗко въ тѣхъ водꙑ шюмѧщѧ. сѫтъ же и слъзꙑ покаанья. дьбри || же доли
очесьнии ⁖ Посредѣ горъ проидѫтъ водꙑ ⁖ Пр҃къ г҃лѥтъ. и ап҃лꙑ. горꙑ бо
с҃тꙑи и они и си сѫтъ. срѣдѣ же сихъ водꙑ. крьщеньѩ ⁖

11. Напоѩтъ вьсѧ звѣри сельнꙑѩ ⁖ Въздивьѩвъшаѩ ѥлиньскоѭ
прѣмѫдростиѭ: ѣко звѣриѥ въ лѫзѣ демоньсцѣмь жироуѭтъ и си бо ко
крьштеньꙗ пристѫпатъ радоуюштесѧ. и напаѩѥми бл҃гдатиѭ ⁖ Жидѫтъ
анагри въ жа<жд>ѫ своѭ ⁖>

2. Листокъ Бобровскаго XII в.

(№ 4. 5. 2).

Лук. I. 21. <И бѣша людиѥ жидоуще за>хариꙗ. и чюжахоусꙗ вси.
еже моужаше въ цьркъви.

22. ишьдъ же не можаше г҃лти. и разоумѣша ꙗко видѣниѥ видѣ въ
ц҃ркви. и тъ бѣ помаꙗ имъ. и прѣбываше нѣмъ.

23. и бꙑ҃ ꙗко испълнишасꙗ д҃ниѥ слоужьбꙑ ѥго. иде въ домъ свои.

24. по сихъ же д҃нь||хъ зачат<ъ ели>савеѳь жена ѥго. и таꙗшесѧ ҃є.
м҃ць г҃лющи.

25. ꙗко тако сът<во>ри мнѣ г҃ь. въ д҃ни въ нꙗже призьрѣ ѿꙗти поно-
шениѥ моѥ въ чл҃вц<ѣ>хъ ⁖ за҃.

57. Ѥлисавеѳи ж<е> испълниш<а>сꙗ д҃ниѥ родити еи. и роди с҃на.

58. и слꙑшавъш<е> окрьстъ живоу||<щеи> рож<ен>иꙗ ѥꙗ. ꙗко възве-
личилъ ѥстъ г҃ь. милости своѩ съ нею. и радовахоусꙗ съ нею.

59. и бꙑ҃ въ .и҃ д҃нь придоша обрѣзатъ <от>рочаате. и нарицахоутъ
ѥ именьмь оц҃ѧ своѥго захариꙗ.

60. и ѿвѣщавши м҃ти ѥго рече ні. нъ да наречетьсꙗ имꙗ ѥмоу||
иоанъ.

61. и рѣша къ неи. ꙗко никто же ѥсть ѿ рождениꙗ твоѥго иже нари-
четьсѧ именьмь т<ѣ>мь.

62. помавахоу оц҃ю ѥго како бꙑ хотѣлъ нарещи ѥ.

63. и спрошь дъщицю. и написа г҃лꙗ. иоанъ ѥсть имꙗ ѥмоу. и чю-
жахоусꙗ вси.

64. Ѿверзоша же сꙗ оуста ѥго а<биѥ>.

3. Изъ Пантелеймонова евангелія 1317 года.

(№ 34. 5. 22; л. 62.)

Мр. VI. 47. и вечероу бывъшю. бѣ корабль посредѣ морѧ а сь єдинъ на земли.

48. и видѣвъ ꙗ моучимы. вънегда гребахоу. баше бо имъ вѣтръ противенъ. въ четвьртоую же стражю нощи приде к нимъ ходѧ по морю. и хоташе миноути ꙗ.

49. они же видѣвъше и ходѧща по морю. мнѣша привидѣниѥ соуще въскричаша

50. вси бо и видѣвъше и възмѧтошасѧ. онъ же абиѥ гл҃а с ними и р҃е имъ пъвайте азъ ѥсмь не боитесѧ и вниде имъ въ корабль и преста вѣтръ. и зѣло излиха сами въ себе оужасахоу и чюжахоусѧ.

51. не разоумѣша бо о хлѣбѣхъ. баше бо ср҃це ихъ окаменено.

4. Изъ Микулина евангелія средины XV в.

(№ 34. 5. 20; л. 64 об.—65).

Мр. VI. 47. Вечеру же бывшю. бѣ корабль посредѣ морѧ а сь єдинъ на земли.

48. и видѣвъ ꙗ сътражюща въ гребеньи. бѣ бо вѣтръ противенъ имъ. и в четвертую же стражю нощи прийде к нимъ ис҃ъ ходѧ по морю. и хотѣ минути ꙗ.

49. ѡни же видѣвше и по морю ходѧща мнѣша привидѣниѥ сущи и въскричаша.

50. вси бо видѣша и и възмѧтошасѧ. и гл҃а с ними и рече имъ оупо-вайте. азъ ѥсмь не боитесѧ ⁖ И вниде к нимъ в корабль и оулеже вѣтръ. и зѣло излиха в собѣ дивлахусѧ гл҃ще.

51. не разумѣша бо ѡ хлѣбѣхъ. бѣ бо ср҃це ихъ ѡкаменено ⁖

5. Изъ книги евангельскихъ чтеній XV в.

(№ 16. 14. 11; л. 59).

Мр. VI. 47. в҃ру же бывшю. бѣ же корабль посреди морѧ. а се єдинъ на сусѣ.

48. и видѣвъ ꙗ мучимы. внегда гребаху. баше бо вѣтръ супротивенъ. въ четвертое брема нощї приде к нимъ ходѧ по морю. и хоташе минути ꙗ.

49. ѡни же видѣвше ходѧща по морю. мнѣша пр҃е ѿчима видѧще ѿбразъ ꙗвлѧющьсѧ. и коспиша

50. вси бо его видѣша возмѧтошаса. ѿн же абіе гла с ними. и рє имъ
оупобайте и не бойтеса. и влѣзе к ни в корабль. и ста вѣтръ. и зѣло
излиха самі. в себѣ оужасахуса.
51. не разумѣша бо ѿ хлѣбѣ. баше бо срце ихъ ѿкаменено.

6. Изъ Пивоваровскаго евангелія XV в.

(№ 34. 7. 20; л. 74).

Мр. VI. 47. и вєрж бывшу. бѣ корабль посредѣ мора. а сам единъ
на земли.
48. и видѣвъ ꙗ мучимы. внегда гребахж. баше бо сжпротивенъ
вѣтръ и. в четвертжю же стражж нощи. приде к нимъ. ходѧ по водамъ.
и хоташе минути ꙗ.
49. они же видѣвше и ходаща по морю. мнѣша привидѣние сѹще.
и вскричаша.
50. вси бо и видѣша и змѧтошаса. он же абіе гла с ними. и рє имъ.
оупобайте азъ есмь не бойтеса. влѣзе к ни к корабль. и ста вѣтръ. и зѣло
излиха въ себе сами оужасахуса. и чюжахуса.
51. не разумѣша бо о хлѣбе. баше бо срце ихъ окаменено.

7. Изъ Аникіева четвероевангелія конца XV в.

(№ 34. 7. 3; л. 110).

Мр. VI. 47. И вечероу бывшоу, бѣ корабль посрѣдѣ морѣ. и самь
єдинь на земли.
48. и видѣ ихь стражджща въ плавании. бѣ бѡ вѣтръ противень
имь. и о четврътѣи стражи нощнѣи, прїиде къ нимь по морю хода. и
хотѣше минжти ихь.
49. ѡни же видѣвше его ходаща по морю, мнѣхж призракь быти.
и възпиша.
50. въси бѡ его видѣша. и смжтишаса. и абїе гла съ ними. и рече
имь. дръзаите. азь есмь. не бѡитеса. и въниде къ нимь въ корабль. и
оулеже вѣтръ. и ѕѣло излиха въ себѣ оужасаахжса и дивлѣхжса.
51. не разоумѣша бѡ о хлѣбѣхь. бѣ бѡ срце ихь окаменено.

8. Изъ книги Есѳирь въ сп. нач. XVI в.

(№ 17. 13. 12; л. 263—265).

I. 1. Бы въ дни ахасъверосовы иж цртвоваше ѿ одоу даже и до хуса
семїю и двѣмадесма и .р. властї

2. въ д҃ни ты ег҃а сѣде ц҃рь ахасъверѡ҃ на столпѣ ц҃рства своего. ꙗж к сѹсанинѣ г҃ра.

3. в лѣ҃ ц҃рствїа своего и҃ сътвори пиръ вельможамъ своимъ. и рабѡ҃ своимъ силѣ фарисѣистѣи. и мадѣистѣи стран҃. и боляр҃ земны҃ и иж иха о немъ.

4. ег҃а же показа б҃гатьство и ч҃тии. ц҃рьства своего. и ч҃ть красоты величествїа своего д҃нями многыми .п҃. и .р҃. мь д҃нїи.

5. внегда же исполнаше д҃ни ты сътвори ц҃рь всѣмъ людемъ еликѡ҃ ж иха ѡбрѣте в соусанѣ градѣ ѿ велика даже до мала. и бѣ же пиръ по седмь д҃нїи въ дворѣ града оутренаго ц҃рева

6. добромъ и оутрьн҃омъ и червьч҃мъ сниман и вервми шолковыми и лептѹгъ на главахь сребренахь и столпы мраморяны. ложа злата и сребрена. на близѹ каменїа драгаго стѣны и ѹстн҃а.

7. и пїахоу в сѹсоудѣхь златыхь, и съсоудъ съсѹдѹ не оуподобленъ но все разънолична. и вино ц҃рьское много ꙗкѡж сила ц҃рева,

8. а питва акы волна без ноужа. ибо баше такъ оуста҃ ц҃ревъ на всѣхь старѣишинахь. до своего сътвори волю моужеви мѹжоу.

9. и пакы вастїа ц҃рца сътвори пиръ женьскы в домоу ц҃ревѣ. иж твори пирю. ц҃рь ахазъверѡ҃

10. въ д҃нь .з҃. внегда же ѹдобраше мысль ц҃рева въ винѣ. и р҃е емоу оуманови и виз саноу и харноунановѣ. и вигьфанѹ и баавахваноу и з вихвароу. и баркохасоу седми старость. иже слоужахоу пр҃е ц҃ремъ ахазверсѡ҃

11. привести вастїю ц҃рцю пр҃е ц҃ря въ вѣнцѣ ц҃ревѣ. показати людемъ и велможамъ красотоу ея. ниж добрыи взоръ ея.

12. и абїе не въсхотѣ ц҃рца вастїи. прїити по рѣчи ц҃ревѣ. иже по рѹкахь старость и разгнѣвася ц҃рь велми зѣло, и гнѣвъ его разжеся в немъ.

13. и р҃е ц҃рь мрецемъ иже познаꙗхоу годины. еже ц҃рева пр҃е всѣми иже познаахѹ закѡн и соу҃.

14. а иже ближ нї емоу каррiона сафаръ адамафана тир҃и мер҃е марсона моумоухан. седмь боляръ фарисѣискыха и мадѣискыхь. иже видяхоу лице ц҃рево иж сѣдяхоу наипрьвѣе въ ц҃ревѣ

15. ꙗк по казаконоу что сътворити ц҃рци вастїи. иж не сътвори повелѣнїа ц҃рева аха зверосова. иж по роукахь старость.

16. и р҃е моумѹхан пр҃е ц҃ремъ и боꙗры. не ц҃рю единомоу скривила вастїию ц҃рци. аще не на вся боляры и на вся ꙗзыкы. иже въ весѣхь ц҃ря аха зверѡ҃

17. ꙗко вниде гл҃ъ ц҃рцинъ. и на ина вся жены ꙗко не оубрѣдити моуж свой. и не в послѹ пред ними иж рекоша ц҃рь аха зверѡ҃ р҃е привести вастїю ц҃рцю пр҃е нь. ѡна же не ра҃ прїити.

9. Изъ апостола Паузе начала XVI в.

(№ 34. 7. 13; л. 204).

Кор. I. XIII. 4. Любы длъготръпи҃, блажи҃, любы не завиди҃, любы не ѡплазȣетсѧ, не гръдитсѧ,

5. не злоѡбразȣетсѧ не ищеть свои҃ си, не раздражаетсѧ, не въмѣнѧеть злое,

6. не радȣетсѧ о неправдѣ, раꙋеть же сѧ о истин'нѣ.

7. всѧ люби҃, всѧ вѣрȣеть, все оуповаеть, всѧ тръпить,

8. любы николи же ѿпадаеть. аще же прр҃чьствїа испразнѧтсѧ, аще ꙗзыци прѣстанȣть, аще разȣмъ испразнитсѧ.

9. ѿ чѧсти же разȣмѣваемь, и ѿ чѧсти прр҃чьствȣемь,

10. егда же прїиде҃ съвръшеное, тогда еже ѿ части оупразнитсѧ.

11. Братїе, егда бѣ҃ младенець, ꙗкѡ младенець гл҃ахъ, ꙗко младѣнець мȣдръствовахь, ꙗко младѣнець смышлѧахъ; ег҃а же бы҃ мȣжь, ѿвръгѡ младѣнечьскаа.

12. види҃ оубо н҃нѣ ꙗко зръцалѿ въ гадани҃, тогда же лицемъ къ лицю, нинѣ разоумѣю ѿ чѧсти, тогда же разȣмѣю, ꙗко же и познанъ бы҃.

13. н҃нѣ же пребываеть, вѣра, надежа, любы, троа сїа, болши҃ всѣ҃ любобь.

10. Изъ апостола служебнаго конца XVI в.

(№ 17. 15. 4; л. 81).

Кор. I. XIII. 4. любы и терпить. любы и бл҃годѣе҃. любы и не завидїтъ. любы не ѡбразȣеть. не велїчаетсѧ.

5. не ѿпадаеть ѡбличенїа своего. не гнѣва҃есѧ. не помнїтъ злаго.

6. не раꙋетсѧ ѡ неправдѣ. раꙋеть же сѧ ѡ истиннѣ.

7. все терпитъ. всемȣ надѣетсѧ. все престрадаетъ.

8. любы и нїколи҃ не ѿпадае҃, аще бо прр҃чество. и то оупра҃знитсѧ, и ꙗзыци оумолкьнȣть. и видѣнїе разоритсѧ.

9. ѿ части разȣмѣе҃ и ѿ части прорицаемъ.

10. ег҃а же прїде свершеное тог҃а частное оупра҃зни все.

11. Єгда бѣхъ младенець гл҃хъ. акы младенець помыслѧхъ. ег҃а же бѣхъ мȣжь оупра҃знихсѧ дѣтеска҃.

12. видимъ бо и нн҃ѣ. истинно въ притчи а тог҃а лицемъ к лицю. нн҃ѣ же свѣде ѿ части. и разȣмѣю ꙗко познанъ бы҃.

13. и нн҃ѣ пребываеть вѣра. любы и на<де>жа трое се. боли же си҃ любы.



11. Изъ Кривковскаго апостола втор. пол. XVI в.

(№ 32. 1. 6; л. 39).

В' лаωдікиемь посланиe стго апла пав'ла

Павелъ аплъ. не ѿ члкъ. ни члкω. нж ІѴ хмь. братіамь иже в лаωдикіи. блгть вамъ и миръ, ѿ бга ѿца нашего. и га ІѴ ха. блгодаримь ха въ всякои млтвѣ. понеже бо в немь живемь пребывающе в' дѣлѣ его жѫще ωбѣтованиа въ днь сѫд'ныи. и да не ра͗с<л>абл оубо ва ложна словеса нѣкыи. иже вамъ глать ѿвращающе ва ѿ прав'ды блговѣстиа. еже блговѣстиса ѿ мене. и нн̃ѣ оучини бъ. иж ѿ мене. наѹченикъ дѣланию прав'дѣ блговѣстіа. поспѣшьствѹюще творити добродѣтель. еже е спние живота вѣчнаго. а ннѣ ꙗвлени сѹть жѫзы моа, иже т'ръпи о хъ Іѵѣ в ниже раѹемса и веселиса е бо мнѣ къ спнию вѣчномѹ. а то дѣло млтвами вашими. поспѣшениемь дха стго. аще живѡ. и аще смрть. поне живѹ быти мнѣ е живѡ ω хѣ. а ѹмрѣти радѿ и аще нѣкыи оучинить тако въ ва любовь. и вы имѣтѣите такоже любовь. да бѹдете единомысленнии. сего ра възлюбленнии, ꙗко же есте слышали когда есми въ ва бы. тако съб'людите пребывающе въ страсѣ бжіи. да бѹдете наслѣдници живота вѣчнаго. се же оубо бгъ е иже дѣла въ вас'. а что когда дѣлаете творити без коснѣниа. и что оубо е блго възлюбленіи. раѹитеса о гн ІѴ хѣ. и оудалаитеса ѿ ск'верныи прибыт'ковъ всако прошение ваше ꙗвлено бѹдетъ пре бгω. пребываите крѣпци в' разѹмѣ хвѣ еже е елика свер'шена и праведна и любезна. то дѣлаите. и елика слышасте и приасте. въ срци и съблюдите. миръ бѹди ва. цѣлѹите вса братіа. въ цѣловании стыи. цѣлѹют' вы вси стии млть га нашего ІѴ ха съ дхо ваши аминь.

А сіе посланіе повелите чти коласаискыі. а коласаискы повеліте чти себѣ. аминь.

12. Изъ перевода евангелія на малорусскій языкъ Ф. С. Морачевскаго.

(№ 1. 3. 53).

Мр. XVI. 1. И якъ пройшла субота, то Марья Магдалина и Марья Яковова и Саломия накупили пахучихъ мастей, щобъ піти помазати Исуса.

2. И дуже рано у перший день тижня [у нашу неділю] пришли до домовини, якъ тількі зійшло сонце.

3. И кажуть собі: хто одвалить намъ камень одъ дверей домовини?

4. И глянувши, бачять, що камень уже одваленъ; а вінъ бувъ дуже великий.

5. А коли увійшли у домовину, то побачили, що зъ правого боку сидить хлопецъ у білій одежі, и злякались.

6. А вінъ каже имъ: не лякайтесь! ви шукаете Исуса Назарейського роспьятого; винъ воскресъ; нема ёго тутъ; отъ місце, де вінъ лежавъ.

7. Але идіть, скажіть ученикамъ ёго и Петрові, що вінъ стріне васъ у Галилеі; тамъ побачите ёго, якъ вінъ сказавъ вамъ.

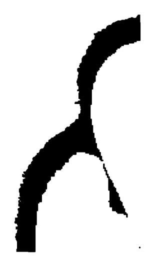
8. Вони вишли и побігли одъ домовини и дрижали зъ страху; и нікому нічого не сказали, бо боялись.

13. Изъ перевода дѣяній апостольскихъ на малорусскій языкъ Ф. С. Морачевскаго.

(№ 1. 5. 52).

II. 1. И якъ наступивъ день Пьятидесятниці, усі апостоли одностайне
булі укупі. 2. И отъ зразу почувсь шумъ зъ неба, якъ ніби загувъ буйний
вітеръ, и наповнивъ увесь домъ, де вони сиділи. 3. И явилися імъ розді-
ленниі язики, ніби огненниі, и сіли на кожному зъ нихъ. 4. И наповнились
усі Духомъ Святимъ, и почали говорити иншими язиками, якими Духъ
Святий дававъ імъ промовляти. 5. А въ Ерусалимі жили тогді Жиди, люде
набожні, изъ усякого народу, який тільки е підъ небесами. 6. Такъ коли
зробивсь сей шумъ, то зійшлось багато народу, и не стямились, коли
кожний зъ нихъ почувъ, що вони говорять ёго язикомъ. 7. И чудно було
імъ, и дивовались усі, кажучи дружка до дружки: чи не всі жъ отці, що
говорять, Галилеяне? 8. И якъ же ми, кожний зъ насъ, чуемо свій рідний
язикъ? 9. Пархвяне и Мидяне и Еламити, и живущиі у Месопотаміі, у
Жидівській землі и Каппадокиі, у Понті и въ Азиі, 10. у Хвригиі и
Памхвиліі, у Египті и въ краяхъ Ливийськихъ, що коло Киринеі, и при-
шовшиі зъ Риму, 11. и Жиди и обращенниі зъ невірнихъ, Критяне и Арапи,
усі ми чуемо, якъ вони нашими язиками проповідують великі діла Божі?
12. И дивовались усі, и не тямлячи сами себе, дружка до дружки говорили:
що се таки буде? 13. А инші насміхаючись казали: та се вони солодкого
вина глёгнули. 14. Тогді Петро виступивъ зъ одинадцятьма, піднявъ голосъ
свій, и сказавъ імъ: шановні Жиди и всі живущиі у Ерусалимі! 15. Відомо
вамъ те нехай буде, вислухайте мене: вони не пьяні, якъ вамъ здаетця:
бо ще тільки трейтя година дня. 16. Але се те, що сказано пророкомъ
Иоилемъ: 17. «И буде у останні дні, каже Господь, виллю Духа мого на
всяку плоть, и будуть пророковати сини ваши и дочки ваши; и молодики
ваши видіния уздрять, и дідамъ вашимъ сни снитимутця. 18. И на слугъ
моіхъ и на челядокъ моіхъ у ті дні виллю Духа мого, и будуть пророко-
вати. 19. И покажу чудеса на небі угорі, и знаки на землі надолі: кровъ
и огонь и куряву диму. 20. Сонце змінитця у тьму, и місяць у кровъ,
перше ніжь наступить день Господень великий и славний. 21. И усякий, хто

призове имья Господне, спасетця» *(Иоиля. 2:28—32)*. 22. Шановні Израильтяне! послухайте моеі мови: Исуса Назарея, чоловіка, за котрого самъ Бігъ свідчивъ передъ вами ділами и чудесами и знаками, котрі Бігъ сотворивъ черезъ ёго посередъ васъ, якъ ви й сами знаете: 23. того, зъ поконвічноі ради и пробачності Божоі виданного, ви взяли, и руками нечестивихъ роспьяли и вбили. 24. Але Бігъ воскресивъ ёго, розірвавши кайдани смерті: бо не в могоћу ій було ёго держати. 25. И Давидъ каже про ёго: «Я завжди пробачавъ Господа передъ собою: бо вінъ зъ правого мого боку, щобъ я не порушивсь. 26. И затимъ звеселилось седце мое, и зрадувавсь язикъ мій, наветь плоть моя спочине на надіі. 27. Бо ти не покинешъ души моеі у пеклі, и не даси преподобному твойму уздріти тліну. 28. Ти показавъ мині дорогу живота, ти наповнишъ мене радісттю передъ лицемъ твоімъ» *(Псал. 15: 8—11)*. 29. Браття! нехай вольно мині буде сказати вамъ про предка Давида, що вінъ и вмеръ, и погребенъ, и домовина ёго у насъ до сёго наветь дня. 30. А затимъ, що вінъ бувъ пророкъ, и знавъ, що клятвою клявся ёму Бігъ «одъ плоду утроби ёго по плоті воздвигнути Христа и посадити на ёго престолі» *(2 Цар. 7:12; Псал. 131:11)*; 31. то пробачивши воскресение Христа, вінъ говоривъ: «не оставлена душа ёго у пеклі, и плоть ёго не бачила тліну» *(Псал. 15:10)*. 32. Сёго Исуса Бігъ воскресивъ, чому ми усі свідки. 33. Такъ правицею Божою вознесенний, и принявши одъ Батька обіщанного Духа Святого, вінъ виливъ те, що ви теперъ бачите и чуете. 34. Бо Давидъ не зійшовъ на небеса, але вінъ каже: «сказавъ Господь Господеві мойму: сиди зъ правого одъ мене боку, 35. поки не положу ворогівъ твоіхъ підніжкомъ ніґъ твоіхъ» *(Псал. 109:1)*. 36. Такъ запевне нехай розуміе увесь домъ Израилівъ, що и Господомъ и Христомъ Бігъ сотворивъ ёго, того самого Исуса, котрого ви роспьяли. 37. Почувши се, вони сокрушилися серцемъ, и сказали Петрові и другимъ апостоламъ: що жъ намъ робити, браття? 38. А Петро імъ каже: покайтесь, и нехай кожний зъ васъ христитця у имья Исуса Христа на прощение гріхівъ; и примите даръ Святого Духа. 39. Бо то обіщано вамъ и дітямъ вашимъ и усімъ дальшимъ, кого тількі призове Господь Бігъ нашъ. 40. И багато инного дечого говоривъ імъ, доказуючи и намовляючи, и казавъ: спасайтесь отъ роду сёго нечестивого. 41. Такъ ті, котрі щиро приняли слово ёго, охрещені були; и пристало у той день коло трохъ тисячъ душъ. 42. И вони були щоденно у науці апостолівъ и зъ ними; разомъ ламали хлібъ, разомъ молились. 43. И страхъ нападавъ на кожну душу: бо багато чудесъ и знаківъ творилось апостолами у Ерусалимі. 44. И всі вірующиі були укупі, и мали усе спільне. 45. Худобу и всяку власность продавали, и роздавали всімъ, скількі кому було треба. 46. И щодня одностайне були у церкві, и ламаючи хлібъ по домахъ, примали пищу въ радості и въ про-



стоті серця, 47. хвалячи Бога и маючи ласку у всёго народу. А Господь щодня прилучавъ до церкви тихъ, котрі шукали спасения.

14. Изъ перевода апокалипсиса на малорусскій языкъ Ф. С. Морачевскаго.

(№ 1. 5. 53).

XIX. 1. Аделе почувъ я голосъ дзвінкий, якъ би дуже багато народу на
небі говорило: аллилуйя: спасенне и слава и честь и сила Господеві нашому!
2. Бо справедливі и правдиві суди его, що осудивъ ледащицю ту велику,
котра запсовала землю любочинсьтвомъ своімъ, и одомстивъ за кровъ рабівъ
своіхъ одъ руки іі. 3. И ще сказали: аллилуйя! А димъ одъ неі підоймавсь
на віки віківъ. 4. Тогді двадцять и чотири старці и чотири животниі пали
та й поклонились Богові, сидящому на престолі, кажучи: аминь, аллилуйя!
5. И голосъ вийшовъ одъ престолу, казавший: хваліть Бога нашого усі
раби ёго, и боящися ёго, малі и великі! 6. И чувъ я ніби гомінъ пезлічимого народу, ніби шумъ водъ великихъ, и ніби гуркотъ громівъ міцнихъ,
кажущихъ: аллилуйя! бо воцарився Господь Вседержитель. 7. Радуймось и
веселімось, и даймо славу ёму: бо настало весілле ягнецёве, и молода ёго
знарядила уже себе. 8. И дано ій облачитись у виссонъ чистий та ясний:
бо виссонъ е оправданне святихъ. 9. И сказавъ мини: напиши: блаженні
званниі на весільний бенкетъ ягнецівъ. И додавъ мини: то правдиві слова
Божі. 10. Я павъ ёму въ ноги, щобъ поклонитись ёму; а вінъ сказавъ
мині: отъ, не роби сёго: я товаришъ тобі по службі и браттямъ твоимъ,
котрі мають свідецьтво Исусове. Богу кланяйся. Свідецьтво жъ Исусове—
то духъ пророчества. 11. Я зиркъ знову: ажъ небо очинено, и ось кінь
білий, а сидящий на ёму зоветця Певний та Правдивий; и судить праведно
и воюе. 12. Очи у ёго, якъ поломье огненне, а на голові у ёго коронъ
багато; и мае имья свое написане, котрого ніхто не знае, окромъ ёго самого.
13. Вінъ облаченъ у ризу, покропленную кровью; и имья ёго зоветця: Слово
Боже. 14. И військо небесне, йшло слідомъ за нимъ на коняхъ білихъ,
облаченне у виссонъ білий та чистий. 15. А зъ устъ ёго виходивъ мічъ
гострий, щобъ побити імъ народи. Вінъ-то упасе іхъ киемъ залізнимъ;
вінъ топче кадку вина лютості и гніву Бога Вседержителя. 16. На ризі и
на стегні ёго написано имья: Царь надъ царями и Владика падъ владиками.
17. И бачивъ я одного янголя, стоящого па сонці; и завопивъ вінъ дзвінкимъ
голосомъ, кажучи усімъ птахамъ, літающимъ посередъ неба: ходіть, та
зберітця на вечерю велику Божу 18. клёвати тіла царівъ, та тіла силнихъ,
та тіла тисячниківъ, та тіла коней и сидящихъ па нихъ, та тіла усіхъ
вольнихъ и рабівъ, и малихъ и великихъ. 19. И бачивъ я, якъ звіри и цари
земниі и військо іхъ зібрались, щобъ стати супротивъ сидящому на коні и

ёго війську. 20. И пойманъ бувъ звірь и зъ нимъ хвалшивий пророкъ, що творивъ передъ нимъ чудеса, котрими зводивъ тихъ, що приняли знакъ звіря и поклонялись ёго образу: та обидва живцемъ и кинуті були у озеро огненне, палавшее сіркою; 21. а другиі побиті мічемъ сидящого на коні, виходящимъ изъ устъ ёго: и усі птахи наситились іхъ трупами.

15. **Изъ перевода псалтыри на малорусскій языкъ Ф. С. Морачевскаго.** (№ 1. 5. 51).

Пс. І. 1. Блаженъ той чоловікъ, хто не ходить на раду нечестивихъ, и на дорозі грішнихъ не становитця, и на лавці душогубцівъ не сідае. 2. А у законі господнёму уся воля ёго, и въ законі ёго навчаетця день и нічь. 3. Вінъ, якъ древо, посажене при потокахъ водъ, що овощъ свій дае у свій часъ, и листъ ёго не опадае, и усе, що тількі вінъ робить, буде гараздъ. 4. Не такъ нечестивиі, не такъ; але якъ та курява пилу, що вітеръ зъ лиця землі підоймае. 5. Такъ, не встóять нечестивиі на суді, и грішники на раді праведнихъ. 6. Бо знае Господь дорогу праведнихъ, а дорога нечестивихъ загине.

Пс. 103. 1. Благослови, душе моя, Господа. Господи, Боже мій! ти дивно великъ, ти облаченъ у величество и красу. 2. Ти одягся світломъ, якъ ризою, роспьявъ небо, якъ шатеръ. 3. Водами покривъ покоі твоі; хмари положивъ колесницею собі, и носисся на крылляхъ вітру. 4. Ти творишъ янголівъ своіхъ духами, слугъ своіхъ огнемъ палающимъ. 5. Ти утвердивъ землю на основахъ іі: не пошатнется вона въ вікъ віку. 6. Бездня, якъ риза, облаченне іі; на горахъ стоять води. 7. Одъ страшного наказу твого вони біжать, одъ грому голосу твого утікають. 8. Підоймаютця на гори, и спускаютця у долини, на те місце, яке ти імъ назначивъ. 9. Ти положивъ імъ межу, котроі вони не переступають, и не вернутця назадъ, щобъ покрити землю. 10. Ти провівъ потоки по долинахъ, и проміжъ гіръ тічуть води. 11. Поять усіхъ звірей полёвихъ, и дикиі осли напо829ютця іми. 12. Надъ іми птахи небесниі витають, и голосъ іхъ у гущині вітокъ розлягаетця. 13. Ти зъ висоти своеі поішъ гори; овощами ділъ твоіхъ насищается земля. 14. Ти ростишъ траву для звірей и усяку зелень для чоловіка, щобъ вивести хлібъ изъ землі. 15. Вино веселить серце чоловіка, олива красить лице ёго, а хлібъ чоловіка укріпляе. 16. Насищаютця древа полёвиі и кедри ливанськиі, що ти насидивъ. 17. Тамъ птахи небесниі вьють своі гнізда; кубло аіста вишше іхъ усіхъ. 18. Гори високиі притулокъ оленямъ, скелі каменниі сернамъ. 19. Ти сотворивъ місяць для показання часівъ; сонце знае свій західъ. 20. Ти наводишъ тьму, и становитця нічь, пора, у яку звіри лісниі ходять. 21. Льви ревуть за поживою, шукаючи пищи собі у Бога. 22. Засяе сонце, и вони ховаютця, и въ берлогахъ своіхъ лягають.

23. Тогді виходить чоловікъ на діло свое, и працює до вечора. 24. Якъ багато ділъ у тебе, Господи! Усе сотворивъ ти премудро. Земля повна багатства твого. 25. Отъ, широке, безкрае море: тамъ гадамъ и ліку нема; а скильki животнихъ малихъ и великихъ! 26. Тамъ караблі плавають; тамъ и левияхванъ, котрого ти создавъ, щобъ вінъ у нівець ёго ставивъ. 27. Усі одъ тебе ждуть, щобъ ти давъ імъ пищу у свій часъ. 28. Даешъ імъ — примають; одкриваешъ свою руку — усе наповняетця благостію. 29. Одвернешъ лице свое — смущаютця; однимешъ у нихъ духъ — никнуть, и у прахъ свій вертаютця. 30. Пошлешъ духа твого — будуетця, и обновляе лице земля. 31. Нехай же буде Господу слава повікъ! Нехай радуетця Господь ділами своіми. 32. Вінъ погляне на землю — и та дрижати мусить; доткнетця до гіръ — и ті димлятця. 33. Співатиму Господеві у всі дні живота мого, виспівуватиму Богові мойму, поки живу. 34. Нехай вгодна ёму буде пісня моя; а я веселитимусь у Господі. 35. Нехай зникнуть грішники зъ лиця землі, и нечестивиі, якъ би и не бувало іхъ. Благослови, душе моя, Господа!

ПРИМѢЧАНІЯ КЪ ПРИЛОЖЕНІЯМЪ.

Всѣ тексты напечатаны съ буквальнымъ соблюденіемъ правописанія рукописей. Въ №№ 1—6 кромѣ того приведены всѣ надстрочные знаки и знаки препинанія рукописей; въ №№ 7—11 соблюдены знаки препинапія рукописей, изъ надстрочныхъ же удержаны только буквенные знаки, паерки и титла.

Къ № 1. Ст. 6: сл. къзъдънж писано по скобленному.

Къ № 2. Текстъ листка напечатанъ полностью; начальныя слова въ скобкахъ взяты изъ Пантелеймонова ев. 1317 г.

Къ № 8. Ст. 1: въ подл. Бкѿ. — Ст. 3: вм. й слѣд. читать г҃. — Ст. 6: еврейскій текстъ совсѣмъ не понятъ и переданъ очень сокращенно. — Ст. 10 и 14: многія собственныя имена переданы невѣрно, вѣроятно, вслѣдствіе нечеткости еврейской рукописи — оригинала перевода; въ нѣкоторыхъ случаяхъ еврейскій союзъ ва [ו] принятъ за составную часть имени собственнаго. — Ст. 15: по казаконоү — ошибка рукописи (вм. по законоү).

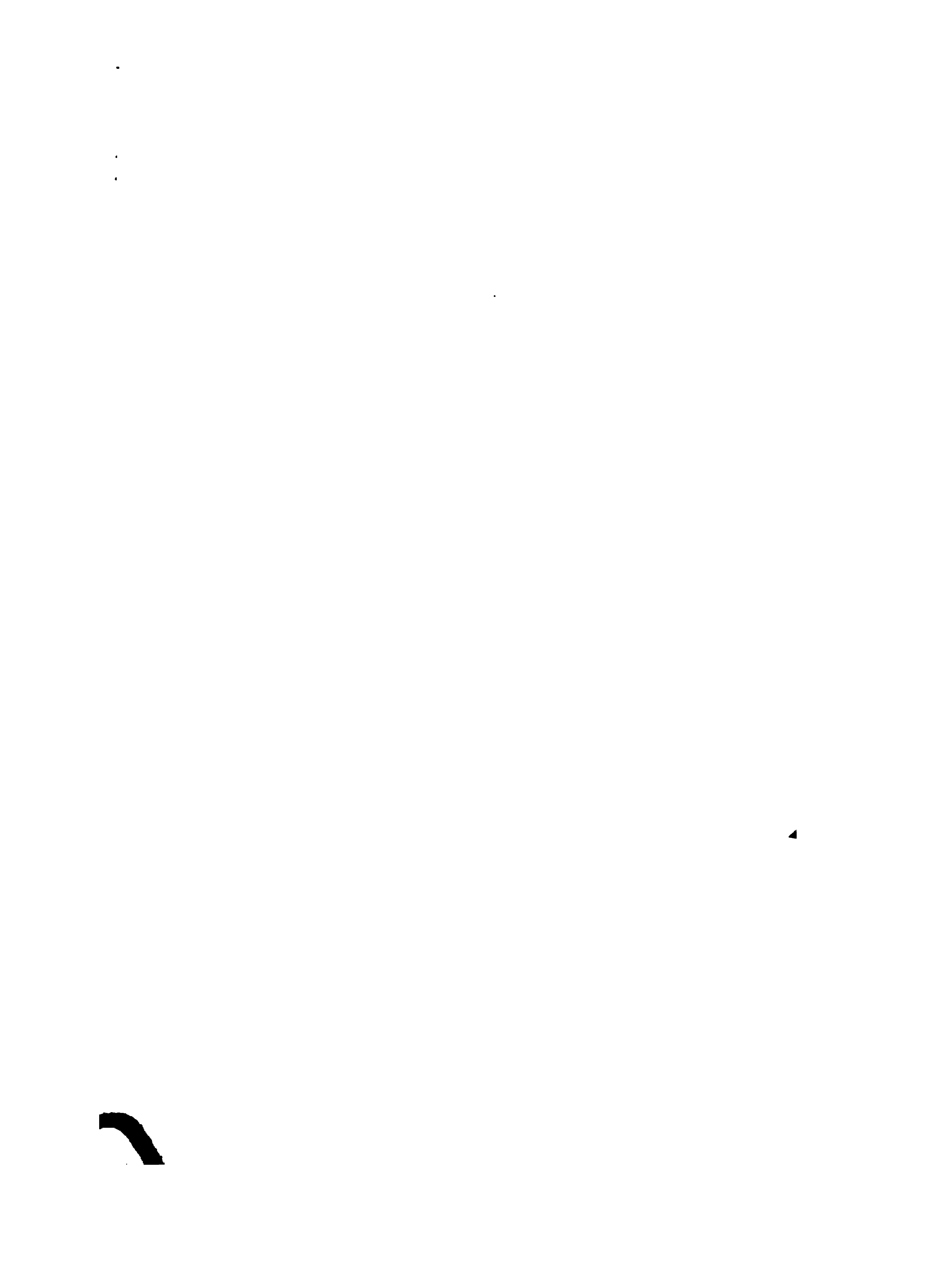
Къ № 11. Стр. 12. нмѣтѣнте — вм. нмѣти нмате (?).

Къ № 12. Въ текстъ введены поправки Морачевскаго изъ тетради «Замѣтки поправокъ евангелія».

рѣдѣлъ пѣсъ
къ положи · иъ не вѣсо
мъ кръста · иже конѣ
дѣвъ шетрепештоу
тъ ·:·
И не обратꙗт ся покры
ти землѩ ·:·
И не вълнꙑ морьскꙑѩ
могѫтъ покрꙑти
землѩ · ни пакꙑ бѣ
соке · оудоблати уло
вѣкоу · оупраздниша
боса ·:·
Посꙑлаѩи источьни
кꙑ въ дѣбрехъ ·:·
Гл҃етъ оу водѣ брѣ горѧ
скꙑѩ · ѩко въте
хъ водꙑ шю маща


сѫ теже и сале хꙑ
поимаанья дебри

Изъ Евгеніевсı



тн тѧ кто ѥсн жє
доушє ꙗко гъ ѥсть
прѣдєсан прннмлѧ
ѧжє бдастънмѫ
прѣ боу такожє сє
ок жє трєтнѥ ѥмвн
ѧ в оучєннкомъ
двѣ ѧкъ ѿ мьртвы
ѡлн
ѣѡ і ѧнсѧ їѣ оучєн
кодмъ своимъ въс
ѿ мьртвы н гласнмо
ноу пєтроу смѣлонє
цѡннмнъ любншнлн
н въсоу пѧтєжєсѧ
тѣноую налнгорн
ѣатто ꙁ нонж ко



ПИСАНЬЕ ЕѴ
ЛИА. ІѠАНА БОГОСЛОВА. ГЛ. А.
ИСКОНИ БѢ СЛОВО И СЛО
ВО БѢ Ѿ БА И БЪ БѢ СЛО
ВО СЬЕ БѢ ИСКОНИ Ѿ БА.
И ВСѦ ТѢМЬ БЫША
И БЕЗ НЕГО НИ ЧТО НЕ БЫ
Е БЫ. ВТОМЪ ЖИВОТЪ.
БѢ. И ЖИВОТЪ БѢ СВѢ

сланїе. цѣлованїе своею рꙋкою напи
сахъ. еже знаменїе быти всякомꙋ
посланию сказахъ. —

къ солꙋнѣномъ посланїе второе стго
апла павла. пнє. кє. нє. гла. сод.

Павелъ и силꙋанъ и тимоѳеи, цркви
солꙋнестѣи. о бзѣ ѿци нашемъ и гдии
хе. благодѣть вамъ и миръ ѿ бга оца наше
го и гда іу ха. благодарити длъжни
есмы бга всегда о васъ братїе якоже достои
но е. яко прѣвъзрастаетъ вѣра ва
ша. и множитъ се любы единомꙋ
комꙋждо всѣмъ васъ къ дрꙋгъ дрꙋгꙋ,
яко самѣмъ намъ о васъ похвалитисе
въ црквахъ бжїихъ, о трьпѣнїи вашемъ
и вѣрѣ въ всѣхъ гоненїихъ вашихъ и скръ
бехъ же прїемлете. показанїе пра

Изъ апостола Паузе нач. XVI в.





